



ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
 ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 29-April-2016, 11:10
 CMS/CFO: Sann Rada

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
 Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
 Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
 Nation Religion King
 Royaume du Cambodge
 Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de Premiere instance

កំណត់ហេតុវាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៩:០៣នាទី

សវនាការលើកទី៣៩២

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

- ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន
- ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍
(Judge Claudia FENZ)
- ចៅក្រម យ៉ា សុខន
- ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរទ័នី
(Judge Jean-Marc LAVERGNE)
- ចៅក្រម ធ្នូ មណី
- ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ុបគីន (បម្រុង)
(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

- លោក ឯម ហ៊ិយ
- កញ្ញា ម៉ាដាលេណា ហ្គេហ្សឺ
(Ms.Maddalena Ghezzi)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

- លោក នីកូឡាស គូមជែន
(Mr. Nicolas KOUMJIAN)
- កញ្ញា សុង ឆន្ទី
- លោក សេង លាង
- លោក ឌេល លីសាក់ (Mr. Dale Lysak)

ជនជាប់ចោទ៖

- លោក នួន ជា
- លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

- លោក សុន អរុណ
- លោក វិចទ័រ កូប៉េ (Mr.Victor KOPPE)
- លោក លីវ សុវណ្ណា

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (*Ms. Anta GUISSÉ*)

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទួច វរលក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(*Mr Calvin SAUNDERS*)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍ (*Ms. Marie GUIRAUD*)

លោក ឡោ ជុនធី

លោក ហុង គីមសួន

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ិច អរុណ

លោកស្រី ស្ន សុទ្ធាវី

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍	អង់គ្លេស
ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែនី	បារាំង
លោក នីកូឡាស គូមជែន	អង់គ្លេស
លោក ខេល លីសាក់	អង់គ្លេស
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោក ពេជ អង្គ	ខ្មែរ
លោក ឡា ជុនធី	ខ្មែរ
លោក សៅ សារុន (2-TCW-1012)	ខ្មែរ
លោក សុន រុត (2-TCCP-1016)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលនៅសវនាការ៖ លោក សៅ សារុន (2-TCW-1012)

សួរបន្តដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី	ទំព័រ ៣
សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ ផ្ដើមពី.....	ទំព័រ ២៨

ការសួរដេញដោលខេរដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោក សុន តុត (2-TCCP-1016)

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី	ទំព័រ ៤១
សួរដោយលោក ឡេ ជុនធី ផ្ដើមពី.....	ទំព័រ ៤៤
សួរដោយលោក ពេជ អង្គ ផ្ដើមពី	ទំព័រ ៥៥
សួរដោយលោក ខេល លីសាក់ ផ្ដើមពី	ទំព័រ ៦៣
សួរបន្តដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី	ទំព័រ ៧៩

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០៣:០០]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

អង្គុយចុះ។

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី សៅ សារុន តាមរយៈប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍បញ្ចប់ ហើយនិងផ្ដើមស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-1016 ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុចោទប្រកាន់មន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ លោក ឯម ហ៊ុយ ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគីនិងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះមានវត្តមាន។ ដោយឡែក លោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។

សាក្សីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបញ្ចប់នៅថ្ងៃនេះ គឺលោក សៅ សារុន តាមរយៈប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ពីខេត្តឧត្តរមានជ័យ។ តាមការបញ្ជាក់ពីផ្នែកបច្ចេកទេសសោតទស្សន៍បានជូនដំណឹងថា ការរៀបចំផ្នែកបច្ចេកទេសសម្រាប់ការស្តាប់សក្ខីកម្មនៅពេលនេះបានរៀបចំរួចរាល់ហើយ រីឯសាក្សី និងមេធាវីប្រឹក្សារបស់លោកគឺ លោក មឿន សុវណ្ណ បានត្រៀមខ្លួនជាស្រេចសម្រាប់ការផ្តល់សក្ខីកម្ម។ នៅថ្ងៃនេះដែរ មានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបម្រុងមួយរូបដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-1016។

សូមអរគុណលោកប្រធាន។

[០៩:០៥:០១]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

បាទ អរគុណ លោក ឯម ហ៊ុយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំ
 2 ជម្រះ បានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមក្នុងសវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះរបស់ជន
 3 ជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាព
 4 ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទៀងអារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូល
 5 រួមសវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់នៅ
 6 ក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦។

7 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
 8 ការ ពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់
 9 សម្គាល់ពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា នៅថ្ងៃនេះថា មានអការៈឈឺចង្កេះជាប្រចាំ អង្គុយយូរ
 10 មិនបាន និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ច
 11 ដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់ស្ថិតខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។

12 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គ
 13 ជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួមនិងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ គឺពី
 14 បន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការនេះតាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍ សម្រាប់រយៈពេល
 15 សវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

16 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា អាច
 17 ចូលរួមនិងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ក្នុងអំឡុងពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការ
 18 សម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

19 សួរលោក សៅ សារុន តើលោកបានត្រៀមខ្លួនរួចរាល់ហើយឬនៅ?

20 **លោក សៅ សារុន៖**

21 ខ្ញុំរៀបចំត្រៀមខ្លួនរួចស្រេចហើយ។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 បាទ អរគុណ។ ហើយជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តី
 24 ដើម្បីមានឱកាសសួរដេញដោលសាក្សី។ ហើយដំបូងនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តី
 25 លោក នួន ជា ដើម្បីមានឱកាសសួរដេញដោលចំពោះសាក្សី សៅ សារុន។ សូមអញ្ជើញ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការវាយប្រហារបែបនេះ លោកឃើញដោយផ្ទាល់ ឬក៏មានគេរាយការណ៍មកលោកក្នុងឋានៈលោកជា
2 <ជាលេខាស្រុក ឬ>លេខាតំបន់១០៥?

3 ឆ៖ បាទ សូមឆ្លើយ ទី១ គេរាយការណ៍, ទី២ វាឃើញនឹងភ្នែកហ្នឹង ចូលវាយ។

4 ស៖ តើលោកអាចលើកជូនជាឧទាហរណ៍មួយបានទេ នូវអ្វីដែលលោកបានឃើញដោយផ្ទាល់
5 តើទ្រង់ទ្រាយនៃការឈ្លានពានរបស់វៀតណាមដែលលោកឃើញដោយផ្ទាល់ភ្នែកនេះ មានលក្ខណៈដូច
6 ម្តេចដែរ?

7 ឆ៖ បាទ សូមឆ្លើយ ថ្ងៃវាចូលទ្រង់ទ្រាយធំហ្នឹង ពួកខ្ញុំនៅមិនទាន់ដឹងទេ មុនដំបូងវា ពីព្រោះវា
8 ចេញផុតពីកងទ័ពការពារព្រំដែន វាចូលមកអែបមកខាងទន្លេស្រែពក គឺចល័ត ខ្ញុំក៏បានទៅរៀបចំកង
9 ទ័ពទៅទប់ទល់គ្នា។ គេចូលមករហូតហ្នឹង ពីព្រោះយើងកងទ័ពពួកមណ្ឌលគិរីយើង កងទ័ពតំបន់តិចទេ
10 ពីរបីនាក់ហ្នឹងឯង ប៉ុន្តែជាចំនួនប្រហែលជា២០០នាក់ទេ។ កងទ័ពកងពលទេ គេច្រើន ពីព្រោះគេកងទ័ព
11 ធំ។

12 ស៖ លោកសាក្សីនៅពេលនោះ លោកយល់ទេថា មានមូលហេតុអ្វីបាននាំឱ្យមានការឈ្លាន
13 ពានពីសំណាក់កងទ័ពវៀតណាមលុកលុយ ឬក៏ឈ្លានពានចូលមកទឹកដីកម្ពុជានោះ? តើលោកមានយល់
14 អំពីមូលហេតុដែលនាំឱ្យមានការលុកលុយឈ្លានពាននេះដែរទេ?

15 ឆ៖ បាទ សូមឆ្លើយ រឿងមូលហេតុនេះ ខ្ញុំអត់យល់ដែរ មិនដឹងគេមានមូលហេតុយ៉ាងម៉េច
16 បានគេរាយកម្ពុជាយើង។ ខ្ញុំអត់យល់មូលហេតុហ្នឹង ឬក៏គេមានមូលហេតុពិតដោយគ្រប់គ្រងនិងកាន់
17 កាប់កម្ពុជាក៏មិនដឹង បានគេហ៊ានវាយអីចឹង។ អាហ្នឹងខ្ញុំមិនសូវយល់ដែរ។

18 [០៩:១២:៤០]

19 ស៖ ខ្ញុំសូមអានសម្រង់ខ្លីមួយនូវអ្វីដែល សុន សេន បាន<>រាយការណ៍ទៅសមមិត្តជា<>
20 សមាជិកគណៈអចិន្ត្រៃយ៍នៅកិច្ចប្រជុំមួយដើមឆ្នាំ១៩៧៦ និងសួរទៅលោកថា តើលោកយល់ស្រប
21 ជាមួយនឹងរបាយការណ៍នេះក៏អត់គឺ E3/221 ជាកំណត់ហេតុនៃកិច្ចប្រជុំគណៈអចិន្ត្រៃយ៍ ជាពិសេស
22 ERN ជាអង្គគ្រួស 00182696, បារាំង 00386178, ខ្មែរ 00000813។ សុន សេន បានលើកឡើង
23 ដូចតទៅ សូមដកស្រង់៖ “នៅតាមព្រំដែន ពួកវា<(វៀតណាម)>ចេះតែចូលមកឥតឈប់ឈរ។ យើង
24 មិនដែលចង់បង្កបញ្ហាជាមួយពួកវាទេ។ យោងតាមបទពិសោធន៍របស់យើង ពេលពួកវាចូលមក ហើយ
25 យើងមិនដេញ វាមិនទៅទេ។ ដល់តែយើងតឹងតែង ទើបវាទៅវិញ។ នេះនៅខាងរតនគិរី។ ឯនៅខាង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មណ្ឌលគិរី យើងអត់វាយវាសោះ គឺយើងគោរពការណែនាំរបស់បក្សជាដាច់ខាតមិនឱ្យតឹងតែងនោះ
2 ទេ។” តាមបទពិសោធន៍របស់លោកផ្ទាល់ តើលោកយល់ស្របជាមួយនឹងរបាយការណ៍មួយនេះទេ?

3 ឆ៖ បាទ គឺខ្ញុំសូមឆ្លើយ។ នៅខាងមណ្ឌលគិរីហ្នឹងគឺមែនដូចលោក សុន សេន ថាហ្នឹង។ ប៉ុន្តែ
4 គេចេះតែវែយើង ឆ្នកវែយើងជាបន្តបន្ទាប់។ យើងចេះតែ អាហ្នឹងខាងមានភារកិច្ចទាក់ទងនឹងវៀតណាម
5 ចូល ចេះតែចរចាគ្នារហូត។ គេចេះតែវែរហូតអីចឹង។

6 [០៩:១៤:៥៨]

7 ស៖ អ្នកណាជាអ្នកធ្វើការចរចា នៅដើមដំបូងឡើយ តើ យ៉ា ឬ<>?

8 ឆ៖ បាទ អាហ្នឹងខាងកងពលទេ ៩២០ ទេ។ ពីដើមពីមុនហ្នឹង គឺតាយ៉ា មកចរចាម្តង ហើយ
9 រួចហ្នឹង ក៏កងពល៩២០។

10 ស៖ ខ្ញុំសូមសង្កត់ធ្ងន់ត្រង់ចំណុចមួយ លោកសាក្សីមានសារទូរលេខ ច្រើនណាស់ពាក់ព័ន្ធនៅ
11 នឹងការឈ្លានពាន និងការចរចាជាមួយវៀតណាម។ មើលទៅពាក្យប្រើប្រាស់សម្រាប់កងទ័ពវៀតណាម
12 យើងហៅថា ក្រុម៧ <ឬ> ៧<> ឬក៏ក្រុមទី៧។ តើពាក្យថា “ក្រុមទី៧” នេះ គេសំដៅទៅលើអ្វីដែរ?

13 ឆ៖ សូម -- អាហ្នឹងគឺខ្ញុំមិន សួរ ចម្លើយហ្នឹងអត់យល់ទេ អត់យល់ ឱ្យនិយាយឱ្យម្តងទៀត។

14 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

15 លោកមេធាវី ដោយសារថាមានសារទូរលេខច្រើន លោកអាចផ្តល់លេខយោងទៅលើសារ
16 ទូរលេខណាមួយបានទេ <ដើម្បីប្រតិចារឹក>?

17 លោក សៅ សារុន៖

18 ឆ៖ អីចឹង គឺបញ្ហាទូរលេខហ្នឹង ទូរលេខហ្នឹងគឺមានមែន មានមួយ គេរាយការណ៍ខាង គេកាន់
19 កាប់តាមព្រំដែន ចេះតែលុកលុយវែគេជាបន្តបន្ទាប់--

20 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

21 កុំអាលទាន់សាក្សី កុំអាលទាន់ ចាំបញ្ជាក់សាជាថ្មីឡើងវិញ ព្រោះចង់បញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណ
22 ឯកសារច្បាស់លាស់សិន ហើយនិងចំណុចពាក់ព័ន្ធណោះ!

23 លោក សៅ សារុន៖

24 ឆ៖ បាទ។ អត្តសញ្ញាណឯកសាររាយការណ៍នេះ គឺ--

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

2 ខាងៗមេធាវីទេៗ ត្រូវបង្ហាញ មិនមែនលោកទេ លោកចាំស្តាប់ណ៎ះ! លោកស្តាប់សំណួរឱ្យ
3 ច្បាស់ សូមឆ្លើយតប។ ឆ្លើយតបកម្រិតត្រឹមតែពេញលេញ ចាំបាច់ តបទៅនឹងសំណួរ ដែលសួរបាន
4 ហើយ ក្នុងករណីសំណួរណាដែលមិនច្បាស់លាស់គឺលោក កុំអាលឆ្លើយ ហើយលោកសួរ សុំឱ្យអ្នក
5 តាំងសំណួរចំពោះលោកហ្នឹង សួរលោកសាជាថ្មីសាឡើងវិញ។ លោកយល់ទេ?

6 **លោក សៅ សារុន៖**

7 បាទ យល់។

8 [០៩:១៧:៤០]

9 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 ឆ្លើយទៅនឹងសំណួររបស់លោកស្រីចៅក្រម ហ្វេនស៍ គឺឯកសារ E3/923 ដែលនិយាយថា៖
11 “បងប្អូនយើង បានវាយទៅលើ<ក្រុម>៧<ម្តងទៀត>”។ គឺ ឯកសារ E3/1101៖ “<តាមដាន>អ្នក
12 ដែលមានការជាប់ពាក់ព័ន្ធជាមួយពួកអាក្រុម៧ <ឬមាននិទ្ទាការជាមួយក្រុម៧>”។ គឺឯកសារ
13 E3/1118 និយាយពី“ពួកអាក្រុម៧” <E3/8377> និយាយអំពី<ក្រុម៧>ណ្ណានពានចូល<ជាដើម។>

14 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 **ស៖** លោកសាក្សី លោកយល់ពាក្យថា “ពួកអាល” ឬក៏ “ពួកអាក្រុម៧” មានន័យថាម្តេចទេ?

16 **លោក សៅ សារុន៖**

17 **ឆ៖** បាទ អត់យល់ទេ ក្រុម៧ ក្រុមអីហ្នឹង ខ្ញុំការពិត ខ្ញុំអត់ដែលពួកហៅអីចឹង។

18 **ស៖** ខ្ញុំសូមព្យាយាមអានឯកសារមួយជាចុងក្រោយ ដែលទស្សនវិទូអាមេរិកាំងបាននិយាយអំពី
19 ការប្រើប្រាស់ថា “ពួកអាល” នេះ គឺខ្ញុំយោងទៅលើឯកសារ E3/1664 មានតែអង់គ្លេសទេ គឺត្រង់
20 ទំព័រ៩១ នៃសៀវភៅរបស់ទស្សនវិទូ<>នេះ និយាយអំពី “ការបោសសម្អាតរបស់ខ្មែរក្រហមនៅខេត្ត
21 មណ្ឌលគិរី” ERN ជាអង់គ្លេស 00397664។ លោកសាក្សីទស្សនវិទូជនជាតិអាមេរិកាំងមួយរូបនេះ
22 បាននិយាយ -- គាត់ឈ្មោះ ស្ទ័រហ្វិស ហេដឌ័រ <គាត់និយាយថា> “ពួកអាល (សូមដកស្រង់) តាមធម្មតា
23 តែងតែប្រើពាក្យសម្ងាត់សម្រាប់សំដៅទៅលើវៀតណាមជាទូទៅ មិនយោងទៅលើប្រជាជន ឬក៏កងទ័ព
24 <កងពលទី៧>ណាមួយ ឬក៏<>កងទ័ពភូមិភាគទី៧ របស់វៀតណាមនោះទេ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។
25 ទស្សនវិទូរូបនេះ ហាក់ចង់សំដៅនិយាយទៅលើ<កងទ័ព>វៀតណាមជាទូទៅ<>”។ តើចំណុចនេះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោកដែរទេ?

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 សាក្សីកុំទាន់អាលឆ្លើយតប! អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ!

4 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

5 អ្វីដែលមេធាវីការពារក្តី<អាន>មិនសំដៅទៅលើកងទ័ពនោះទេ។ <>លេខយោងជើងទំព័រ
6 <ដែលគាត់អាននោះ>និយាយ<ថា> “<>៧នេះ គឺសំដៅទៅលើប្រជាជនវៀតណាមជាទូទៅ” មិន
7 សំដៅទៅលើកងទ័ពនោះទេ។

8 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

9 ខ្ញុំមិនច្បាស់ ខ្ញុំដកស្រង់នេះត្រង់ៗតែម្តង។ ហើយជាថ្មីម្តងទៀតលោកសាក្សី ទស្សនវិទូអាមេរិ-
10 កាំងនេះ គាត់និយាយថា <“ក្រុម>ប្រាំពីរ ឬក៏ពួកអាប្រាំពីរនេះ គឺ<ជា>កងទ័ពវៀតណាម។ <មិន
11 មែន>កងពលទី៧ ឬក៏កងទ័ពភូមិភាគទី៧<ទេ ប៉ុន្តែជាកងទ័ព>វៀតណាម<ទូទៅ>។

12 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

13 សូមជំទាស់ម្តងទៀត។ មេធាវីការពារក្តី <សួរសំណួរតាមការយល់ឃើញរបស់គាត់>។
14 ទស្សនវិទូប្រើពាក្យថា “<ជនជាតិ>វៀតណាម”។ <គាត់មិនបាននិយាយអ្វីទាំងអស់ពាក់ព័ន្ធនឹង>
15 កងទ័ព <ឬទាហាន>នោះ <គឺគាត់គ្រាន់តែទទួលស្គាល់អីចឹង ហើយខ្ញុំអត់យល់សំណួរនោះទេ>។

16 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 ត្រង់នេះគឺហាក់បីដូចជា ស្ទីវ ហេដឌ័រ ហ្នឹង <មិន>សំដៅទៅលើការវាយប្រហារ<ពីជនស៊ីវិល
18 វៀតណាម>នេះ<ទេ>។ ខ្ញុំសូមអានសារទូរលេខនេះសាជាថ្មីឡើងវិញ។ សារទូរលេខច្បាស់ណាស់
19 សំដៅទៅលើកងទ័ពវៀតណាម។

20 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 **ស៖** ដើម្បី -- ដោយសារតែពេលវេលា លោកសាក្សីតើចំណុចនេះវារំលឹកដល់ការចងចាំរបស់
22 លោកខ្លះដែរទេ ការប្រើពាក្យថា “<ក្រុម៧ ឬក៏>ពួកល” បាទ?

23 [០៩:២២:២១]

24 **លោក សៅ សារុន៖**

25 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ទេ។ កាលពីជំនាន់ខ្ញុំនៅស្រុក ឮគេហៅ ពួកល ពួកអី ខ្ញុំអត់ឮ។ អត់ដឹង អត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យល់ មិនដឹងគេហៅ សំដៅកងទ័ព ឬហៅសំដៅលើប្រជាជន អត់យល់។

2 **ស៖** ដើម្បីឱ្យច្បាស់សម្រាប់ប្រតិចារឹក កុំឱ្យមានការជំទាស់ពីសហព្រះរាជអាជ្ញា។ នៅត្រង់

3 ទំព័រ៨ដែលនេះ អ្នកនិពន្ធនិយាយថា ពួក៧ <គឺជាទាហាន។ “ទាហានពួក៧>បានចូលមក<២>

4 គឺឡើយម៉ែត្រមកខាងក្នុង។ នេះមិនមែនជាប្រជាជនរៀតណាមទេ គឺកងទ័ពរៀតណាមហើយ មិនអាច

5 ជំទាស់បានទេ កន្លែងនេះ។ ខ្ញុំសូមអានសម្រង់មួយទៀតចេញពីការផ្សាយវិទ្យុសំឡេងពីភ្នំពេញទាក់ទង

6 ទៅនឹងស្ថានភាពនៅមណ្ឌលគិរី គឺស្ថានភាពនៅក្នុងខែមីនា ៧៨ នៅពេលដែលលោកគឺជា ប្រធានតំបន់

7 ១០៥ ជាតំបន់ឯករាជ្យនេះ ហើយខ្ញុំសូមអានឱ្យលោកស្តាប់សិន ហើយខ្ញុំសួរទៅលោកមើល ថាតើការ

8 ផ្សាយសំឡេងតាមវិទ្យុនេះ វាឆ្លើយតបទៅហ្នឹងបទពិសោធន៍ប្រចាំថ្ងៃរបស់លោកដែរឬក៏យ៉ាងណា?

9 លោកប្រធានខ្ញុំអានសម្រង់ដែលមានតែអង់គ្លេសទេ E3/1360, ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00169884

10 មានតែជាភាសាអង់គ្លេសទេ។ ឯកសារនេះហៅថាជារបាយការណ៍ចុះថ្ងៃទី០២ មីនា ៧៨ គឺការ

11 ល្អានពានពីសំណាក់សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមរៀតណាមចូលមកក្នុងខេត្តមណ្ឌលគិរី។ “នៅម៉ោង

12 <0៦០០> ថ្ងៃទី០២ ខែមីនា កងទ័ពរៀតណាមបានចូលល្អានពានមកដាក់ដាំនៅមណ្ឌលគិរី ចូល១

13 គឺឡើយម៉ែត្រមកក្នុងបូរណភាពដែនដីរបស់យើង។ យើងបាញ់ពួកវា ហើយសម្លាប់ពួកវាអស់<១៦>នាក់។

14 <អ្នកនៅរស់បានរត់គេចខ្លួនទៅវិញទាំងចលាចល ដោយបន្ទាល់ទុកខ្មោច>ពួកវាប្រាំពីរនាក់<>។ យើង

15 រឹបអូសបាន<កាំភ្លើង>អាកាពីរដើម <>កាំភ្លើង<យន្ត>ពីរដើម កាំភ្លើង<>អ៊ីម៧៩ <ប៊ីដើម អង្ករ

16 មួយជាល និងម្សៅសម្រាប់ធ្វើនំ>។ <ខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍នឹងវាក្យខណ្ឌបន្តទៅទៀតលោកសាក្សី។ វាក្យ-

17 ខណ្ឌនោះនិយាយថា “នៅពេលនិយាយពីពាក្យផ្តុំមន្ត្រីមុខ > ភាគរាជ សាមគ្គីភាពជាមួយ<ប្រជាជន>

18 កម្ពុជា ការចរចា<សន្តិភាព និងការ>គោរពទៅដល់ឯករាជ្យភាព <បូរណភាពទឹកដី> និងអធិបតេយ្យ

19 ភាពនៃកម្ពុជា ខ្លាំងរៀតណាមនៅតែចង់លេបទឹកដីកម្ពុជា ហើយដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសហព័ន្ធតណ្ឌូមិន។

20 ហើយវាក៏បានបន្តល្អានពានមកតាម ព្រំដែនរបស់យើងចូលមកក្នុងបូរណភាព ផ្ទាំងដាក់យើង ហើយ

21 បញ្ជូនគិញ <និងកងកម្លាំងដូមក>ធ្វើ<ចារកម្ម ស៊ើបការណ៍ និងធ្វើ>វិទ្ធផ្សនា និងធ្វើសកម្មភាព <>

22 បំផ្លិចបំផ្លាញទ្រព្យសម្បត្តិ វាលស្រែ ស្រូវអង្កររបស់ប្រជាជនយើងនៅតាមតំបន់ព្រំដែន។ ហេតុដូច្នោះ

23 ឯងប្រជាជនយើងបាន<>មានជំហរប្រុងប្រយ័ត្នបដិវត្តខ្ពស់ និងដើម្បីទប់ស្កាត់ <និងកម្ទេច>ចំពោះ

24 <ល្បិចកលខ្មៅកខ្វក់ ក្នុងការបង្ក>សកម្មភាព<ល្អានពាន និង>បង្កប្រទូសរាយ<ពីសំណាក់រៀត-

25 ណាម> ដើម្បីការពារទៅដល់បូរណភាពដែនដី ឯករាជ្យភាពទឹកដី <អធិបតេយ្យភាព> កិត្តិយស ក៏

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដូចជាប្តូរណាភាពដែរដីរបស់កម្ពុជា<ជារៀងរហូត>។ លោកសាក្សី សំណួររបស់ខ្ញុំសួរថា តើការ
2 ផ្សាយតាមវិទ្យុផ្សាយសំឡេងទីក្រុងភ្នំពេញនេះ<> ឆ្លុះបញ្ចាំងទៅលើបទពិសោធន៍របស់លោកប្រចាំថ្ងៃ
3 ចំពោះស្ថានភាពនៅក្នុងខេត្តមណ្ឌលគិរីក្នុងឆ្នាំ៧៨ នោះដែរទេ?

4 [០៩:២៧:១៣]

5 ឆ៖ បាទ អាហ្នឹងគឺ តាំងពីជួបប្រសាសន៍ហ្នឹងគឺត្រឹមត្រូវហើយ គឺតាមព្រំដែនហ្នឹងគឺវិលុកមិន
6 សព្វ មិនចេះសួរទេ គឺវិលុកជាបន្តបន្ទាប់។ ជួនកាលវែរខាងនេះ ជួនកាលវែរខាងនោះ យើងកងទ័ពតិច មិន
7 ដឹងទប់ឯណា ទប់ខាងនេះចូលខាងនោះ ទប់ខាងនោះចូលខាងនេះទៅ វែរជាប់រហូតហ្នឹង។

8 ស៖ ការផ្សាយសំឡេងតាមវិទ្យុនេះ និយាយអំពី<ការស៊ើបការណ៍ និងការធ្វើសកម្មភាព>
9 វិទ្ធផ្សព្វ នា តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ <ពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពទាំងអស់នេះ? តើ>
10 លោកមានឧទាហរណ៍ជាក់លាក់ណាមួយទេ ពាក់ព័ន្ធនឹងការធ្វើ<ចារកម្ម ការស៊ើបការណ៍ និងការ
11 ធ្វើ>សកម្មភាពវិទ្ធផ្សព្វជាដើម<នោះ>?

12 ឆ៖ ហ្នឹងគឺខ្ញុំលើកឧទាហរណ៍ជាក់ស្តែង អត់យល់ទេរឿងចារកម្មនោះ វាចូលទៅត្រង់ណា
13 ទិសណា ទៅដល់ណា អត់សូវយល់ វាចេះតែឃើញ ជាចូលមកៗអីចឹង វាទៅជាចារកម្មតាមភូមិ តាម
14 ស្រុកអីវា យើងវារកមុខវាមិនឃើញ។

15 ស៖ ខ្ញុំសូមលើកឧទាហរណ៍បង្ហាញទៅលោកដែលអាចនឹងជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់
16 លោក លោកសាក្សី ខ្ញុំយោងទៅលើឯកសារ E3/7960 ជាសេចក្តីសង្ខេបនៃចម្លើយដែលខ្ញុំបានប្រើពី
17 មុនពាក់ព័ន្ធនឹង<កងទ័ព>មកពីកងពល៩២០ម្នាក់។ លោកសាក្សី កងទ័ពមកពីកងពល៩២០នេះ
18 និយាយអំពីចលនា ខាំ កូន ឬក៏ចលនាបះបោរ ហើយគាត់និយាយថា ខាំ កូន បាននាំយកវៀតណាមមក
19 ចូលមកក្នុងប្តូរណាភាពទឹកដីកម្ពុជា តាមរយៈមនុស្សម្នាក់ដែលលោកបានលើកឈ្មោះឡើងពីម្សិលមិញ
20 គឺឈ្មោះ ស្វាយ។ ហើយពួកវៀតណាមនេះ គឺថាគេបង្កប់ទុកនៅក្បែរភូមិ។ តើលោកមានដឹងអំពី
21 សកម្មភាព ខាំ កូន ហើយដឹងថា ស្វាយ បាននាំយកវៀតណាមស្ងាត់ៗមកចូលមកក្នុងប្តូរណាភាពដែរ
22 ដឹកកម្ពុជា ហើយលាក់ទុកនៅក្បែរភូមិស្រុក។ លោកដឹងទេ?

23 [០៩:៣០:៣៤]

24 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមឆ្លើយ។ ខ្ញុំពីមុនអត់ដឹងទេ ដល់មកខាងតំបន់គេហៅមកប្រជុំ គេថាមានពួក
25 វៀតណាមចូលមក កន្លែង ឃើញយកបាយ យកមី យកត្រីខ ទៅទូលឱ្យពួកវៀតណាម។ ពួកក្បែរផ្ទះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខាំ ភួន និង ស្វាយ ហ្នឹងឯង។ គេថា ខាង -- ទៅប្រជុំហ្នឹង គេលើកអីចឹង ពួកខ្ញុំចេះតែ -- ហើយម្តងនេះ
2 គេទៅមើលច្រើនដែរ តែខ្ញុំមិនបានទៅ ខ្ញុំវាមិនសូវស្រួលខ្លួន គេទៅមើលអាកន្លែងស៊ីបាយ ស៊ីអី ឃើញ
3 មែន កញ្ចប់មី កញ្ចប់អីហ្នឹង ប៉ុន្តែប្រជាជនទេ អ្នកភូមិជិតខាងនឹងគេឃើញ។ គេថា កុំប្រាប់អានេះអង្គ
4 ការថ្មី ចូលមក មកជួយកម្ពុជាយើង។ គេនិយាយជាមួយប្រជាជនហ្នឹង និយាយអីចឹង ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ឃើញ
5 ទេ។ ជាក់ស្តែង ខ្ញុំអត់ឃើញ ខ្ញុំមិនបានទៅ។

6 **ស៖** តើកងពល៩២០ និងកងពល៨១០ឬ ដែលបានចូលរួម<ដោះស្រាយការណ៍ធានារបស់
7 វៀតណាម និង>ចេតនារបស់វៀតណាម <ក្នុងការ>ធ្វើវិទ្ធិឡូឡា <និងឈ្លបយកការណ៍នោះ>? តើវា
8 ជាភារកិច្ច<ចម្បង>របស់កងពលទាំងពីរនេះឬ <ក្នុងការ>ដោះស្រាយ<>ជាមួយវៀតណាមនោះ?
9 លោកសាក្សី លោកកំពុងតែនៅជាមួយយើងឬអត់ទេលោក? លោកសាក្សី លោកស្តាប់ឮសំណួរខ្ញុំដែរ?

10 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

11 មានបញ្ហាៗ ច្រើនទេស។

12 សួរស្តីលោកសាក្សី សៅ សារុន តើលោកឮដែរឬទេ?

13 **លោក សៅ សារុន៖**

14 បាទ ឬ។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

16 បាទ អរគុណ។

17 លោកមេធាវី សូមអញ្ជើញតាំងសំណួរបន្តទៀត។ ដូចជា មិនមានបញ្ហាផ្នែកខាងបច្ចេកទេស
18 សោតទស្សន៍ទេ។

19 [០៩:៣៣:៣៧]

20 **សួរដោយលោក វិចិត្រ កូប៉េ៖**

21 **ស៖** លោកសាក្សី សំណួរខ្ញុំសួរថា <>តើវាជាភារកិច្ច<ចម្បង>របស់កងពល៩២០ និងកង
22 ពល៨១០ឬ ដែលត្រូវដោះស្រាយ<>ការវាយប្រហារ<ជាបន្តបន្ទាប់>ពីសំណាក់វៀតណាម? <តើវា
23 ជាតួនាទីរបស់ពួកគេឬ គឺមិនមែនជាតួនាទីរបស់លោកទេ>?

24 **លោក សៅ សារុន៖**

25 **ឆ៖** បាទ អាហ្នឹង គឺខ្ញុំ អាហ្នឹងគឺកងពល៩២០ កងពល៨១០ ហ្នឹងខ្ញុំអត់យល់ទេ។ រឿងកង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពលខាងណា ខាងក្រចេះ មិនដឹង ខ្ញុំអត់យល់។ ខ្ញុំយល់តែកងពល៩២០ ពីព្រោះអាហ្នឹងគេចូលមកនៅ
2 មណ្ឌលគិរី ដើម្បីការពារ ពីព្រោះតំបន់វាអត់មានកងទ័ពទេ កងទ័ព១០០, ២០០ ហ្នឹង។ ខាងកងពល
3 ៩២០ គេមានកម្លាំងចាត់ការគេ។ កងពលតំបន់មានអីទេ មានតែ -- អាវុធអីក៏មិនមានដែរ មានតែអាកា
4 មួយដើម ពីរដើម។

5 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំយល់ចម្លើយលោកហើយ។ មុននឹងខ្ញុំបន្តចូលទៅសួរលោកអំពីមហា
6 សន្និបាត ខែកញ្ញា ៧៨។ ខ្ញុំសួរលោកបន្តទៀតសិនអំពីពួកប្រាំពីរ។ <> ខ្ញុំសូមបង្ហាញឡើងម្តងទៀតនូវ
7 សារទូរលេខដែលពាក់ព័ន្ធនឹង<ពាក្យថា ក្រុម៧>នេះ <>គឺឯកសារE3/1030 ជាសារទូរលេខសរសេរ
8 ឡើងដោយឈ្មោះ<> សុភា នេះជាឈ្មោះមនុស្សម្នាក់ដែលលោកបានលើកឈ្មោះឡើងពីម្សិលមិញ។
9 <មូលហេតុដែលខ្ញុំអាន>សារទូរលេខនេះ<ឱ្យលោកស្តាប់> គឺដោយសារវាពាក់ព័ន្ធនៅស្រុកដែលនៅ
10 ពេលនោះ លោកគឺជាលេខាស្រុកនៅឡើយទេ។ ខ្ញុំសូមអាននូវអ្វីដែល សុភា សរសេរផ្ញើជូនទៅថា “
11 សមមិត្ត ឆាន ជាទីស្នេហា និងនឹករឭក។ <យើងមិនច្បាស់ថាគាត់ជាអ្នកណាទេ។ ពួកគេអាចជាទ្បាំង
12 ឬក៏តាហ៍ ប៉ុន្តែ>មិនថ្វីទេ។ អ្វីដែលគាត់សរសេរនោះគឺនៅថ្ងៃទី២១ ខែមិថុនា ៧៧ “ក្រុមពួក៧ ដែល
13 វាយយើងនៅពេជ្រានោះ ឥឡូវបានចូលមកទិសភូមិព្រៃចាស់ និងភូមិតុញ និង<ភូមិ>ដេអេ គ្នាវា
14 ប្រហែល៣០នាក់។ <>យើងកំពុងចាត់ចែងកម្លាំងទៅស្នាក់<វាយប្រហារពួកវា>។” លោកសាក្សី នេះ
15 គឺជាសារទូរលេខ<និយាយពី>ស្រុករបស់លោក នៅពេលដែលលោកជាលេខាស្រុក ហើយ សុភា
16 និយាយអំពីការវាយប្រហារពីសំណាក់ពួក៧ ចូលមកពេជ្រានោះ។ តើលោកនឹកឃើញរឿងនេះទេ?

17 [០៩:៣៦:៥៤]

18 **ឆ៖** ថាចូលមកហ្នឹងគឺអត់នឹកឃើញទេថា មានសារពី សុភា ហ្នឹងគឺថាៗ ចូលមកព្រួញ, ដេអេ
19 ហ្នឹងវាជិតមកកក--

20 **ស៖** មិនអីទេលោកសាក្សី ខ្ញុំបន្តទៅមុខទៀតចុះ។ ខ្ញុំចូលទៅនិយាយអំពីមហាសន្និបាតបក្ស
21 កុម្មុយនីស្តកម្ពុជានៅឆ្នាំ៧៨ លោកបានឆ្លើយពីចំណុចនេះរួចមកហើយដែរ។ គឺនៅក្នុងឆ្នាំ២០១២ ដែល
22 លោកបានឆ្លើយនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ហើយលោកក៏បានឆ្លើយជូនមន្ត្រីស៊ើបអង្កេតនៃ
23 ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតរួចមកហើយដែរ។ ខ្ញុំសូមបង្ហាញជូនលោកគឺឯកសារ E3/404
24 ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00403025, ខ្មែរ 00398480, បារាំង 00484199។ លោកបាននិយាយអំពី
25 មហាសន្និបាតដ៏ឱ្យារិកដែលមានប្រជាជនចូលរួម<រាប់រយនាក់> ប៉ុល ពត បានផ្ទេរសន្ទុកថា។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដើម្បីឱ្យ<>ច្បាស់លាស់ តើនេះគឺជាមហាសន្និបាត<>បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាលើកទី១៨ ឬក៏យ៉ាង
2 ណា?

3 ឆ៖ បាទ គឺមហាសន្និបាតហ្នឹងគឺសន្និបាតប្រចាំឆ្នាំ អាហ្នឹងគឺដូចខ្ញុំបានរាយការណ៍ជូនថ្ងៃមុន
4 ហើយ។ សន្និបាតបក្ស និងកម្មាភិបាលទូទាំងប្រទេសគ្រប់ស្ថាប័ន តាំងពីខាងស៊ីវិល តាំងពីខាងទាហាន
5 គេចូលសន្និបាតៗប្រចាំឆ្នាំរបស់បក្ស។

6 [០៩:៣៩:២៥]

7 ស៖ ចុះលោកយល់ស្របជាមួយខ្ញុំទេ គឺឯកសារ E3/215 ជាខ្លួនលើកទី១៨ នៃមហាសន្និបាត
8 បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាដែលត្រូវបានធ្វើឡើងនៅចន្លោះពីថ្ងៃទី១៨ ខែកញ្ញា ទៅដល់ថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា គឺជា
9 មហាសន្និបាតមួយដែលមានរយៈពេលរហូតទៅដល់ ១២ថ្ងៃ។ លោកនឹកឃើញទេ?

10 ឆ៖ ឆ្នាំទីប៉ុន្មាន? ខ្ញុំច្រឡំគ្នា ឆ្នាំណាគេសន្និបាតខ្លួនហ្នឹង។ សូមឱ្យអានម្តងទៀត អត់យល់
11 ច្បាស់។

12 ស៖ គឺមហាសន្និបាត<នៅខែកញ្ញា ថាតើវាធ្វើរយៈពេលពីរបីថ្ងៃឬ ហើយតើវា>បានប្រារព្ធធ្វើ
13 <នៅ>ខ្លួនលើកទី១៨ នៃការបង្កើតបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា<ឬ?>

14 ឆ៖ បាទ ហ្នឹងច្បាស់មែន។ អាហ្នឹងគឺដូចយល់ស្របហើយ។

15 ស៖ នៅក្នុងឯកសារទស្សនាវដ្តីទង់បដិវត្តសុន្ទរកថាដែល ប៉ុល ពត បានផ្ទេង ហើយលោក
16 លើកយកមកឆ្លើយនោះគឺ វាមានសរសេរនៅក្នុងទស្សនាវដ្តីទង់បដិវត្តយ៉ាងពេញលេញមែន។ ឥឡូវខ្ញុំ
17 សូមបង្ហាញលោកនូវអ្វីដែល ប៉ុល ពត បាននិយាយពាក់ព័ន្ធនឹងជនជាតិវៀតណាម និងប្រទេសវៀត
18 ណាម។ លោកប្រធាន គឺឯកសារ E3/215, ERN ជាភាសាខ្មែរ 00064610, បារាំង 00524077,
19 00488626។ នេះគឺឯកសារខាងដើម ដែលខ្ញុំសំដៅទៅលើលោក ហ៊ុនតុន នោះ។ ខ្ញុំនឹងមិនអានសម្រង់
20 នេះទាំងស្រុងឡើងវិញទេ លោក ដោយសារតែពេលវេលាខ្លីខ្លី។ ប៉ុន្តែត្រឹមត្រូវដែរទេ នៅពេលដែល ប៉ុល
21 ពត បានផ្ទេងសុន្ទរកថា<>អំពីប្រទេសវៀតណាម និងគោលនយោបាយរបស់វៀតណាម? តើគាត់មាន
22 ញែកពីគ្នាឱ្យដាច់ពីគ្នាទេ រវាងពាក្យថាប្រជាជនវៀតណាម? ហើយម្យ៉ាងទៀត នៅពេលដែលគាត់ផ្ទេង
23 ពាក់ព័ន្ធនឹងគោលនយោបាយប្រទេសវៀតណាម គឺគាត់ប្រើពាក្យ “យួន”។ តើលោកយល់ស្របនៅ
24 ត្រង់ចំណុចនេះទេ?

25 ឆ៖ បាទ យល់ស្រប។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:៤២:៥០]

2 **ស៖** នេះគឺជាសេចក្តីថ្លែងដែលគាត់បានថ្លែងទៅកាន់សមមិត្តរួមអាវុធរបស់លោកនោះរាប់រយ
3 រាប់ពាន់នាក់ តើ<នេះជាអ្វីដែលគាត់បាននិយាយជាមួយលោក>ដោយផ្ទាល់ដែរទេ?

4 **ឆ៖** បាទ ស្តាប់តើ តែវាយូរហើយ យូរ ភ្លេចភ្លាំងអស់ហើយ សេចក្តីគាត់ថ្លែងការណ៍ហ្នឹង។
5 សំខាន់គាត់ថ្លែងការណ៍ពីរឿង ដូចមិញៗអីចឹងឯង។ យល់ស្របហើយ។

6 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយសាក្សី។ មិញៗមិញៗនោះ លោកបានឆ្លើយថា ប៉ុល ពត មិនបានស្តាប់ប្រជាជន
7 រៀតណាមទេ ប៉ុន្តែគាត់ស្តាប់ពួករៀតណាមល្អានពាន ពួកយួនល្អានពាន។ តើនេះគឺជាអ្វីដែលគាត់បាន
8 ថ្លែងជាសារណាៈ ឬក៏គាត់និយាយជាមួយនឹងលោកជាឯកជន ឬក៏យ៉ាងណា?

9 **ឆ៖** បាទ អាហ្នឹងគឺ គាត់ថ្លែងការណ៍នេះគឺបញ្ជាក់ក្នុងពេលប្រជុំហ្នឹងទេ។ យើងអត់ខឹង អត់
10 ប្រឆាំងជនជាតិរៀតណាមទេ ពីព្រោះជនជាតិរៀតណាមមិនមែនជាអ្នកល្អានពានទេ។ គ្នាផ្សេង កង
11 ទ័ពរៀតណាមជាអ្នកល្អានពាន។ គាត់ថ្លែងការណ៍អីចឹងមែន។

12 **ស៖** <តើលោកមាន>បទពិសោធន៍<អ្វី>ចន្លោះពីឆ្នាំ៧៥ ទៅ ៧៩ បាទ <ឬ>ពីឆ្នាំ៧០ <>
13 ដល់ ៧៩? តើ<វាជាតួនាទី>របស់លោក <និង>កម្មាភិបាល<ផ្សេងទៀត ដែលលោកនិយាយជាមួយ
14 >ពាក់ព័ន្ធនឹងគោលនយោបាយ<ការ>បរទេសរៀតណាម <ហើយនិងរៀតណាម>ដែល<គេ>
15 ប្រើពាក្យ<ថា>“យួន” <ត្រូវបានគេប្រើ ហើយ>មិន<មានការ>ស្តាប់<ចំពោះប្រជាជនរៀតណាម
16 នោះ>?

17 **ឆ៖** អាហ្នឹង គឺយល់អីចេះ តាមយើង ភាគច្រើនគេយល់អីចេះ! គេថា ជួលកាលគេថាយួន ដូច
18 គេថាយើងហ្នឹង ខ្មែរ កម្ពុជា វាអីចឹង។ យួនល្អានពាន។ អ្នកខ្លះ រៀតណាមល្អានពាន។ និយាយភាសា
19 ពីរអីចឹង។

20 [០៩:៤៥:៥៦]

21 **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមអានសម្រង់ សុន្ទរកថារបស់ ប៉ុល ពត ហើយនិង<>ខ្ញុំនឹងសួរលោកថា តើ
22 លោកនៅចាំ ប៉ុល ពត ឬក៏ នួន ជា បាននិយាយពាក្យពេចន៍នេះទៀត ក្នុងលក្ខណៈ ឯកជនដែរឬទេ? គឺ
23 ឯកសារ <E3/215> ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ 00488621, 00064595 ដល់ 96, ជាភាសាបារាំងគឺ
24 00524072 ដល់ 73។ បាទ ខ្ញុំសូមដកស្រង់សម្រង់សុន្ទរកថារបស់ប៉ុល ពត <ដែលលោកបានចូលរួម
25 នៅខែកញ្ញា>ឆ្នាំ១៩៧៨<>គាត់និយាយដូចតទៅអំពីយុទ្ធសាស្ត្ររបស់រៀតណាម៖ “<យុទ្ធសាស្ត្ររបស់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យួន និង>សូរៀត<ភាគទីនិយម> ដែល<ប៉ុនប៉ង>ចង់យកប្រទេសកម្ពុជាបាន<បានបង្ហាញខ្លួនជា
2 ថ្មី។> យួន <និងអន្តរជាតិភាគទីនិយមសូរៀតបានចូលរួមជាមួយគ្នា ដើម្បី>វាយប្រទេសកម្ពុជា<យើង
3 ពីព្រោះពួកវាមាន>ទិសដៅ<ដូចគ្នា។ ចំពោះ>យួន <វា>មានបំណងចង់យកកម្ពុជា<>តាំងពី<ឆ្នាំ
4 ១៩៣០> តាម<យុទ្ធសាស្ត្រសហព័ន្ធ>ឥណ្ឌូចិន <និងតាមគោលនយោបាយយួនអំពីប្រទេសមួយ
5 ប្រជាជាតិមួយ ក្រោមការដឹកនាំរបស់គណបក្សតែមួយ។> រៀតណាមចង់ក្លាយជាប្រទេសដែលខ្លាំងជា
6 គេបំផុតនៅ<ឥណ្ឌូចិន និងនៅ>អាស៊ីអាគ្នេយ៍<ផងដែរ។> ចំណែកឯពួកសូរៀត<ភាគទីនិយមអន្តរ-
7 ជាតិ>វិញ <ពួកវា>មាន<យុទ្ធសាស្ត្រ>ពិភពលោក<របស់វាផ្ទាល់>តែម្តងនោះ គឺគេចង់គ្រប់គ្រង
8 អាស៊ីអាគ្នេយ៍<>។ <ដូច្នោះហើយទើបពួកវាខឹងខ្លាំងណាស់>។ នៅ<ចុង>ឆ្នាំ<១៩៧៧> ពួកវាចាប់
9 ផ្ដើមវាយកម្ពុជាទ្រង់ទ្រាយធំណាស់ មានទាំងយួន ហើយមាននិងពួកភាគទីនិយមអន្តរជាតិសូរៀត ហើយ
10 និង<>បក្សពួកវារួមគ្នា។” <ហើយបន្ទាប់មក គាត់និយាយអំពីកងទ័ព១៤កងពលរបស់រៀតណាម
11 ដែលបានចូលពាក់ព័ន្ធ។> លោកសាក្សី តើលោកចាំពីរឿងរ៉ាវនេះដែរឬទេ? លោកមានចាំសុន្ទរកថា
12 របស់ ប៉ុល ពត នេះទេ គាត់ថ្លែងសុន្ទរកថានេះនៅក្នុងឱកាសសន្និបាតមួយដែលលោកបានចូលរួមដែរ?
13 ឆ៖ បាទ អាហ្នឹងគឺបានចាំ។ គាត់បានថ្លែងការណ៍ សុន្ទរកថាហ្នឹងមែន។ បន្ទាប់ទៀតគាត់ថា
14 “យើងប្រយ័ត្នប្រយែង ពាក់ព័ន្ធនឹងយួន-រៀតណាមហ្នឹងវាមានជាប់ទាក់ទងគ្នា (ឮមិនច្បាស់)។
15 ស៖ <តើលោកចាំទេថាតើលោកបានឮពាក្យនោះនៅពេលណា?> តើលោកគិតថាគាត់និយាយ
16 អីចឹង ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ? <>តើមតិយោបល់របស់គាត់ហ្នឹង វាស៊ីគ្នានឹង<បទពិសោធន៍>របស់លោក
17 ដែរឬទេ?

18 [០៩:៤៩:៥៩]

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 លោកសាក្សី តើស្តាប់សំណួរបានទេ?

21 **លោក សៅ សារុន៖**

22 ស្តាប់បានខ្លះដែរ ប៉ុន្តែកន្លែងខ្លះមិនចាំ មិនយល់។

23 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

24 លោកមេធាវី លោកចង់ដឹងពីយោបល់របស់សាក្សី នៅពេលដែលគាត់ស្តាប់ឮ សុន្ទរកថាហ្នឹង
25 <ឬ>?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 តាមពិតខ្ញុំចង់ដឹង<ថាតើគាត់>យល់<ស្របនឹង>ខ្លឹមសារនៃសុន្ទរកថា<ហ្នឹងទេ>។

3 <ចៅក្រម កូនា ហ្វេនស៊ី៖>

4 <អីចឹងម៉េចបានលោកមិនសួរសំណួរទៅ?>

5 <លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖>

6 <អត់បញ្ហាទេ ខ្ញុំនឹងរៀបសំណួរឡើងវិញ។>

7 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

8 **ស៖** លោកសាក្សី តើលោកយល់ស្របនឹង ប៉ុល ពត ដែរឬទេ ពេលដែលគាត់និយាយអំពី
9 មហិក្ខតារបស់វៀតណាមនោះ ហើយនិងសហភាពសូវៀត?

10 **លោក សៅ សារុន៖**

11 **ឆ៖** បាទ យល់ស្រប។ ពីព្រោះវា គាត់បញ្ជាក់ច្បាស់ណាស់ ទិសដៅរបស់គេ ហ្នឹងគឺគេយក
12 កម្ពុជាចូលក្នុងសហព័ន្ធតណ្ឌូចិន គាត់បញ្ជាក់អីចឹង។ តែយើងស្តាប់ ឃើញហើយ ដូចជាកំស្តែង គេវាយ
13 តាមលុកតាមព្រំដែនជារហូត អាហ្នឹងគឺថាតាមលោក ប៉ុល ពត គាត់បានឧទ្ទេសនាម គាត់ថាជាយុទ្ធ-
14 សាស្ត្ររបស់គេ គេយកកម្ពុជាចូលក្នុងសហព័ន្ធតណ្ឌូចិន។ គាត់បញ្ជាក់ច្បាស់អីចឹងតែម្តង។

15 **ស៖** លោកសាក្សី <រយៈពេលតែ>បីខែក្រោយមក<ប៉ុណ្ណោះ> វៀតណាមដែលមានការគាំទ្រ
16 ពីសហភាពសូវៀត បន្ទាប់ពីបានចុះយុត្តាធិការយោធាជាមួយគ្នានោះ ក៏បានចូលមកឈ្លានពានប្រទេស
17 កម្ពុជា។ នៅពេលនោះ <ក្នុងអំឡុងពេល>បុណ្យខួបទី១៨ <នេះ តើ>គេបានត្រៀមលក្ខណៈដើម្បី
18 ទប់ទល់នឹងការឈ្លានពានរបស់វៀតណាម<ទេ?> តើ<គេមានដឹងជាមុន>ទេ ថាបីខែក្រោយមក វៀត
19 ណាម<>ចូលមកឈ្លានពានប្រទេសកម្ពុជាហើយ<បន្តបន្ទាប់មកទៀត> បានមកកាន់កាប់ប្រទេសកម្ពុ
20 ជារយៈពេល១០ឆ្នាំទៀតផង។ តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

21 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ។

22 [០៩:៥២:៤៦]

23 **ស៖** ខ្ញុំចោទសំណួរខ្ញុំមួយសារទៀត។ តើលោកដឹងដែរឬទេ ថានៅមណ្ឌលគិរី ឬក៏តំបន់១០៥
24 មានការត្រៀមលក្ខណៈយោធា ដើម្បីទប់ទល់នឹងការឈ្លានពានរបស់វៀតណាម ដែលបានធ្វើឡើងបីខែ
25 ក្រោយពី ប៉ុល ពត ផ្ទេរសុន្ទរកថាហ្នឹង?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ គាត់បានបញ្ជាក់មែន ត្រៀមដើម្បីទប់ទល់វៀតណាមណានបានទឹកដីកម្ពុជា ត្រៀម
2 លក្ខណសម្បត្តិរៀបចំ លក្ខណៈសម្បត្តិដើម្បីត្រៀមទប់ទល់ អាហ្នឹងគាត់បានបញ្ជាក់ -- បញ្ជាក់ច្បាស់។

3 **ស៖** តើលោកមានចាំដែរឬទេ អំពីការត្រៀមលក្ខណៈនិង? នៅមណ្ឌលគិរី ឬក៏តំបន់១០៥និង
4 មានត្រៀមលក្ខណៈអ្វីខ្លះ ដើម្បីទប់ទល់នឹងការណានបានរបស់វៀតណាម? តើរូបលោកផ្ទាល់ លោក
5 បានចូលរួមក្នុងការត្រៀមលក្ខណៈហ្នឹងដែរឬទេ?

6 **ឆ៖** បាទ ក្រោយពីសេចក្តីថ្លែងការណ៍ហើយ ក៏បានត្រៀមរៀបចំកងទ័ពដើម្បីទប់ទល់ តាម
7 លទ្ធភាពដែលយើងអាចធ្វើបាន។ ពីព្រោះកងទ័ពតំបន់នេះជាកងទ័ពតិចទេ ក៏ត្រៀមលក្ខណៈសម្បត្តិ
8 ដើម្បីរួមសហការជាមួយកងពលគេ។ បាទសូមអស់។

9 **ស៖** តើលោកដឹងដែរឬទេ ថាកងទ័ពតំបន់១០៥នោះ អាចឈ្នះនឹងការណានបានរបស់វៀត-
10 ណាមដែរឬទេ?

11 **ឆ៖** សូមឆ្លើយ។ គឺបញ្ហាហ្នឹងសន្និដ្ឋានមិនបានទេ ពីព្រោះគេប្រទេសធំ យើងប្រទេសតូច កង
12 ទ័ពតិច ហើយក្រ អាវុធសាស្ត្រក៏មិនទំនើប មិនសម្បូរបែប។ ហើយអាកាំភ្លើងទំនើបៗវាមានប្រទេស
13 ប៉ុន្តែមិនទាន់ចេះប្រើ នៅមិនទាន់បានរៀនបច្ចេកទេសអី ស្រាប់តែយកប្រជាជនពីស្រុកស្រែចម្បាំង ចប់
14 សង្គ្រាមហើយ គេថាលើកគោលការណ៍ថាទិញមួយស្ការសេដ្ឋកិច្ច (ឬមិនច្បាស់)។ ទី២ ការពារទឹកដី
15 គេយកសេដ្ឋកិច្ចហ្នឹងជាខ្លះៗហ្នឹង។ អីចឹងរឿងការពារទឹកដីនេះក៏វាការពារដែរ ប្រទេសអាវុធសាស្ត្រក៏
16 វាខ្សោយ ខាងតំបន់ ខាងកងពលទេ គេមានអាវុធសាស្ត្រ ខាងតំបន់អីអត់មានទេ មានកាំភ្លើងអាកាពីរ
17 បីដើមទេ មានតែមួយដើមពីរទេ ពីព្រោះកងទ័ពគេថាគ្រាន់តែការពារតិចតួចទេ អាកា--

18 [០៩:៥៦:២៨]

19 **ស៖** បើតាមរូបលោកនៅក្នុង<សន្និបាត>បុណ្យខួបទី១៨<នៅខែកញ្ញានោះ គឺ>មានសេចក្តី
20 ណែនាំចុះ<ខែកក្កដា>ឆ្នាំ១៩៧៨ <>ឱ្យ<>លើកលែងទោស<ចំពោះខ្មាំងជាក់លាក់មួយចំនួន>។ តើ
21 លោក<>មានចាំទេពីសេចក្តីណែនាំ<>ឱ្យលើកលែង<>នោះ? <តើនៅពេលនេះ លោកចង់ចាំអ្វីខ្លះ
22 អំពីហេតុការណ៍នោះ?>

23 **ឆ៖** បាទ សូមឆ្លើយ។ អាហ្នឹងគាត់បានណែនាំច្បាស់ ការខុសឆ្គង ឬក៏ភ័ន្តច្រឡំអី អាហ្នឹងគាត់
24 ឱ្យលើកលែងទោសមិនឱ្យមានការចាប់ខ្លួន មិនឱ្យមានការចងទេ អាហ្នឹងគេប្រកាសទូទាំងប្រទេសតែ
25 ម្តង យកឧបករណ៍គាត់ប្រកាសផ្ទាល់មាត់គាត់តែម្តង។ ឱ្យតែរឿងណែនាំធ្វើម៉េចឱ្យកែប្រែ យើង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រទេសខ្មែរយើង ធ្វើយ៉ាងម៉េចកុំរួមដៃរួមជើង ហើយនិងលក់ទឹកលក់ដីឱ្យបរទេស ខ្មែរយើងក៏ការពារ
2 ទឹកដីខ្មែរ ការពារបូរណភាពទឹកដីរបស់ខ្មែរយើង។ បរទេសយើងមិត្តភាពសាមគ្គីភាពជាមួយបរទេស
3 តែយើងអត់មានបង្ករឿងបង្កហេតុទេ។ អីចឹងគាត់បានបញ្ជាក់ក្នុងហ្នឹងច្បាស់ណាស់។

4 **ស៖** សេចក្តីណែនាំហ្នឹងត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយនៅខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៧៨។ លោកបាននិយាយថា
5 គេបានប្រកាសផ្សាយសេចក្តីណែនាំនេះនៅបុណ្យខួបទី១៨នេះ តើលោកមាន<ចាំទេថា លោក>បានដឹង
6 ពីសេចក្តីណែនាំនេះ<>តាំងពីខែកក្កដា ៧៨ <មិនមែននៅខែ>កញ្ញា <ឆ្នាំ៧៨>ទេ?

7 **ឆ៖** បាទ ដឹងច្បាស់ហើយ គេសេចក្តីណែនាំនោះក៏បានផ្សព្វផ្សាយ បានយកមកផ្សព្វផ្សាយ
8 ដើម្បីឱ្យសាធារណជនហ្នឹងឱ្យយល់ដឹងកងទ័ពទាំងអស់ ឱ្យយល់ដឹង។ បញ្ហាហ្នឹងគឺអស់។

9 [០៩:៥៩:២២]

10 **ស៖** ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់ដឹងថាតើលោកដឹងពីសេចក្តីណែនាំហ្នឹងលើកដំបូងបំផុតនោះនៅពេលណា?
11 តើនៅ<>ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៧៨ ឬក៏នៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៨ គឺក្នុងឱកាសបុណ្យខួបកំណើតទី១៨?

12 **ឆ៖** តាមខ្ញុំយល់ណា ក្រោយៗសន្និបាតហ្នឹងហើយ ចេញសេចក្តីណែនាំ។ បាទសូមអស់។

13 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ឥឡូវខ្ញុំសូមយោងទៅអ្វីដែលលោកបាននិយាយនៅក្នុងឯកសារ
14 E3/384 ដែលជាកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោកចំពោះមុខសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ERN <>
15 ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ <00348373>, ជាភាសាបារាំងគឺ 00354237, ជាភាសាខ្មែរគឺ <00345
16 904>។ បាទ សំណួរ<ដែលគេ>សួរ<លោកគឺ> “តើ<ករណីនយោបាយ ឬករណីក្បត់បក្សមាន
17 ន័យ>យ៉ាងម៉េច?” <ហើយលោកបានឆ្លើយដូចតទៅ៖ “ឧទាហរណ៍ អ្នកដែលសហការជាមួយយួន
18 ល្អានពាន ឬខ្មាំង មានន័យថា ជាខ្មាំងយួន។ ឧទាហរណ៍សព្វថ្ងៃនេះ សត្រូវល្អានពាន បូរណភាពទឹកដី
19 គឺថៃ>។ <តើលោកចាំថាបាននិយាយថា ការក្បត់អង្គការ មានន័យថា សហការជាមួយវៀតណាម
20 ល្អានពាន គឺខ្មាំងយួន?>

21 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមឆ្លើយ។ និយាយថា “ក្បត់ជាតិ” នេះ គេសំដៅថាអ្នករួមដៃរួមជើងជាមួយខ្មាំង
22 សត្រូវបរទេស។ ហ្នឹងគេសំដៅនិយាយអីចឹង។ អ្នកណារួមដៃរួមជើងធ្វើសកម្មភាពដើម្បីកម្ទេចបំផ្លាញ
23 អធិបតេយ្យភាព បូរណភាពទឹកដីរបស់ខ្លួន អាហ្នឹងគេ -- ពាក្យគេថាសំដៅអ្នកហ្នឹង។

24 [១០:០២:១៥]

25 **ស៖** សំណួរ ខ្ញុំសូមអានសម្រង់មួយទៀត ដែល<> សុន សេន <បានប្រាប់ទៅមេបញ្ជាការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កងពលនានា> នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំមួយចុះខែ១០ ឆ្នាំ១៩៧៦។ ស្តីអំពីស្ថានភាពខ្មាំងផ្ទៃក្នុង និង<ខ្មាំង>ខាង
 2 ក្រៅ។ ចំពោះ<>ខាងក្រៅគាត់សំដៅទៅលើវៀតណាម ហើយនិងសហភាពសូវៀត គឺឯកសារ E3/13
 3 គាត់និយាយដូចតទៅនេះ ERN ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ <00940354>, ជាភាសាខ្មែរគឺ <00052413>
 4 ទៅដល់ 414, ជាភាសាបារាំងគឺ 00344983។ សំណួរខ្ញុំដូចតទៅនេះ លោកសាក្សី តើលោកយល់
 5 ស្របនឹងវិធីសាស្ត្ររបស់ សុន សេន ដែរឬទេ ដែលគាត់បាននិយាយជាមួយនឹងប្រធានកងពល ចំពោះ
 6 ខ្មាំង<នោះ? អត្ថបទនោះនិយាយថា “នៅពេលដោះស្រាយជាមួយខ្មាំងផ្ទៃក្នុង ត្រូវធ្វើតាម>វិធីសាស្ត្រ
 7 ដូចតទៅនេះ៖ ទី១ ត្រូវតែបន្តអប់រំ។ ទី២ ត្រូវបោសសម្អាតសមាសភាពមិនល្អ<>យ៉ាងដាច់ខាត <ក្នុង
 8 ន័យ>តស៊ូវណ្ណៈដាច់ខាត។ <ការសម្រិតសម្រាំងត្រូវ>ផ្អែកលើមូលដ្ឋានបី ទី១ គឺប្រភេទអន្តរាយ ត្រូវ
 9 តែសម្រិតសម្រាំងដាច់ខាត។ ប្រភេទទី២ ប្រភេទសេរីធម្មតា ត្រូវអប់រំជាបន្តបន្ទាប់ក្នុងសាលាអប់រំ
 10 របស់យើង ហើយប្រភេទទី៣ គឺប្រភេទពួកទើបតែខ្មាំងញុះញង់ ហើយទើបតែជឿការញុះញង់ ជាដំបូង
 11 ត្រូវតែអប់រំគេឡើងវិញ ដើម្បីកុំឱ្យគេជឿខ្មាំងទៀត”។ តើលោកមានមតិយោបល់យ៉ាងម៉េចដែរ ចំពោះ
 12 សេចក្តីផ្តេងរបស់ សុន សេន នេះ? នេះ គឺជាសុន្តរកថារបស់ សុន សេន ដែលគាត់ផ្តេងទៅប្រធានកងព
 13 ល។ តើលោកមានចាំអំពីការបែងចែកប្រភេទខ្មាំងទាំងបីប្រភេទនេះដែរ ឬទេ?

14 **ឆ៖** បាទ ចាំអាហ្នឹង គឺថា សេចក្តីផ្តេងការណ៍របស់ សុន សេន អីចឹងមែន។ គាត់ថា យើងមិន
 15 មែនថាចេះធ្វើពាសវាលពាសកាលទេ ទាល់តែមានការអប់រំ គាត់ថាមនុស្សយើង វាចេះតែភ្លេចតែភ្នាំង
 16 ទៅ ចេះតែអប់រំទៅ អូសទាញទៅ។ គាត់បញ្ជាក់អីចឹង វាមានបីប្រភេទអីចឹងមែន។ គាត់បញ្ជាក់ច្បាស់
 17 មិនមែនថាចេះតែឱ្យចាប់ ចេះតែឱ្យចងទេ ឱ្យអប់រំទី១។ គឺសំខាន់ទី១ គឺអប់រំរៀនសូត្រឱ្យគេរៀនយល់
 18 ខ្ញុំអស់មតិ។

19 **ស៖** លោកសាក្សី លោកជិតស្និទ្ធនឹង តាសាន ហើយនិងកងពល៩២០។ នៅពេលដែល ខាំ ភូន
 20 សម្លាប់ តាឡាំង <ឬហាំ> តើលោកដឹងដែរឬទេថា ពេលនោះមានយោធា<ប្រហែល>១០០នាក់ចេញពី
 21 កងពល៩២០ ត្រូវបានដោះលែង<>ចេញពីមន្ទីរស-២១? លោកចាំទេ? លោកដឹងទេ?

22 **ឆ៖** បាទ អត់ចាំទេ។ មិនដឹងគេជួយពេលណា ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។

23 [១០:០៦:៤១]

24 **ស៖** ខ្ញុំរៀបសំណួរខ្ញុំឡើងវិញ។ តើលោកដឹងដែរឬទេថា នៅពេលណាមួយនោះទាហាននៃកង
 25 ពល៩២០ ត្រូវបានចាប់ខ្លួន ហើយបញ្ជូនទៅភ្នំពេញ ហើយត្រូវបានសួរចម្លើយ ហើយត្រូវបានដោះលែង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 វិញនៅថ្ងៃទី២៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៧៧។ លោកដឹងទេ?

2 ឆ៖ អត់ដឹងទេ ខ្ញុំ។ ឆ្លើយថាអត់ដឹង។

3 ស៖ ខ្ញុំសូមកត់ត្រាចូលប្រតិចារិកគឺថា ខ្ញុំយោងទៅលើឯកសារ E3/8648។ វាជាឯកសារ
4 ចេញពីមន្ទីរស-២១ ដែលនិយាយអំពីការដោះលែងយោធាចំនួន១០០នាក់ <មក>ពីកងពល៩២០។
5 យោធាទាំង១០០នាក់នេះ បានទៅដល់មន្ទីរស-២១ នៅថ្ងៃទី២៣ ខែ១១។ <ដូច្នោះ>ហើយបីថ្ងៃក្រោយ
6 មក ត្រូវបានដោះលែងចេញវិញ។ លោកសាក្សី តើលោក<ដឹង>ឧទាហរណ៍<ណាមួយ>នៅមណ្ឌល-
7 គិរី<ចំពោះអ្នក>ដែលស្ថិតនៅក្នុងប្រភេទ<>ត្រូវអប់រំជាបន្តបន្ទាប់ <ឬក៏អ្នកដែលត្រូវ>កែប្រែឱ្យល្អ
8 វិញបានទេ<>?

9 ឆ៖ រៀបរាប់អត់បានទេ ព្រោះកងពល៩២០ មិនដឹងគេបញ្ជូនប៉ុន្មាន មិនដឹងអប់រំគេបញ្ជូនមក
10 វិញ ខ្ញុំអត់យល់ អត់ដឹង។ ខាងកងពលគេ ឃើញថាគេទាក់ទងបង ស៊ីន ផ្ទាល់ ខ្ញុំអត់ដឹងគេបញ្ជូនប៉ុន្មាន
11 អប់រំ គេបញ្ជូនមកវិញប៉ុន្មាន អត់ដឹង។

12 ស៖ ក៏ប៉ុន្តែដល់ពេលដែលលោកពិភាក្សាជាមួយ តាសាន ដែលជា<មេបញ្ជាការ>កងពល
13 ៩២០ តើតាសាន នេះធ្លាប់និយាយអំពីយោធានៃកងពល៩២០ នេះដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួន ហើយក្រោយ
14 មកដោះលែងវិញដែរឬទេ?

15 ឆ៖ រឿងហ្នឹងគឺពួក តាសាន គាត់ធ្លាប់និយាយហ្នឹង គេអប់រំបញ្ជូនទៅ។ អាហ្នឹងពួកគាត់និយាយ
16 ដែរអាហ្នឹង តែខ្ញុំអត់ឃើញនឹងភ្នែក។ វាអត់ច្បាស់លាស់ដែរ ពួកគាត់និយាយហ្នឹង។

17 ស៖ <នេះគឺ>សេចក្តីណែនាំ<លើកលែងទោស>ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៧៨<> តើវាជាការបញ្ជាក់
18 <ពីអត្ថិភាព>នៃគោលនយោបាយ<>ចំពោះខ្មាំង ឬក៏វាគ្រាន់តែជាការបកស្រាយពីការបង្ហាញអំពីការ
19 វិវត្តន៍នៃ<>គោលនយោបាយ<ទេ? តើលោកអាច>បញ្ជាក់<បានទេ>ថា <តើសេចក្តីណែនាំលើក
20 លែងទោសខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៧៨នោះ អនុវត្តជាក់ស្តែងយ៉ាងម៉េចដែរ>?

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 សាក្សីស្តាប់សំណួរយល់ទេ? បើមិនយល់ទេ ឱ្យស្តាប់ ឱ្យសួរ ឱ្យអ្នកសួរៗម្តងទៀត។ ឱ្យមេធាវី
23 សួរម្តងទៀតណា៖!

24 **លោក សៅ សារុន៖**

25 បាទៗ ឱ្យសួរម្តងទៀត អត់យល់ទេ ហើយឆ្លើយហើយ។ អត់យល់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមអភ័យទោសលោកសាក្សី ប្រហែលជាសំណួរខ្ញុំនេះពិបាកបន្តិចហើយ។ បាទ
3 ខ្ញុំរៀបរាប់អំពីប្រភេទមនុស្សបីប្រភេទអម្បាញ់មិញ។

4 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

5 ខ្ញុំឃើញមីក្រូលោកបើក <> ប៉ុន្តែ ខ្ញុំអត់ឮ។

6 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

7 **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមអភ័យទោសសំណួរខ្ញុំពិបាក។ បាទ លោកបានបញ្ជាក់ថា លោកស្គាល់ប្រភេទ
8 មនុស្សទាំងបី<>ប្រភេទ<>នេះ ដែលសុន សេន បានលើកឡើង លោកបាននិយាយអំពីការ<ណែនាំ>
9 លើកលែងទោស ដែលចេញ<>កក្កដា ៧៨។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរលោកថា តើនេះគឺគ្រាន់តែជាការបញ្ជាក់ អំពី
10 <អត្ថិភាពនៃ>គោលនយោបាយ<> ឬក៏វាជាការ<>ផ្លាស់ប្តូរគោលនយោបាយចំពោះខ្លាំង?

11 [១០:១២:១២]

12 **លោក សៅ សារុន៖**

13 **ឆ៖** បាទ អាហ្នឹងគឺ ខ្ញុំសូមឆ្លើយ អាហ្នឹងជាបញ្ជាក់ ជាគោលនយោបាយរបស់អាមេរិក គេមិន
14 ឱ្យចាប់មិនឱ្យចង់ផ្តេសផ្តាសទេ ទាល់តែគេវិនិច្ឆ័យឱ្យច្បាស់ណាស់ រាយការណ៍ឱ្យច្បាស់ណាស់។ បាទ
15 អាហ្នឹងគឺមិនមែនថា បញ្ជាក់ហ្នឹងទេ គឺគេតាំងពីថាវង្វែរភ្នំពេញគាត់ចេះបញ្ជារហូតមកដល់ មានការប៉ះ
16 ពាល់ដល់កម្លាំងប្រជាជន ចាប់ចេះតែចាប់ចេះតែចងហ្នឹង អាហ្នឹងច្បាស់ណាស់ គាត់បញ្ជាក់ច្បាស់រឿង
17 ហ្នឹង។ និយាយខ្ញុំ និយាយអីចឹង មិនមែនថាកាន់ដៃកាន់ជើង ប៉ុល ពត ទេ ពីព្រោះត្រចៀកឮ គាត់បញ្ជាក់
18 ច្បាស់ រឿងចាប់ រឿងចងហ្នឹងគឺហាមដាច់ខាតតែម្តង តែតាមស្រុកតាមខេត្តហ្នឹងគេ មិនដឹងគេធ្វើយ៉ាង
19 ម៉េចអាហ្នឹង យើងអត់យល់។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 បាទអរគុណលោកមេធាវី។ បាទ អរគុណលោកសាក្សី ឥឡូវនេះ ដល់ពេលសម្រាកហើយ
22 ហើយលោកសាក្សី លោកមេធាវីអាចសម្រាកបាន ហើយរហូតដល់ម៉ោងដប់កន្លះ សូមបន្តកិច្ចដំណើរ
23 ការសវនាការរបស់យើង ហើយសូមមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មតាមប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍នៅទីនោះ។
24 ហើយឥឡូវនេះ ដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅ រហូតដល់
25 ម៉ោងដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សម្រាកចុះ!

2 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

3 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

4 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១៣ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣១ នាទី)

5 [១០:៣១:១៥]

6 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

7 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 អង្គុយចុះ!

10 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។

11 សួរស្តីលោក សៅ សារុន តើបានត្រៀមខ្លួនរួចហើយឬនៅ?

12 **លោក សៅ សារុន៖**

13 បាទ ត្រៀមខ្លួនរួចហើយ។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 បាទ អរគុណលោក សៅ សារុន។ ជាបន្តផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីសហមេធាវីការពារក្តី

16 នួន ជា ដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

17 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

19 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 **ស៖** ជម្រាបសួរសាជាថ្មីលោកសាក្សី ខ្ញុំសូមលើកឡើងនិយាយសាជាថ្មី នូវអ្វីដែលខ្ញុំបាននិយាយ

21 ជាមួយលោកមុនពេលលោកឈប់សម្រាកនេះ។ លោកនៅចាំទេ ខ្ញុំបានអានសម្រង់មួយផ្សាយតាមវិទ្យុ

22 ផ្សាយសំឡេងទីក្រុងភ្នំពេញ អំពីការឈ្លានពានពីសំណាក់វៀតណាម ក៏ដូចជាសកម្មភាពចារកម្មរបស់

23 វៀតណាម។ ឥឡូវ ខ្ញុំសុំបន្តសួរចំណុចនេះឱ្យបានជាក់លាក់បន្តិចពាក់ព័ន្ធជាមួយខ្លួនលោកតែម្តង។ នៅ

24 ចំពោះមុខខ្ញុំនេះ លោកសាក្សីខ្ញុំមានសារទូរលេខពីរច្បាប់ ដែលខ្លួនលោកផ្តល់ជាអ្នកសរសេរសារទូរលេខ

25 ទាំងពីរនេះ។ <>នៅក្នុងឆ្នាំ២០១២ គេបានសួរលោកពីចំណុចពាក់ព័ន្ធនឹងសារទូរលេខនេះ ហើយលោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទទួលស្គាល់ថា លោកពិតជាអ្នកសរសេរសារទូរលេខទាំងពីរច្បាប់នេះមែន គឺខ្ញុំយោងទៅលើឯកសារ
 2 E3/937 និង E3/1072 ដែលជាសារទូរលេខមានតែមួយទំព័រៗទេ។ លោកសាក្សី ខ្ញុំសុំសួរសារ
 3 ទូរលេខទី១សិន គឺជាសារទូរលេខ “គោរពជូនបងជាទីគោរព” លោកបានសរសេរនៅថ្ងៃទី២៣ មេសា
 4 ៧៨។ ម្សិលមិញនេះ ក៏បានយកមកសួរខ្លះៗដែរ ពាក់ព័ន្ធនឹងឈ្មោះ សុទ្ធ។ ក៏ប៉ុន្តែថ្ងៃនេះ ខ្ញុំ<ចង់
 5 ពិភាក្សាជាមួយលោក ដោយ>យកកថាខណ្ឌមួយនៃឯកសារ E3/937 លោកសរសេរដូចតទៅ ខ្ញុំសូម
 6 ដកស្រង់សំណេរលោកតែម្តង៖ “១. អំពីសកម្មភាពខ្លាំងខាងក្រៅ ពួកចារកម្មយួន គឺវាចូលមកកន្លែងកង
 7 ពលនៅក្រុងតេះ តាំងពីថ្ងៃទី២០ ខែមេសា ឆ្នាំ៧៨ វាចូលមកដើម្បីស៊ើបការណ៍ រហូតដល់ថ្ងៃទី២១-២២
 8 <ខែមេសា> រយៈពេល៣ថ្ងៃហើយ តែយើងក៏បានចាត់តាំងកម្លាំងរកវា តែរកមិនឃើញ ឃើញតែដាន
 9 វាចូលមក។ ហើយតាមការពិនិត្យដានពួកវានេះ គឺវាមិនទាន់បានទៅវិញទេ គឺវាបន្តធ្វើសកម្មភាពស៊ើប
 10 ការណ៍រកទីតាំងយើង។”

11 ហើយថ្ងៃបន្ទាប់លោកសរសេរថាទូរលេខមួយច្បាប់ទៀត “ជូនបងជាទីគោរព” ហើយលោក
 12 សរសេរថា៖ “១) អំពីសកម្មភាពការណ៍ខ្លាំងគឺឯកសារ (E3/1072) នៅម៉ោងមួយអធ្រាត្រថ្ងៃទី២៣
 13 មេសា ៧៨ មានខ្លាំងយួនវាចូលវាយមន្ទីរកងពលនៅក្រុងតេះ ប្រហែលយូរ ប្រាំមួយ ទៅប្រាំពីរនាទី
 14 យើងវាយតបយ៉ាងខ្លាំងក្លា។ តាមការពិនិត្យ ពួកវាអាចត្រូវរបួសខ្លះ។” លោកសាក្សី ទី១ តើលោកនៅ
 15 ចាំទេថាលោកបានសរសេរសារទូរលេខពីចំណុចនេះ? គឺការវាយប្រហារពីសំណាក់ពួកវៀតណាមនៅ
 16 ក្រុងតេះ លោកនៅចាំថាលោកបានសរសេរចំណុចនេះនៅក្នុងសារទូរលេខនេះទេ?

17 ឆ៖ បាទ គឺថាវីមែនកាលនោះ កន្លែងកងពល ឮតាម ឮទេកងពលទេគាត់ប្រាប់ វីមែន យើង
 18 ក៏វីតបខ្លាំងក្លាមែន បាទខាងកងពលគេវី។

19 [១០:៣៦:៥០]

20 ស៖ ហើយតើអ្នកណាមកពីកងពលដែលបានរាយការណ៍ជូនលោកនេះ?

21 ឆ៖ គឺរាយការណ៍តាមអក្សរគេទៅ។ យើងរាយការណ៍មកប្រធានកងពលគេ ប្រធានកងពល
 22 គេមកប្រាប់ខ្ញុំ។

23 ស៖ <តើ>មេបញ្ជាការកងពលតំបន់ ឬក៏មេបញ្ជាការកងពល៩២០ ដែលបានរាយការណ៍មក
 24 លោកអំពីការវាយប្រហារពីសំណាក់វៀតណាមនេះ?

25 ឆ៖ ខាងកងពល៩២០ គេរាយការណ៍មកប្រធានកងពល៩២០ដែរ។ ប្រធានកងពល៩២០ ក៏

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មកប្រាប់ឱ្យខ្ញុំដឹង។

2 **ស៖** តែតាមដែលខ្ញុំយល់ សូមកែតម្រូវខ្ញុំផងបើខ្ញុំយល់ច្រឡំថាកងពល៩២០ ជាកងពលមជ្ឈិម
3 ហើយកងពល៩២០នេះ ត្រូវរាយការណ៍ដោយផ្ទាល់មកអគ្គសេនាធិការ នៅពេលដែលកងពល៩២០
4 រាយការណ៍មកលោកនេះ តើលោកក៏ត្រូវតែមានភារកិច្ចត្រូវរាយការណ៍មកជូនមជ្ឈិមដូចគ្នានេះដែរទេ?

5 **ឆ៖** បាទ រាយការណ៍ដូចតែគ្នា។

6 **ស៖** នៅពេលលោកបញ្ជូនរបាយការណ៍របស់លោកមកមជ្ឈិម តើលោកប្រើប្រាស់ព័ត៌មានដែល
7 កងពល៩២០ រាយការណ៍ជូនលោកដូចម្តេច? តើលោកចម្រាញ់យកតែព័ត៌មានណាខ្លះដើម្បីរាយការណ៍
8 មកមជ្ឈិមពាក់ព័ន្ធនឹងសារទូរលេខទាំងពីរដែលលោកបញ្ជូនមក ដែលលោករាយការណ៍មកមជ្ឈិម
9 នេះ? ទី១គឺថាកងពល៩២០រាយការណ៍មកលោក ហើយលោករាយការណ៍មកមជ្ឈិម។ អ៊ីចឹងតើលោក
10 ជ្រើសរើស ឬក៏សង្ខេបព័ត៌មានបែបណាដើម្បីរាយការណ៍មកមជ្ឈិម?

11 **ឆ៖** បាទ គឺសង្ខេបតាមគេ យើងរាយការណ៍ទៅវី យួនវីពេលណាអីពេលណា គឺគេរាយ
12 ការណ៍តែប៉ុណ្ណឹង ពីរបីម៉ាត់ហ្នឹង រាយការណ៍ទៅ។

13 [១០:៤០:០៣]

14 **ស៖** ហើយបើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ កងពល៩២០ បានរាយការណ៍លម្អិតអំពីការរាយប្រហារពី
15 សំណាក់វៀតណាម។ តើត្រឹមត្រូវដែរទេ?

16 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ។

17 **ស៖** ដូចដែលខ្ញុំទើបតែបានលើកឡើង<>នៅពេលមុនឈប់សម្រាកនេះ<ថា> ខ្ញុំបានអាន
18 សម្រង់មួយដែលផ្សាយចេញពីវិទ្យុផ្សាយសំឡេងទីក្រុងភ្នំពេញ រៀបរាប់អំពីសកម្មភាពទាំងអស់របស់
19 ពួកវៀតណាម ល្អានពាន។ របាយការណ៍ ឬក៏ថាការផ្សាយតាមវិទ្យុនេះ គឺផ្សាយនៅដើមខែមីនា ៧៨។
20 ការរាយប្រហារពីសំណាក់វៀតណាមដែលលោករាយការណ៍ក្នុងសារទូរលេខទាំងពីរនេះ តើវាជាឧទា-
21 ហរណ៍ពាក់ព័ន្ធនឹងការ<ល្អានពានរបស់វៀតណាម> ដែលត្រូវបានផ្សាយតាមវិទ្យុទីក្រុងភ្នំពេញ
22 នេះ ឬយ៉ាងណា?

23 **ឆ៖** បញ្ហានេះ គឺរាយការណ៍តាមជាក់ស្តែង រឿងវីកងទ័ពហ្នឹងហើយ គេត្រូវបញ្ជូនវីជាក់
24 ស្តែងហ្នឹង ហើយបានគេរាយការណ៍ទៅភ្នំពេញ។

25 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយលោក ក៏ប៉ុន្តែវិទ្យុផ្សាយសំឡេងទីក្រុងភ្នំពេញ គឺផ្សាយនៅថ្ងៃទី០២ មីនា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ៧៨ ផ្សាយអំពីការលុកលុយឥតឈប់ឈរពីសំណាក់វៀតណាម<នៅតាមព្រំដែន និង>ចូលមកក្នុង
2 បូរណភាពដែនដីកម្ពុជា<ប្រជាធិបតេយ្យ> ក៏ដូចជាការបញ្ជូនចារកម្មចូលមកដែរ។ ហើយលោកបាន
3 រៀបរាប់នៅក្នុងសារទូរលេខរបស់លោកទាំងពីរលើកនេះ តើព្រឹត្តិការណ៍នេះ គឺជា<ឧទាហរណ៍>ដែល
4 ត្រូវបានយកទៅរៀបរាប់នៅក្នុងការផ្សាយតាមវិទ្យុទីក្រុងភ្នំពេញនេះដែរឬទេ?

5 [១០:៤២:២៣]

6 **ឆ៖** ទេ រាយការណ៍ទៅហើយ គឺអាជ្ញាធរវិទ្យុហ្នឹងគេ មិនចេះរៀបរាប់ទេ រៀបរាប់តែចូល
7 ថ្ងៃណា វែថ្ងៃណា វាចេះតែលុកលុយមកវែកម្តុជាជារៀងរហូតនោះ ខាងលើដឹងគេរៀបចំផ្សាយកម្មវិធី
8 យ៉ាងម៉េចៗក៏អត់ដឹងដែរ។ យើងអ្នកខាងក្រោមចេះតែរាយការណ៍ឱ្យដឹង គេវែថ្ងៃណា ចូលមកថ្ងៃណា
9 អាហ្នឹងរាយការណ៍តែប៉ុណ្ណឹង។

10 **ស៖** លោកសាក្សី យើងខ្ញុំមិនមានសារទូរលេខទាំងអស់ដែលលោកបានរៀបចំសរសេរឡើងនោះ
11 ទេ យើងខ្ញុំមានតែពីរបីសារទូរលេខដែលលោកសរសេរដោយផ្ទាល់។ ព្រឹត្តិការណ៍មួយដែលលោកបាន
12 រៀបរាប់អំពីការវាយប្រហារពីសំណាក់កងទ័ពវៀតណាមមកលើទីតាំងរបស់កងពល <តើ>នេះគឺជាអ្វី
13 ដែលបានកើតឡើងជាញឹកញាប់ កើតឡើងជាប្រចាំថ្ងៃ<ទេ គឺ>ចន្លោះខែមីនា ៧៦ ទៅដល់<ខែមេសា>
14 ៧៨<?> តើកងទ័ពវៀតណាមបានលុកលុយចូលមកក្នុងបូរណភាពដែនដីកម្ពុជា<ប្រជាធិបតេយ្យ>ញឹក
15 ញាប់ប៉ុណ្ណាដែរលោក?

16 [១០:៤៣:៥៥]

17 **ឆ៖** តាមព្រំដែនញឹកញាប់មែន បានចូលមក វែនៅទីតាំងរបស់កងពល៩២០ហ្នឹង ពីក្រុងតេះ
18 ទៅព្រំដែនមិនមែនជិតទេ ប្រហែលជាប់ជិត៤០គីឡូហើយ ក្រុងតេះហ្នឹង។ ចូលវែ យប់ វែទប់គ្នាខ្លាំងក្លា
19 ដែរ កងពលគេ គេវែ។ វែនៅទីតាំងតែម្តង មិនមែនវែអីទេ វែចូលវែទីតាំងតែម្តង ទីតាំងរបស់កងពល
20 ៩២០ បោះប្រចាំការនៅក្រុងតេះ។ ពីក្រុងតេះ ទៅព្រំដែនប្រហែលជិត ៤០គីឡូ។ បាទ សូមអស់។

21 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ខ្ញុំយល់ហើយថា លោកមិនអាចអានសារទូរលេខនេះបាន
22 ដោយសារតែភ្នែកលោកឥឡូវនេះគឺថាចុះខ្សោយច្រើន។ លោកក៏បានបញ្ជាក់ផងដែរថា ខ្លួនលោកផ្ទាល់
23 នេះ មិនបានប្រើពាក្យ “អ៊ីន្លូន, អ៊ីវ៉ាន់, អ៊ីវ៉ាន់” ទេ ដែល<យើងអាចដឹងតាមរយៈសារទូរលេខទាំងនោះ>។
24 តាមធម្មតា គឺលោកសំដៅទៅលើថា បងជាទីគោរព ឬបងជាទីស្នេហា។ តើត្រឹមត្រូវទេ<> លោកសរ-
25 សេរសារទូរលេខតោងតែសរសេរថា “គោរពជូនបងជាទីគោរព<>” ដោយមិនប្រើឈ្មោះទេ។ <តើ>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

2 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ។

3 ស៖ ចុះតើលោកធ្លាប់បានឃើញសារទូរលេខណាមួយ ឬធ្លាប់បានឃើញឯកសារសម័យកាល
4 នោះ ណាមួយដែលគេធ្លាប់ប្រើពាក្យថា “បងទី១, បងទី២” ដែរទេ? ធ្លាប់ដែលឃើញទេ?

5 ឆ៖ បាទ ឃើញតើ! ខាងកងពលគេធ្លាប់ហៅ បងទី១, បងទី២។ ទី១ ហ្នឹងគឺ គេសំដៅថា
6 អ៊ីប៉ូល ពត ៗ ហ្នឹង។

7 ស៖ នៅពេលដែលលោកឆ្លើយថា ខាងកងពលគេធ្លាប់ប្រើពាក្យនេះ លោកចង់មានន័យដូចម្តេច?

8 ឆ៖ មានន័យអី ពីព្រោះគេធ្លាប់សរសេរអីចឹង។ គេហៅបងទី១, បងទី២ អីចឹង។ មិនដឹងមាន
9 ន័យម៉េចទេ គឺគេធ្លាប់ហៅអីចឹង។ គេមិនចង់ហៅឈ្មោះទេណា។ បងទី១ ហ្នឹងគេដឹងហើយ, បងទី២
10 គេដឹងហើយ។ ន័យគេអីចឹង។

11 ស៖ តើលោកនេះ និយាយមកកាន់ ប៉ូល ពត ឬ នួន ជា ឬ រន វ៉ែត ឬ អៀង សារី ឬ សុន សេន
12 តើលោកសរសេរមកកាន់ពួកគាត់ទាំងនេះថា “<អ៊ី> អ៊ីនួន, អ៊ីវ៉ាន់, អ៊ីវន” ឬក៏លោកនិយាយមកកាន់
13 គាត់ដោយប្រើជាលេខ?

14 [១០:៤៨:១១]

15 ឆ៖ បាទ គឺសរសេរអី ខ្ញុំមិនដែល “អ៊ីវន, អ៊ីវន វ៉ែត” អ៊ីខ្ញុំអត់យល់ទេ។ ច្រើនសរសេរតែ
16 ឈ្មោះតែជូនតែប្រធានតែម្នាក់លោក ប៉ូល ពត ទេ និង នួន ជា តែប៉ុណ្ណឹង។ សុន សេន បីនាក់ ពីព្រោះ
17 គេបីនាក់នេះ គេចុះជាប់តាមមូលដ្ឋាន ក្រៅពីហ្នឹងមិនសូវដាក់ឈ្មោះគេទេ ហើយអត់យល់ផង ដូច រន
18 វ៉ែត អ៊ីអត់ស្គាល់មុខគេផង។

19 ស៖ យើងទាំងអស់គ្នាដឹងហើយថា បង៨៩ ហ្នឹង គឺ សុន សេន ហើយ។ ចុះលោកស្គាល់បង
20 ៨១ បង៨៧ ដែរទេ?

21 ឆ៖ អត់ស្គាល់ទេ។

22 ស៖ ចង្កោមសំណួរខ្ញុំចុងក្រោយសួរទៅកាន់លោក គឺពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គប្រជុំមួយ ដែលលោក
23 បានចូលរួមនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៥ គឺមួយអាទិត្យ ឬពីរអាទិត្យ ឬបីអាទិត្យក្រោយរំដោះទីក្រុងភ្នំពេញ។
24 លោកត្រូវបានសួរសំណួរពាក់ព័ន្ធចំណុចនេះច្រើនណាស់មកហើយ <ដូច្នោះ> ខ្ញុំមិនសួរសំណួរនេះឡើង
25 វិញទេ ដោយសារលោកបានផ្តល់សក្ខីកម្មច្បាស់លាស់ហើយ។ ប៉ុន្តែមានចំណុចមួយដែលខ្ញុំចង់ជជែកសួរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឲ្យបានស៊ីជម្រៅបន្តិច។ លោកបានឆ្លើយថា នៅក្នុងអង្គប្រជុំឆ្នាំ៧៥ អាចថា ប៉ុល ពត ឬ នួន ជា ដែល
2 បានផ្ទេរនៅគ្រង់ចំណុចមួយនិយាយអំពីលុយកាក់ថា លុយកាក់នឹងត្រូវប្រើប្រាស់ឡើងវិញ ហើយប្រជា
3 ជនដែលជម្លៀសហ្នឹងគឺថា នឹងត្រូវត្រឡប់មកកាន់ទីក្រុងភ្នំពេញវិញ។ តើលោកនៅនឹកឃើញថា ពួក
4 គាត់ណាម្នាក់និយាយពីចំណុចនេះទេ?

5 **ឆ៖** បាទ ដូចខ្ញុំបានរាយការណ៍អីចឹង ដូចច្បាស់អីចឹង។

6 [១០:៥០:៥៦]

7 **ស៖** តើ នួន ជា ឬក៏ ប៉ុល ពត មានបាននិយាយលម្អិតទេថា លុយកាក់នេះនឹងត្រូវយកមកឲ្យ
8 ចាយវាយឡើងវិញ<>នៅពេលណាដែរទេ?

9 **ឆ៖** បាទ ពេលប្រជុំហ្នឹងនៅភ្នំពេញ ប៉ុន្តែថ្ងៃខ្ញុំឆ្កួតអស់ហើយ គាត់ប្រកាសមែន “លុយត្រូវ
10 តែចាយវាយ”។

11 **ស៖** តើពួកគាត់ណាម្នាក់មានបាននិយាយថា<នៅពេលណា ពួកគេ>នឹង<>ឲ្យចាយ<លុយ>
12 ឡើងវិញ<>ទេ?

13 **ឆ៖** គេថាចាយលុយវិញ អាណុយកាក់ហ្នឹង គឺក្នុងដើមឆ្នាំ៨០ គឺឲ្យចាយលុយវិញ។

14 **ស៖** ឥឡូវនេះ <និយាយពីការវិលត្រឡប់របស់ប្រជាជនវិញម្តង។ ដើម្បីឲ្យ>ច្បាស់លាស់
15 លោកប្រធាន គឺខ្ញុំយោងទៅលើគឺប្រតិចារឹក<សវនាការលើកទី៧០> ថ្ងៃទី០៦ មិថុនា ឆ្នាំ២០១២ នៅ
16 ម៉ោង ១៣:៤២ ដែលសាក្សីបានឆ្លើយ ហើយនិយាយអំពីកិច្ចប្រជុំហ្នឹង។ <គាត់និយាយថា> “ក្រោយ
17 មកគេប្រកាសថាប្រជាជននឹងត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យត្រឡប់មកទីក្រុងភ្នំពេញវិញ ហើយលុយកាក់នឹងឲ្យ
18 ចាយវាយឡើងវិញ”។ លោកសាក្សី ទោះជា ប៉ុល ពត ក្តី, នួន ជា ក្តី <ជាអ្នក>និយាយ ថាតើ<>នៅ
19 ពេលណា<ដែល>គេ<គិតថា>ឲ្យប្រជាជនត្រឡប់ចូលមកទីក្រុងភ្នំពេញវិញ? <តើវានៅ>ឆ្នាំ៨០
20 <នោះដែរ> ឬក៏<ច្រើនឆ្នាំមុននោះ>? តើ<លោកដឹងទេ? តើពួក>គាត់មាននិយាយ<អីចឹងទេ ឬក៏ពួក
21 គាត់មិនបានយោងទៅលើអ្វី>ទេ?

22 **ឆ៖** បាទ គាត់ប្រកាសហ្នឹងគឺ គាត់ថាយ៉ាងម៉េចដើម្បី៨០នេះ គាត់ឲ្យប្រជាជនចូលវិញជាបន្ត
23 បន្ទាប់តាមទីក្រុង លុយក៏ឲ្យចាយ ឲ្យបោះពុម្ពលុយចាយវាយទៅវិញ។

24 **ស៖** ចុះនិយាយអំពីទីផ្សារវិញលោក និយាយអំពីផ្សារផ្សេងវិញ គាត់មាននិយាយដែរឬអត់ទេ?

25 **ឆ៖** បាទ និយាយថា គាត់បើកជាបន្តបន្ទាប់ហើយតើផ្សារ តាំងពី៧៩ ហ្នឹងមានលក់បន្លែអីនៅ

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ផ្សារថ្មី នៅភ្នំពេញ ឃើញព្រោងព្រាតហ្នឹងអីដែរ។ ប៉ុន្តែវាមិនមានទ្រង់ទ្រាយធំដូចយើងសព្វថ្ងៃ ប៉ុន្តែជា
2 ទិសដៅគាត់ថា ផ្សារត្រូវបើកឡើងវិញទាំងអស់។ ៧៩ ហ្នឹងឃើញថា តាំងលក់នៅផ្សារថ្មីនៅភ្នំពេញជា
3 បន្តបន្ទាប់ ដូចជាបន្លែបង្ការអី។

4 [១០:៥៤:០៨]

5 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គប្រជុំមួយនេះលោកសាក្សី ចំណុចនេះហាក់
6 បីដូចជាច្របូកច្របល់តិចអីពី <> ទីតាំងនៃកិច្ចប្រជុំនេះ។ អ្នកខ្លះនិយាយថាគេប្រជុំនៅជិតស្ថាតអូឡាំពិក
7 អ្នកខ្លះទៀតនិយាយថា អង្គប្រជុំនេះប្រជុំនៅបុរីកីឡា។ តើលោកអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះឱ្យបាន
8 <ទេ អំពីទីតាំង> ច្បាស់លាស់ <នៃកន្លែង> ប្រជុំ <> ដែល <រៀបចំឡើងពីរបីសប្តាហ៍> ក្រោយ <ពី
9 រំដោះភ្នំពេញនៅ> ថ្ងៃ ១៧ មេសា ៧៩? តើគេប្រជុំនៅកន្លែងណាណា?

10 **ឆ៖** មុនរំដោះ ១៧ មេសា ហ្នឹងគឺរំដោះរួចហើយ គេហៅពួកខ្ញុំទៅប្រជុំនៅអី សាលាសហភាព
11 សូរៀត -- ខ្មែរសូរៀតហ្នឹង។ ទៅប្រជុំបីថ្ងៃហ្នឹង ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់ថ្ងៃមុនហ្នឹង។

12 **ស៖** <> អ្វីដែលលោកបានឆ្លើយ <នោះគឺសំខាន់ណាស់> ។ <> តើមានកិច្ចប្រជុំណាមួយនៅ
13 ស្ថាតអូឡាំពិកដែរទេបន្ទាប់ពីរំដោះភ្នំពេញ <ប្រជុំមិនមានទេ>?

14 **ឆ៖** ក្រោយមកមានៗម្តងទៅប្រជុំរៀនសូត្រនៅអូឡាំពិកហ្នឹង គេឱ្យភ្នាក់ងារមួយឆ្នាំ គេហៅ
15 គ្រប់ស្រុកទូទាំងប្រទេសហ្នឹង គេឱ្យទៅប្រជុំរៀនសូត្រ។

16 **ស៖** ដូច្នោះក្រោយថ្ងៃរំដោះមានការប្រជុំពីរបីលើក កិច្ចប្រជុំមួយលើកគឺប្រជុំនៅសាលាមិត្តភាព
17 កម្ពុជា-សូវៀត ហើយមួយលើកទៀតប្រជុំនៅស្ថាតអូឡាំពិក។ ត្រឹមត្រូវដែរទេលោក?

18 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ។

19 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយបំផុត លោកដឹងថាប្រធានរដ្ឋសភាបច្ចុប្បន្ននេះ ឈ្មោះ ហេង សំរិន នេះ
20 លោកស្គាល់ទេ?

21 **ឆ៖** អត់ៗស្គាល់ទេ។

22 [១០:៥៧:០៨]

23 **ស៖** ខ្ញុំ <រៀបសំណួរឡើងវិញ។ តើ> លោកមិនស្គាល់គាត់នៅពេលនេះ ឬក៏លោកមិនស្គាល់
24 <គាត់> តាំងពីពេលនោះ <>?

25 **ឆ៖** អត់ស្គាល់ទេ ពីព្រោះអត់ដឹងពីណាទៅណាទេ ឃើញតែទៅប្រជុំព្រាត មិនដឹងពីណា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឈ្មោះអីៗទេ។

2 **ស៖** ក្នុងពេលប្រជុំទាំងប៉ុន្មានលើកនេះ តើលោកធ្លាប់ឮថ្នាក់ដឹកនាំនិយាយទៅកាន់កម្មាភិបាល
3 ដោយនិយាយអំពីអតីតទាហានលន់ នល់ ហើយថាអតីតទាហានលន់ នល់នេះ គួរតែបំបែកចេញពីគ្នា
4 <ទេ? ពាក្យ>ថាកម្ពុជា <អាចត្រូវបានប្រើពាក់ព័ន្ធនឹងអតីត>ទាហានរបបលន់ នល់។ <តើលោក
5 មានចាំពីចំណុចនេះ>ទេ?

6 **ឆ៖** បាទគឺខ្ញុំអត់ចាំឡើយ ឬតែថាឱ្យរៀបចំ ឱ្យគេធ្វើស្រែ ធ្វើចម្ការ គ្រប់គ្រងឱ្យបានល្អ អាហ្នឹង
7 ខ្ញុំឮ ថាកម្ពុជាអីៗ ខ្ញុំអត់ដែលឮទេ។

8 **ស៖** តើមានការពិភាក្សាណាមួយ ថាគួរត្រូវធ្វើដូចម្តេចជាមួយនឹងទាហានលន់ នល់ <និង
9 សមាជិកពួកគេនោះ? តើមានការពិភាក្សាណាមួយទេ>ទាំងកិច្ចប្រជុំនៅសាលាមិត្តភាពខ្មែរ-សូវៀត ក៏
10 ដូចជាកិច្ចប្រជុំនៅស្ថាប័នអូឡាំពិក? <តើលោកនឹកឃើញ>ទេ?

11 **ឆ៖** អត់ឮគេនិយាយអីទេ ឬតែថា គេថាឱ្យធ្វើស្រែ ធ្វើចម្ការ គ្រប់គ្រងគេឱ្យល្អ ឬតែប៉ុណ្ណឹង
12 ក្រៅពីហ្នឹងអត់ឮទេ។

13 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

14 លោកសាក្សីអរគុណច្រើន។ អរគុណលោកប្រធាន។

15 [១០:៥៩:៤៣]

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 បាទ តទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ដើម្បីមាន
18 ឱកាសតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

19 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

20 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រមនិងភាគី
21 ទាំងអស់។

22 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

23 **ស៖** ជម្រាបសួរលោក សៅ សារុន! ខ្ញុំឈ្មោះ អង់តា ហ្គីសសេ ខ្ញុំជាសហមេធាវីអន្តរជាតិ
24 មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនដើម្បីសួរទៅកាន់លោក។ អង្គជំនុំជម្រះ
25 បានជម្រាបលោកមកហើយថា លោកត្រូវបានស្តាប់ចម្លើយរួចមកហើយ នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយអង្គជំនុំជម្រះ<ហៅ>លោក<មកវិញលើកនេះពាក់ព័ន្ធនឹង>មន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រាល។ ដូច្នេះ ខ្ញុំ
2 ផ្ដោតសំណួរខ្ញុំតែលើមន្ទីរសន្តិសុខ<>ប៉ុណ្ណោះ។ តាមរយៈសក្ខីកម្មរបស់លោក ខ្ញុំយល់ថា លោកធ្លាប់
3 ជាលេខាស្រុក ហើយក្រោយមក<ប៉ុន្មានខែ>មុនពេលរៀនណាមួយវិញ លោកក៏ក្លាយទៅជាលេខា
4 តំបន់១០៥។ ដូច្នេះ ខ្ញុំចង់ដឹងថាក្នុងពេលលោកបំពេញមុខងារ តើលោក<ដឹងថាមាន>មន្ទីរសន្តិសុខ
5 មួយដែលមានឈ្មោះថា “មន្ទីរភ្នំក្រាល <>ទេ?

6 ឆ៖ បាទ អាហ្នឹង ខ្ញុំស្គាល់ ឮ គេចូលចិត្តនិយាយ មានសន្តិសុខនៅភ្នំក្រាល។

7 ស៖ លោកដឹងថាមន្ទីរភ្នំក្រាលហ្នឹងស្ថិតនៅកន្លែងណាទេ ហើយអ្នកណាជាប្រធានមន្ទីរសន្តិ-
8 សុខភ្នំក្រាល?

9 ឆ៖ ខ្ញុំមិនដឹងពីណាទេ។ ខ្ញុំអត់ -- មិនច្បាស់ទេ ក្តាប់មិនបានទេ រឿងការងារនៅស្រុក មាន
10 ការងារគេនៅតំបន់នេះ វាប្រាប់អត់បានទេ ដឹងពីណាៗមុនដំបូង ខ្ញុំអត់ដឹង។

11 [១១:០២:១៥]

12 ស៖ លោកបានលើកឡើងអំពីឈ្មោះជាច្រើន ហើយសាក្សីផ្សេងៗ ក៏បាននិយាយអំពីឈ្មោះ
13 ទាំងអស់ហ្នឹងដែរ។ ដូច្នេះ ខ្ញុំចង់ដឹងថាតើអ្នកទាំងអស់ហ្នឹងមានមុខងារអ្វីខ្លះ? លោកបាននិយាយអំពី
14 ឈ្មោះ សុភា តើលោកអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះបានទេ ថាតើ សុភា នេះមានមុខងារអ្វីដែរនៅក្នុង
15 តំបន់១០៥?

16 ឆ៖ បាទ សុភា ហ្នឹងគាត់ជាសមាជិករបស់គណៈតំបន់ ប៉ុន្តែគាត់ទទួលខាងសន្តិសុខ។

17 ស៖ នៅពេលដែលលោកនិយាយថាគាត់ទទួលខាងសន្តិសុខហ្នឹង តើមុខងារគាត់ឱ្យប្រាកដហ្នឹង
18 ជាអ្វីដែរ?

19 ឆ៖ ខាងទាហាន។ រឿងហ្នឹងគេដកគាត់ពីខាងទាហានមក ចូលសមាជិកតំបន់។

20 ស៖ លោកបាននិយាយអំពីវត្តមានរបស់ តាសាន ហើយនិង<>តួនាទីរបស់ តាសាន នៅក្នុង
21 កងពល៩២០។ ដូច្នេះ តើលោកដឹងទេថា កងពល៩២០នេះធ្វើការរួមគ្នាជាមួយ សុភា ឬក៏ម្នាក់ៗ ធ្វើការ
22 ដាច់ដោយឡែកពីគ្នាមិនមានការជាប់ពាក់ព័ន្ធគ្នាទេ?

23 ឆ៖ បាទ ធ្វើរួមគ្នា បញ្ជាការពារហ្នឹងឯង ខាងកងទ័ពនិងកងទ័ពរួមគ្នា សហការគ្នា មានបញ្ជា
24 អ្វីប្រាប់គ្នា រាយការណ៍គ្នាឱ្យដឹងបាទ។

25 ស៖ សាក្សីមួយរូបដែលមានឈ្មោះថា ប៊ុន ឡឹងចូយ ដែលទើបតែផ្តល់សក្ខីកម្មមុនលោកបន្តិច

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នេះ គាត់បាននិយាយអំពីឈ្មោះ ម៉ាំង ដែលជាប្អូនរបស់លោក។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថានៅសវនាការគាត់បាន
2 ឆ្លើយថាគាត់ប្រហែលជាដឹងតាមរយៈពាក្យចម្លើយអាវ៉ាម គាត់ដឹងថា ម៉ាំង ហ្នឹងពាក់ព័ន្ធនឹងការចាប់ខ្លួន
3 មនុស្ស។ អ៊ីចឹងតើលោកដឹងទេថាប្អូនរបស់លោកឈ្មោះ ម៉ាំង ហ្នឹងគាត់ត្រូវបានគាត់គឺជាអ្នកចាប់មនុស្ស?

4 [១១:០៥:២៧]

5 ឆ៖ តាមខ្ញុំដឹងនេះ ត្រូវបានប្រាប់គាត់ការពារព្រំដែនទេ។ រងរវៈទី១ហ្នឹង ដល់អ៊ីចឹងទៅ ឆ្នាំណា
6 ទេ ខ្ញុំភ្លេចទៅ ៧៨ហ្នឹង គេហៅគាត់មកការពារខាងក្រោយ។ ហើយនិងចាប់ចងមនុស្សអីហ្នឹង ខ្ញុំអត់
7 ឃើញ ខ្ញុំនៅឯស្រុកហ្នឹង ដូចអត់ឃើញ អត់ឮ។ ប្អូនមែន តែអត់ដូចឃើញថាចាប់មនុស្ស ចងមនុស្ស
8 អីហើយ។ ម៉ាំង ហ្នឹងទៅរកដើរត្រូវបានចាប់ចង ខ្ញុំអត់ឮ ខ្ញុំនៅឯស្រុកពេជ្រានោះ គេនៅខាងការពារ
9 គេហៅមកការពារខាងក្រោយ។ អានេះ ខ្ញុំមិនមែនថាកាន់ដៃកាន់ជើងទេ វាអត់ឮថាអត់ឮ អត់ឃើញថា
10 អត់ឃើញទៅ។ ប្អូនមែន ប៉ុន្តែវាការកិច្ចសន្យាខុសៗគ្នា។

11 ស៖ លោកថា គាត់ជាអនុប្រធានកងវរសេនាធំ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថាតើអ្នកណាជាប្រធានកងវរ
12 សេនាធំ? <តើលោកដឹងទេ?>

13 ឆ៖ អត់មានវរសេនាធំទេ វរសេនាតូច។ នៅមណ្ឌលគិរីមានតែពីរវរសេនាតូចទេ អត់មានវរ
14 សេនាធំទេ។ ប្រធានវរសេនាតូចនេះ ម៉ាំង ហ្នឹងគេប្រធាន គាត់ស្លាប់ហើយ។

15 ស៖ ចុះប្រធានវរសេនាតូចរបស់ ម៉ាំង ហ្នឹង ឈ្មោះអីដែរ លោកនៅចាំទេ?

16 ឆ៖ រឿងៗ គាត់ស្លាប់ហើយ។

17 ស៖ មុននេះ លោកបាននិយាយអំពីឈ្មោះ សុភា តើលោកដឹងទេ មន្ទីរសុភា ហ្នឹងនៅកន្លែងណា
18 ហើយមន្ទីររបស់គាត់ឈ្មោះអ្វីដែរ?

19 ឆ៖ នៅៗតំបន់នៅភ្នំក្រោលហ្នឹង។

20 ស៖ លោកធ្លាប់ឮឈ្មោះមន្ទីរ ក-១១ ទេ?

21 ឆ៖ បាទឮ ក-១១ វានៅខាងកើតអូរច្បារ នៅមាត់អូរច្បារ។

22 ស៖ លោកដឹងទេមន្ទីរ ក-១១ ហ្នឹងជាមន្ទីររបស់ តាសុភា មែនទេ?

23 ឆ៖ បាទ។ មានតែ១១ ខ្ញុំភ័ន្តច្រឡំ មិនមែននៅមាត់អូរច្បារទេ នៅភ្នំក្រោល មន្ទីរសុភា នោះ។

24 ស៖ មិនបញ្ហាអ្វីទេ ព្រោះថារឿងហេតុនេះវាយូរណាស់មកហើយ។ លោកបាននិយាយអំពី
25 មន្ទីរ ក-១៧ ផងដែរ។ ដូច្នោះ តើ ក-១៧ នេះ គឺលោកទៅម្តងម្កាលដែរមែនទេពេលដែលលោកកាន់មុខ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តំណែងជាលេខាតំបន់១០៥ នោះ?

2 ឆ: សំណួរនេះដូចអត់ច្បាស់ សូមម្តងទៀត។

3 [១១:០៩:៤៥]

4 ស: ខ្ញុំនឹងសួរឱ្យលោកស្រួលយល់។ លោកស្គាល់មន្ទីរ ក-១៧ ដូច្នោះខ្ញុំចង់សួរលោកអីចេះ ថា
5 តើលោកដឹងទេមន្ទីរ ក-១៧ ហ្នឹងជាមន្ទីរអ្វីដែរ? <ហើយជាមន្ទីររបស់អ្នកណា?>

6 ឆ: បាទ អាជឿ ក-១៧ ហ្នឹង គេហៅមន្ទីររបស់តំបន់។

7 ស: នៅពេលឆ្លើយទៅនឹងសំណួររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាកាលពីម្សិលមិញលោក<បាន
8 និយាយអំពីឈ្មោះ ឡាំង។> បើសិនជាខ្ញុំច្រឡំ សូមលោកកែខ្ញុំ។ <តើ>នៅពេល ឡាំង នៅជាលេខា
9 តំបន់<នៅឡើយ> លោកទៅមន្ទីរ <> នេះ ហើយលោកឃើញមនុស្សពីរបីនាក់ត្រូវបានគេឃុំខ្លួន
10 <នោះឬ?> តើខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវទេ តាមចម្លើយលោកនោះ បើខុសសូមលោកជួយកែតម្រូវផង។

11 ឆ: បាទ អីចឹងបាទ អានេះតាមខ្ញុំឃើញមិនមែនថានិយាយអីចេះ ខ្ញុំចេះភូតចេះភរ។ តាមខ្ញុំ
12 ឃើញ ខ្ញុំគេហៅទៅធ្វើការម្តងៗ ថាយកមនុស្សមកឃុំឃាំងនៅមន្ទីរ ក-១៧ នេះ អត់ឃើញទេ តាម
13 ធ្លាប់មកធ្វើការអីនោះ។

14 ស: ខ្ញុំមិនដឹងថាខ្ញុំ<ជាអ្នកដែលមិន>យល់<អ្វីដែលលោកនិយាយនោះ>ឬក៏យ៉ាងម៉េច<ទេ>។
15 ក៏ប៉ុន្តែម្សិលមិញនេះ លោកថា លោកឃើញមនុស្សពីរបីនាក់ត្រូវបានគេឃុំខ្លួននៅ<កន្លែងណាមួយ>។
16 លោក សូមបញ្ជាក់<>មើល <តើ>លោកឃើញ<នៅកន្លែងណា?>

17 ឆ: ខ្ញុំបានបញ្ជាក់ ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់ម្សិលមិញនោះឯង ដូចនៅកន្លែងមន្ទីរសន្តិសុខនេះ ខ្ញុំនិយាយថា
18 ឃើញអ្នកទោសដែលជាប់នៅមន្ទីរសន្តិសុខពីរបីនាក់ ប៉ុន្តែនៅមន្ទីរក-១៧ អត់ឃើញគេមកឃុំឃាំងនៅ
19 ហ្នឹងទេ។ អាហ្នឹងខ្ញុំបានបញ្ជាក់អីចឹងកាលពីម្សិលមិញ។

20 ស: សូមអភ័យទោស ខ្ញុំយល់ច្រឡំអីចឹង។ អីចឹងលោកអាចបញ្ជាក់បានទេ មន្ទីរសន្តិសុខដែល
21 លោកឃើញគេឃុំខ្លួនមនុស្សពីរបីនាក់នោះ មន្ទីរសន្តិសុខណា? ហើយមានទីតាំងនៅកន្លែងណា?

22 ឆ: នៅជិតក-១៧ ហ្នឹងដែរ ចម្ងាយប្រហែលជាជិត២០០ម៉ែត្រ។

23 [១១:១២:៣៧]

24 ស: សូមលោករៀបរាប់អំពីអ្វីដែលលោកបានឃើញនៅមន្ទីរសន្តិសុខនោះ។

25 ឆ: បាទ ខ្ញុំទៅឃើញគេឃុំឃាំង មិនឃើញគេធ្វើអីទេ ឃើញគេឃុំឃាំងពីរបីនាក់ហ្នឹង យូរៗ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅគេអប់រំដោះលែងទៅ អ្នកណាគេអត់ទោសមានព័រគេក៏លែងទៅអីចឹង មិនឃើញគេធ្វើអីដែរ នៅ
2 ធម្មតា ធ្វើការធម្មតាអី។

3 ស៖ លោកអាចជម្រាបបានទេ ថាពេលដែលលោកឃើញហ្នឹង គឺនៅឆ្នាំណាដែរ?

4 ឆ៖ ៧៧, ៧៨ ហ្នឹង ខ្ញុំឃើញ។ ខ្ញុំទៅលេងទេ ទៅលេងទៅ មានឃើញទៅ ក៏ឃើញគេអ្នក
5 ទោសហ្នឹងពីរបីនាក់ បួនប្រាំនាក់អី ឃើញគេធ្វើការធម្មតា អីដូចយើងដូចគេដែរ គេបោះកន្លែងគេ មាន
6 សន្តិសុខគេ ឃើញតែប៉ុណ្ណឹង។

7 ស៖ តើលោកដឹងទេ អ្នកណាជាអ្នកក្តាប់មន្ទីរសន្តិសុខនោះ?

8 ឆ៖ កាលមុននោះ គឺ តាឡេង ក្តាប់(ព្រមិទ្ធភ្នាស)។

9 ស៖ ហើយលោកដឹងទេ ថាក្រោយមកទៀត ហ្នឹងអ្នកណាជំនួសគាត់?

10 ឆ៖ ក្រោយមកមិនដឹងពីណាទេ ខ្ញុំដូចភ្លេចភ្នាំងត្រង់ហ្នឹង វាយរហើយភ្លេចភ្នាំង។ ដល់ខ្ញុំទៅ
11 ឈឺទៅ ភ្លេចការចងចាំអីអស់មិនដឹងពីណា។

12 ស៖ តាឡេង ហ្នឹងគាត់ជាយោធាមែនទេ?

13 ឆ៖ អត់ទេ គាត់គឺជាប្រធានតំបន់ ប៉ុន្តែគាត់ទទួលខុសត្រូវខាងយោធារួម។ ពីព្រោះសម័យ
14 ហ្នឹង គេច្រើនតែខាងតំបន់ទទួលខុសត្រូវខាងកងទ័ពតែម្តង។ ដូច សុភា អីវាក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់
15 គាត់ដែរ។

16 ស៖ សូមអរគុណ។ អីចឹងតើលោកដឹងទេ ថាតើអ្នកកាន់ ឬក៏ក្តាប់មន្ទីរសន្តិសុខដែលលោកបាន
17 ឃើញហ្នឹង គឺសុទ្ធតែពួកយោធាមែនទេ?

18 ឆ៖ បាទ។

19 ស៖ យោធានឹងមកពីណា មកពីយោធាតំបន់ ឬក៏យោធាមកពីខាងណា?

20 ឆ៖ បាទ ដូចជាយោធានៅក្នុងតំបន់ ពីព្រោះជំនាន់នឹងគេអត់បានចាត់តាំងប៉ូលិស យកយោធា
21 ហ្នឹង។

22 [១១:១៦:២៥]

23 ស៖ ពាក់ព័ន្ធនឹងសាក្សីដែលខ្ញុំបាននិយាយមុននេះបន្តិចនេះ គឺប៊ុន ឡឿងចួយ គាត់បាននិយាយអំពី
24 ការចាប់ខ្លួនមនុស្សជាច្រើនទាំងខ្សែៗ នៅមណ្ឌលគិរី?

25 ឆ៖ គាត់ដូចជាអត់នៅមណ្ឌលគិរីទេ តែពួល្មោះ ប៊ុន ឡឿងចួយ នេះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ខ្ញុំមិនដឹងថាតើខ្ញុំអានឈ្មោះហ្នឹងត្រូវ ឬក៏អត់? លោកមេធាវី គង់ សំអុន គាត់ខ្ញុំនិយាយ
2 ឈ្មោះហ្នឹងត្រូវហើយ។ ប្រហែលជាលោកមិនដែល<>ឮឈ្មោះគាត់ ប៉ុន្តែគាត់ជាសាក្សីមួយរូបដែល
3 បានមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ គាត់បាននិយាយថាគាត់ស្គាល់លោក ហើយគាត់បាន
4 និយាយអំពីការចាប់ខ្លួនមនុស្ស<មួយចំនួន>។ គាត់បានពន្យល់ថា មានបញ្ហាសងសឹកគ្នាទៅវិញទៅមក
5 គឺថ្ងៃទី២៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ ក្រោយម៉ោង១០:០៣:៤៩ គាត់ថា៖ “ខ្ញុំសូមជម្រាបអង្គជំនុំជម្រះថា មាន
6 ការសងសឹកគ្នារវាងមនុស្សទាំងពីរក្រុមនេះ។ មានការសងសឹកគ្នាមែន ខ្សែខាំ កូន វែរខាង ឡាំង ពីព្រោះ
7 ថា ខាង ឡាំង ហ្នឹងសម្លាប់កូនរបស់គាត់ឈ្មោះ ខាំ។ គេចាប់ ខាំ កូន បាន ហើយ ញុន ជាប្រធានមន្ទីរ
8 របស់គាត់។ ញុន ត្រូវបាននាំចូលបក្សដោយ កាស៊ី។” ដូច្នេះ ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើ<>លោក<ដឹង>អំពីបញ្ហា
9 នៃការសងសឹកគ្នារវាងខ្សែខាង ខាំ កូន និង ខ្សែ តាឡាំង គឺពីក្រុមហ្នឹង គឺវែរគ្នា សងសឹកគ្នាទៅវិញទៅ
10 មក?

11 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមឆ្លើយ។ រឿងបញ្ហានេះខ្ញុំអត់យល់ទេ គេសងសឹកគ្នាយ៉ាងម៉េច អាហ្នឹងអត់
12 យល់ទេ ឮតែគេកាប់គ្នាអី ឈ្មោះគ្នាអីស្មុគស្មាញ ពីព្រោះខ្ញុំនៅអីស្រុកពេជ្រជាហ្នឹង ខ្ញុំមិនមានការពាក់
13 ព័ន្ធរឿងពួកគាត់សងសឹកគ្នាអីចេះ។ ឮតែថា គេ -- មុនដំបូង ខាំ កូន -- អំ! ឡាំង ចាប់កូន ខាំ កូន
14 ក្រោយមកដឹងអាម៉េចអីម៉េចរឿងគេ ខ្ញុំអត់យល់ទេ រឿងគេ ខ្ញុំអត់មានការពាក់ព័ន្ធទេ។ ខ្ញុំនៅឯស្រុក
15 ហ្នឹង ខ្ញុំធ្វើតែការងារខ្ញុំតែមួយមុខនៅស្រុកហ្នឹង។

16 [១១:១៩:៣៦]

17 **ស៖** ជាថ្មីម្តងទៀត ដើម្បីឱ្យលោកអាចឆ្លើយតបបាន ពីព្រោះថាសាក្សីរ៉ុង គាត់បាននិយាយអំពី
18 ឈ្មោះលោក គឺនៅម៉ោង១០:០៨:២០ គឺនៅសវនាការថ្ងៃទី២៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦រ៉ុង ម្សិលមិញហ្នឹង។
19 <នេះជាអ្វីដែល>ប៊ុន ឡឹងចូយ <បាននិយាយ>។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា <បន្តិច>ក្រោយមកទៀត <គាត់
20 បានពន្យល់ថា> គាត់<>ឮ<បញ្ហាទាំងអស់នោះ>តាមពាក្យចចាមអាវាម។ <នេះជាអ្វីដែលខ្ញុំចង់សួរ
21 លោក។> ខ្ញុំសូមដកស្រង់នូវសម្តីរបស់គាត់៖ “ការចាប់ខ្លួនកើតឡើងក្រោយពី ហម និង ខាំកូន ឈ្មោះ
22 គ្នា <ធ្វើឱ្យ>មានការចាប់ខ្លួនកម្មាភិបាលជាន់ខ្ពស់។” គាត់និយាយអំពីលោកថា៖ “សារុន <(គឺលោក
23 ផ្តាល់)> និង សុភា ហ្នឹងជាអ្នកទទួលខុសត្រូវ ក៏ប៉ុន្តែ សុភា មិនទាន់ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួននៅឡើយទេនៅ
24 ពេលនោះ។ ខ្ញុំមិនដឹងថាអ្នកណាជាអ្នកសម្រេចបែបហ្នឹងទេ មិនដឹងថាតើ តាសារុន ឬក៏អ្នកណាផ្សេង
25 ដែលសម្រេចទេ។ ខ្ញុំមិនអាចជម្រាបបានទេ ប៉ុន្តែបើតាមអ្វីដែលខ្ញុំស្តាប់ឮ គឺមានការប្រជុំគណៈ<>។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយខ្ញុំដឹងថាការសម្រេចគឺ<មិនមែន>តែម្នាក់ទេ<> គឺសម្រេចរួមនៅក្នុងគណៈ<>។ ក៏ប៉ុន្តែអ្នក
2 ដែលទទួលខុសត្រូវក្នុងការសម្រេចហ្នឹងគឺជាអ្នកដែលខ្ពស់ជាងគេហើយ គឺកម្មាភិបាលជាន់ខ្ពស់ហើយ។”
3 សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា នៅម៉ោង១០:១០:៤២វិនាទី សាក្សីគាត់បានបញ្ជាក់បន្ថែម
4 ទៀតថា គាត់ឮតាមពាក្យចោមអាវ៉ាម<និងការនិយាយតៗគ្នា>។ អីចឹងហើយខ្ញុំយកចម្លើយគាត់ហ្នឹង
5 មកអានឱ្យលោកស្តាប់ហ្នឹង ដើម្បីឱ្យលោកមានប្រតិកម្មតបទៅនឹងចម្លើយរបស់ ប៊ុន ឡឺងច្វយ នេះ។

6 **ឆ៖** បាទ ប៊ុន ហៅ ប៊ុន ឈ្មោះច្វយ នេះអត់ស្គាល់ នៅមណ្ឌលគិរី ប៉ុន្តែដល់រឿងចាប់រឿងចង
7 ហ្នឹង ខ្ញុំអត់មានថាអីចេះអីចុះទេ។ ខ្ញុំនិយាយដោយស្មោះត្រង់ចំពោះលោកតុលាការ។ រឿងចាប់រឿងចង
8 ហ្នឹង ខ្ញុំអត់យល់ទេ ពីព្រោះខ្ញុំនៅស្រុកហ្នឹង គេប្រជុំហ្នឹងមានដំបូងគេ តាលប អីៗ បងប្អូនគេ ៗប្រជុំ
9 មានកងពល៩២០ មាន សុភា។ កាលហ្នឹង ខ្ញុំនៅឯស្រុក ខ្ញុំអត់ដឹងគេប្រជុំណាចាប់យ៉ាងម៉េច ណាចង
10 យ៉ាងម៉េចអី អត់ដឹងទេ។ មិនមែនថា ខ្ញុំនិយាយនេះ គឺនិយាយពន្លឺសត្វតករអីទេ។ និយាយសុទ្ធស្មោះ
11 ត្រង់ថ្ងៃនេះ ឱ្យច្បាស់ហ្នឹង ខ្ញុំអត់យល់រឿងអីចឹងៗ។

12 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

13 លោក សៅ សារុន ឈ្មោះ ចាន់ ប៊ុនលីត ហើយជាអនុប្រធានមន្ទីរស្រុកកែវសីមា ហើយពីមុន
14 ជាកងការពារ។

15 [១១:២២:២៧]

16 **លោក សៅ សារុន៖**

17 **ឆ៖** បាទ ចាន់ ប៊ុនលីត ក៏អត់ស្គាល់ មិនស្គាល់ទេ ចាន់ ប៊ុនលីត, ចាន់ ឡឺងច្វយ អីហ្នឹង អត់
18 ស្គាល់ទេ។

19 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

20 **ស៖** ចំណុចចុងក្រោយដើម្បីចង់ដឹងថាតើលោកនឹកឃើញឡើងវិញឬក៏អត់ លោកបានឆ្លើយជូន
21 អ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតគឺឯកសារ E3/383 ខ្ញុំចង់ដកស្រង់នូវសម្រង់
22 មួយដើម្បីរំលឹកការចងចាំរបស់លោក គឺទំព័រចុងក្រោយនៃបទសម្ភាសន៍របស់លោកគឺ ERN ជាភាសា
23 បារាំង 00361766, ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00350266, ERN ជាភាសាខ្មែរ 00345915។
24 <ទាំងនេះជា>សំណួរចម្លើយចុងក្រោយដែល<ពាក់ព័ន្ធ>។ ពេលនោះគេសួរលោកដូចតទៅ ខ្ញុំសូមដក
25 ស្រង់៖ “តើមានករណីចាប់ខ្លួន<មួយណា ដែលលោកត្រូវ>សួរយោបល់ទៅមជ្ឈឹម ហើយមជ្ឈឹមឱ្យ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បញ្ជូនទៅភ្នំពេញឬទេ?” ពេលនោះលោកឆ្លើយដូចតទៅ៖ “ក្នុងពេលខ្ញុំជាគណៈតំបន់ មិនដែលមាន
 2 ទេ។” សំណួរបន្តទៅទៀត៖ “អីចឹងលោកមានដែលបញ្ជូនមនុស្សទៅមន្ទីរសន្តិសុខផ្សេងៗនៅក្នុងតំបន់
 3 ដែរឬទេ?” លោកឆ្លើយថា៖ “នៅក្នុងពេលខ្ញុំជា<សមាជិក>គណៈតំបន់ គ្មានទេ មានតែដោះលែង។
 4 សួរ៖ តើនៅពេលលោកដោះលែងអ្នកទោសចាស់ៗ លោកមានសុំយោបល់ទៅមជ្ឈិមជាមុនដែរឬទេ?
 5 ឆ្លើយ៖ មិនដែលទេ នេះជាសិទ្ធិអំណាចរបស់ខ្ញុំ។ សំណួរ(ចុងក្រោយបំផុត)៖ តើលោកស្គាល់ទីតាំងមន្ទីរ
 6 សន្តិសុខណាខ្លះ? ឆ្លើយ៖ <> មន្ទីរសន្តិសុខទំនប់ភ្នំក្រោល ស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ សុភា
 7 ប្រធានយោធាតំបន់។ ក្រោយមកគាត់ក្លាយជាប្រធានសន្តិសុខតំបន់។ អ្នកដែលកាន់តំណែងជំនួស សុភា
 8 គឺ រៀង (សុំទោសបើខ្ញុំអានឈ្មោះនេះមិនត្រូវ) ជាមេរវ<សេនាធំ>លេខ១ ពោលគឺ រៀង ដែលមាន
 9 ឈ្មោះថា ខាំ ឬ រុន។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ ដូច្នោះ លោកសាក្សី ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់លោក ពាក់ព័ន្ធ
 10 នឹងចម្លើយដែលលោកឆ្លើយជូនការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនេះ លោកមាននឹកឃើញចម្លើយ
 11 ហ្នឹងឡើងវិញទេ? ហើយលោកអាចបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់បានទេថា<> លោកអាចមានសិទ្ធិអំណាច
 12 ដោះលែងមនុស្ស ដោយមិនចាំបាច់សួរយោបល់ទៅមជ្ឈិម?

13 [១១:២៦:៣០]

14 ឆ៖ បាទ សូមឆ្លើយ អាហ្នឹងគឺខ្ញុំមកកាន់ការងារនៅក្នុងតំបន់ -- សួរទៅគេ អាហ្នឹងគេចាប់ឃុំ
 15 យ៉ាងនៅក្នុងមន្ទីរសាច់សួរហ្នឹងតាំងពីសម័យ តាឡាំង។ ខ្ញុំទៅកាន់កាប់ការងារតំបន់ហ្នឹង តាឡាំង ស្លាប់
 16 ទៅហើយ សួរទៅវាអត់មានហេតុ មានផលអីនឹងចាប់និងចងគេ អត់មានហេតុផលអីគេហ្នឹងក្បត់។
 17 អាហ្នឹងគឺខ្ញុំប្រើសិទ្ធិរបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំដោះលែង។ លែងហើយខ្ញុំក៏រាយការណ៍ទៅខាងលើដែរ ខ្ញុំក៏ខ្លាចដែរណា
 18 បាទខ្លាចមានរឿងដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំលែង អាហ្នឹងជាប្រើរបស់សិទ្ធិរបស់ខ្ញុំ។ អត់មានហេតុផលអី ហេតុផល
 19 សួរតួបុគ្គលគេ ប្តីៗ ប្រពន្ធគេឈ្មោះគ្នាកំប៉ុកកំប៉ុកចេះតែចាប់ ខ្ញុំថាចាប់ធ្វើអី? កាលសម័យ តាឡាំង
 20 នៅនេះ ខ្ញុំ គេ គាត់ហៅប្រជុំហ្នឹង ខ្ញុំចេះតែថារហូតទេ។ អ្នករាយការណ៍ អាស្ថាប័នបាក់ក៏រាយការណ៍
 21 ខ្ញុំ ម៉ែពីណាមិនបាក់ស្លាបព្រា បើយើងមិន វាមិនវែក្លយើងអស់ទៅ ឱ្យដាច់ទៅ? ស្លាបព្រា បាន មិន
 22 ដែលថាវាមិនបាក់។ អាហ្នឹង ខ្ញុំមិនថា តាឡាំង ម្តងនោះ។ រាយការណ៍កំប៉ុកកំប៉ុក អាស្ថាប័នបាក់ក៏
 23 រាយការណ៍ដែរ ម៉ែខ្ញុំយើងបើអីចឹង មិនវែក្លដាច់អស់ហើយ គ្មានសល់មនុស្សទេ មិនដែលស្លាបព្រាអីៗ
 24 តែផ្តេសតែផ្តាស។ អាហ្នឹងគឺ ខ្ញុំប្រើសិទ្ធិរបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំលែង អត់ប្រាប់គេ ឱ្យគេលែងមានសេរីភាពដូចគេដូច
 25 ឯង។ លែងរួចហើយក៏ ខ្ញុំរាយការណ៍ទៅ តារិន (ឬមិនច្បាស់)។ រាយការណ៍ទៅរដ្ឋាភិបាល ទោសប៉ុន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នេះៗហ្នឹង គេសួរទៅអត់មានហេតុផល គឺខ្ញុំដឹង គេក៏ឯកភាពដែរ វាអត់មានហេតុផល ចាប់មនុស្សមក
2 ទទេៗយ៉ាងម៉េច។ សូមអស់។

3 [១១:២៨:៥២]

4 **ស៖** ជាភាសាបារាំង ខ្ញុំជួរដូចជាតែម្នាក់ទេ។ ខ្ញុំនិយាយៗជាលក្ខណៈទូលំទូលាយ ក្នុងសម្រង់
5 ដែលខ្ញុំអានឱ្យលោកស្តាប់ក្នុងឯកសារ E3/383 នេះ លោកដូចជានិយាយថាលោកមិនចាំបាច់ទៅសុំ
6 យោបល់ថ្នាក់លើអីទេ គឺលោកមានសិទ្ធិអំណាចដោះលែងមនុស្សបានដោយមិនចាំបាច់រាយការណ៍ទៅ
7 អ្នកណាទេ។ លោកអាចបញ្ជាក់អំពីចំណុចនេះឱ្យបានច្បាស់បានទេ? <>លោក<និយាយសំដៅលើ
8 មនុស្ស>តែម្នាក់ឬក៏យ៉ាងម៉េច ពីព្រោះថាតាមរយៈភាសាបារាំង ខ្ញុំជួរដូចជាតែម្នាក់ទេ។ អីចឹង សូមៗ
9 បញ្ចប់ត្រឹមហ្នឹងសិន ចាំខ្ញុំសួរលោកបន្តទៅទៀត សូមលោកឆ្លើយសិន <ព្រោះអ្វីដែលលោកនិយាយ
10 ថ្ងៃនេះ វាខុសគ្នាពីពេលដែលលោកបានឆ្លើយប្រាប់អ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើប
11 អង្កេត។>

12 **ឆ៖** បាទ អាហ្នឹង ខ្ញុំលែងមិនមែនមួយនាក់ទេ លែងជាបន្តបន្ទាប់ មនុស្ស។ លែងហើយ យើង
13 ចេះតែសួរជាបន្តបន្ទាប់ អ្នកណាលែងមុន អ្នកណាលែងក្រោយ ចេះតែលែងបណ្តើរៗទៅបាទ។ លែង
14 រួចហើយក៏យើងរាយការណ៍ អ្នកណា វាចម្លើយវាខ្សែៗហ្នឹង យើងរាយការណ៍សួរមតិខាងលើដែរ។ មិន
15 មែនថាចេះតែអំណាចខ្លួនឯងទេ អ្នកណាមានអំណាចសួរ លែងរួចយើងសួររាយការណ៍ប្រាប់។ បាទ
16 សូមអស់។

17 **ស៖** ចម្លើយមុនរបស់លោក លោកបានពន្យល់ថា ជួនកាល គឺរឿងកំប៊ុកកំប៉ុក បន្តិចបន្តួចក្នុង
18 គ្រួសារក៏ទៅចាប់ដែរ។ អីចឹងលោកសូមបញ្ជាក់ថាឱ្យច្បាស់មកថា រឿងកំប៊ុកកំប៉ុកបន្តិចបន្តួច ក្នុង
19 គ្រួសារជារឿងអ្វីខ្លះ?

20 **ឆ៖** បាទ សូមចម្លើយ។ កំប៊ុកកំប៉ុកហ្នឹង ខ្ញុំចង់និយាយថា រឿងប្តីប្រពន្ធល្អិត ធម្មតាក្នុងគ្រួសារ
21 យើងឆ្លើយ ចេះតែប្រកែកគ្នាអីចេះឡើង រឿងអីចេះ រឿងអីនៅក្នុងគ្រួសារ កូនចៅ។ អាហ្នឹង ខ្ញុំហៅថា
22 រឿងកំប៊ុកកំប៉ុក។ អីចឹងខ្ញុំនេះ រឿងហ្នឹង គេចាប់មនុស្សប្រភេទហ្នឹង ខ្ញុំលែង លែងរួចហើយខ្ញុំរាយ-
23 ការណ៍ អ្នកណាពាក់ព័ន្ធនឹងរឿងនយោបាយ សួរទៅ អាហ្នឹងខ្ញុំ ជាមតិខ្ញុំ សួររួច ដើរសួរគេរួចហើយ
24 លែង ហើយសុំមតិ ខ្ញុំប្រភេទនេះ តាមខ្ញុំពិនិត្យអត់មានទោសព័រអីវាផ្លូវ ខ្ញុំសូមលែង។ ដល់អីចឹងខាង
25 លើក៏ឯកភាព ក៏ខ្ញុំក៏លែង គេតបមកលែង ក៏ព្រមព្រៀងឱ្យគេមានសេរីភាពជាបន្តបន្ទាប់ អាហ្នឹងខ្ញុំបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លែងច្រើនដែរ។ ពីព្រោះទោស នៅសន្តិសុខនៅតំបន់ហ្នឹងវា មនុស្សនេះវាអត់ច្រើនដែរ តាមខ្ញុំឃើញ
2 ណា តាំងពី(ឬមិនច្បាស់) មានប្រហែលជាបីបួននាក់ទេ។

3 [១១:៣២:១២]

4 ស៖ សំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ។ ពេលដែលលោកនិយាយអំពីមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល ហើយនិង
5 អ្នកដែលមកកាន់តំណែងជំនួស សុភា ឈ្មោះ រៀង នេះ។ តើលោកមាននឹកឃើញឡើងវិញទេ?

6 ឆ៖ ជំនួស សុភា, រៀង -- អើ! នឹកឃើញ។ រៀង នេះគេប្រធានវរសេនាតូច ហ្នឹងគេមក
7 ជំនួស រៀង -- អំ! ជំនួស សុភា បាទ។

8 ស៖ សំណួរខ្ញុំ គឺផ្ដោតទៅលើអ្នកដែលមកជំនួស សុភា គឺឈ្មោះ រៀង។ អ៊ីចឹងលោកនឹកឃើញ
9 ថាឈ្មោះ រៀង ហ្នឹង ជាអ្នកមកបន្តតំណែងពី សុភា ជាប្រធានសន្តិសុខមែនទេ?

10 ឆ៖ បាទ មែន។

11 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

12 លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ ហើយខាងសហភាពរបស់ក៏អស់សំណួរដែរ គឺអត់មានអ្វី
13 សួរទៀតទេ។

14 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

15 បាទ អរគុណ។

16 អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោក សៅ សារុន សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោកក្នុងឋានៈជាសាក្សី
17 ដល់ពេលនេះបានដល់ទីបញ្ចប់ហើយ ហើយសក្ខីកម្មរបស់លោកនឹងអាចរួមវិភាគទានក្នុងការស្វែងរក
18 ការពិតក្នុងរឿងក្តីនេះ។ ហើយវត្តមានរបស់លោកនៅទីនោះ លែងមានភាពចាំបាច់ទៀតហើយ ឥឡូវ
19 នេះលោកអាចសម្រាកបានហើយ។ សូមលោកមានសុខភាពល្អ ជួបតែសំណាងល្អ ហើយនិងបានសេច
20 ក្តីសុខ សេក្តីចម្រើន។

21 អង្គជំនុំជម្រះក៏សូមអរគុណ លោក មឿន សុវណ្ណ មេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី ឥឡូវនេះលោកអាច
22 សម្រាកបានហើយ។ អរគុណលោក ឃ្មើម សំណាង បុគ្គលិកអង្គការអង្គភាពគាំពារសាក្សីនិងអ្នក
23 ជំនាញដែលបានជួយរៀបចំសម្របសម្រួល និង ដំណើរការសវនាការផ្តល់សក្ខីកម្មសាក្សី តាមប្រព័ន្ធ
24 សោតទស្សន៍នាពេលនេះ ប្រព្រឹត្តទៅបានល្អតាំងពីដើមរហូតដល់ចប់ លោកអាចសម្រាកបានហើយ
25 លោក សំណាង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ញ៉ែម សំណាង៖**

2 បាទ លោកប្រធាន។ អរគុណលោកប្រធាន។

3 **លោក សៅ សារុន៖**

4 បាទ ខ្ញុំសូមអរគុណ។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 បាទៗ សម្រាកចុះណា។

7 **លោក សៅ សារុន៖**

8 បាទ សូមអរគុណ។

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 ហើយមុននឹងសម្រាកថ្ងៃត្រង់នេះ អង្គជំនុំជម្រះចេញដីកាសម្រេចផ្តាច់មាត់មួយទៅលើសំណើ

11 សុំរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាសូមឱ្យកោះហៅសាក្សីបន្ថែម ពាក់ព័ន្ធនឹងសវនាការលើអង្គហេតុចោទប្រកាន់

12 មន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រាលឯកសារ E390។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលសំណើសុំរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាសូម

13 ឱ្យកោះហៅ និងស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-1017 អនុលោមតាមវិធាន

14 ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងសម្រាប់អង្គហេតុចោទប្រកាន់មន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រាលក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២

15 ឯកសារ E390។ ហើយសហព្រះរាជអាជ្ញាបានស្នើសុំឱ្យស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម

16 2-TCW-1017 ជំនួស ឬបន្ថែមលើសាក្សី 2-TCW-1011។ អង្គជំនុំជម្រះបានស្តាប់សារណាផ្តាច់

17 មាត់របស់ភាគីនានានៅ -- ទៅលើសំណើសុំនេះកាលពីថ្ងៃច័ន្ទទី២១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦។ នៅថ្ងៃទី២៩

18 ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ អង្គភាពគាំពារសាក្សីនិងអ្នកជំនាញបានរាយការណ៍មកថា ខ្លួនមិនអាចទំនាក់ទំនងជា

19 មួយនឹងសាក្សី 2-TCW-1017 បានទេ ហើយបានយោងតាមក្រុមគ្រួសារ និងអ្នកជិតខាងរបស់សាក្សី

20 រូបនេះ បានឱ្យដឹងថាសាក្សី 2-TCW-1017 បានផ្លាស់ទៅរស់នៅប្រទេសថៃជាអចិន្ត្រៃយ៍ហើយ។ ប្អូន

21 ពៅប្រុសរបស់លោក -- របស់សាក្សី 2-TCW-1017 កាលពីដំបូងបានបញ្ជាក់ថា ពុំមានព័ត៌មានលម្អិត

22 អំពីអាសយដ្ឋានរបស់បងស្រីខ្លួននោះទេ ប៉ុន្តែក្រោយមក ក្រោយពីការព្យាយាមរកបានលេខទូរស័ព្ទបង

23 ស្រីគាត់ពីសមាជិកក្រុមគ្រួសារផ្សេងទៀតនោះ អង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញបានព្យាយាមធ្វើ

24 ទំនាក់ទំនងទៅកាន់សាក្សី 2-TCW-1017 តាមរយៈទូរស័ព្ទដែលបានផ្តល់ដូចនេះ តាំងពីថ្ងៃទី២២ ខែ

25 មីនា ឆ្នាំ២០១៦មកម្ល៉េះ ប៉ុន្តែមិនអាចទំនាក់ទំនងបាននោះទេ។ ដោយសារតែពុំមានព័ត៌មានលម្អិតណា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មួយច្បាស់លាស់បន្ថែមទៀត សំណើសុំឱ្យអាជ្ញាធរប្រទេសថៃជួយស្វែងរក និងកោះហៅសាក្សីរូបនេះ
2 ទំនងជាត្រូវចំណាយពេលវេលារាប់ខែ ហើយលទ្ធផលនៃសំណើសុំនេះ ក៏ពុំដឹងថានឹងទទួលបានលទ្ធផល
3 ល្អយ៉ាងម៉េចនោះដែរ។

4 [១១:៣៧:៣៤]

5 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថាខ្លួនមិនមានលទ្ធភាពទទួលបានសក្ខីកម្មរបស់សាក្សី 2-TCW-1017
6 នៅក្នុងរយៈពេលសមស្របបានទេ អាស្រ័យហេតុនេះ អង្គជំនុំជម្រះបដិសេធសំណើរបស់សហព្រះរាជ
7 អាជ្ញាសូមឱ្យកោះហៅសាក្សីរូបនេះ។

8 បាទ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះ
9 តទៅ រហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះ សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។
10 ហើយនៅរសៀលនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមាន
11 រហស្សនាម 2-TCCP-1016 សូមភាគីជ្រាប។ ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនលោកខៀវ
12 សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់មកចូល
13 រួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅរសៀលនេះវិញឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

14 សម្រាកចុះ!

15 ក្រឡាបញ្ជី៖

16 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

17 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៣៨ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣២ នាទី)

18 [១៣:៣២:២៧]

19 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

20 អង្គុយចុះ!

21 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅរសៀលនេះ អង្គជំនុំ
22 ជម្រះធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-1016។

23 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ អញ្ជើញដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចូលមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់
24 សវនាការ។

25 សូមអញ្ជើញ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

2 លោកប្រធាន ខ្ញុំឆ្លៀតពេលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដើរចូលមកនេះ សូមអភ័យទោស ខ្ញុំឆ្លៀត
3 ពេល ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចូលមកក្នុងសវនាការនេះ ដើម្បីស្នើសុំអង្គជំនុំជម្រះពាក់ព័ន្ធនឹងការ
4 សម្រេចកាលពីព្រឹកមិញនេះ។ <តើ>យើងនឹងស្តាប់សាក្សី 1011 <នៅល្ងាចស្តែកឬក៏អត់ទេ?> ខ្ញុំ
5 <ចង់>ដឹងថា តើ<សាក្សីមួយណានឹងបង្ហាញខ្លួន>បន្ទាប់ពីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<នៅថ្ងៃស្អែក ព្រោះ
6 ថាពេលនេះខ្ញុំដូចជាច្របូកច្របល់បន្តិចដែរ>។

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 សូមជម្រាបថា ព្រឹកមិញនេះ យើងសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ខាងការិយាល័យសហចៅក្រម--
9 សហព្រះរាជអាជ្ញាដែលបានស្នើសុំ ហើយពីមុននោះ គឺយើងសម្រេចមួយហើយ ហើយរង់ចាំលទ្ធផល
10 នៃការសិក្សាស្វែងយល់ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាព័ត៌មានជុំវិញសាក្សីដែលស្នើសុំនោះ ពីអង្គភាពគាំពារសាក្សី
11 និងអ្នកជំនាញ។ ហើយឥឡូវនេះ យើងបានរបាយការណ៍ ហើយយើងផ្អែកមូលដ្ឋាននោះ យើងបានធ្វើ
12 ការសម្រេចលើបញ្ហាសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-1017 នៅព្រឹកមិញនេះ។ ហើយសូមជម្រាប
13 ថា ចំពោះសាក្សីបន្តទៀតដែលអង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីនៅក្នុងសប្តាហ៍មុនពេល
14 ចូលឆ្នាំខ្មែរនោះ គឺអង្គជំនុំជម្រះនឹងជម្រាបជូនភាគីនៅក្នុងថ្ងៃនេះ។ ដោយអង្គជំនុំជម្រះក៏ជួបប្រឈម
15 នឹងបញ្ហាក្នុងការរៀបចំកាលវិភាគសវនាការ ដើម្បីឆ្លើយតបឱ្យសមស្របទៅនឹងស្ថានភាព ដែលភាគី
16 បានស្នើជាពិសេសក្នុង -- មេធាវីលោក ខាងភាគីមេធាវីការពារក្តី ដែលមានមេធាវី នួន ជា បានស្នើសុំកុំ
17 ឱ្យអង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពាក់ព័ន្ធនឹងស-២១ នេះជាបញ្ហា
18 ហើយអីចឹងហើយ គឺយើងពិនិត្យលទ្ធភាពទាំងអស់នេះ ប្រឹងប្រែងឱ្យអស់លទ្ធភាព ដើម្បីធ្វើយ៉ាងណា
19 ប្រើប្រាស់ថ្ងៃដែលធ្វើការ សម្រាប់ធ្វើសវនាការឱ្យបានជាអតិបរមានៅក្នុងអំឡុងពេលនៃបញ្ហាដែលកំពុង
20 កើតមានចំពោះមុនអង្គជំនុំជម្រះនៅពេលនេះ។

21 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

22 កាលវិភាគកំណត់កាលបរិច្ឆេទសម្រាប់សប្តាហ៍ក្រោយ នឹងជូននៅថ្ងៃនេះចុងម៉ោង។

23 [១៣:៣៦:២០]

24 **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

25 **សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** សួរស្តីលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើលោកឈ្មោះអី?

2 **លោក សុន រុត៖**

3 **ឆ៖** បាទ ឈ្មោះ សុន រុត។

4 **ស៖** អរគុណលោក សុន រុត។ តើលោកកើតនៅថ្ងៃខែឆ្នាំណាណាទេ?

5 **ឆ៖** ខ្ញុំកើតនៅឆ្នាំ១៩៥៧។

6 **ស៖** បាទ អរគុណ ហើយទីកន្លែងកំណើតរបស់លោកនៅទីកន្លែងណា?

7 **ឆ៖** ស្រុកកំណើតពីដើមនៅស្រុកពួក ភូមិយាង ស្រុកពួក ខេត្តសៀមរាប បាទ។

8 **ស៖** សូមលោកស្តាប់សំណួរឱ្យបាន ហើយលោកគិតថា សំណួរដែលសួរទៅនេះ លោកស្តាប់
9 យល់ដែរឬទេ ហើយលោកគួរឆ្លើយតបសំណួរយ៉ាងដូចម្តេច ពីព្រោះសំណួរតទៅមុខទៀត នឹងមាន
10 សំណួរជាច្រើនពីភាគីពាក់ព័ន្ធ ដែលមានសំណួរជាច្រើនដែលពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងរឿងក្តីនេះ ដែលជាមាន
11 លក្ខណៈស្មុគស្មាញ ហើយស៊ីជម្រៅ។ ដូច្នេះ បើយើង លោកមិនស្តាប់សំណួរឱ្យបានច្បាស់លាស់ យល់
12 ច្បាស់លាស់លើសំណួរទេ នោះនឹងអាចមានបញ្ហាក្នុងការឆ្លើយតប។ អីចឹង គឺវា ម្យ៉ាងគឺបង្កប់បន្តិចនេះ
13 គឺក្នុងន័យគិតឆ្លើយតបនឹងសំណួរផង ហើយវាជាប្រយោជន៍សម្រាប់ដល់ពេលដែលលោកចាប់ផ្តើមឆ្លើយ
14 តបនឹងសំណួរនោះ គឺនាំឱ្យសំឡេងៗដែលប្រើប្រាស់នៅទីនេះ គឺទាំងសំឡេងលោក ទាំងសំឡេងភាគី
15 ដែលពាក់ព័ន្ធទាំងអង្គជំនុំជម្រះហ្នឹង គឺប្រើប្រាស់ជាបីភាសា ត្រូវបកប្រែជាភាសាបារាំង ភាសាអង់គ្លេស
16 ឬក៏ទៅជាភាសាខ្មែរ ភាសាបារាំង ភាសាអង់គ្លេស។ អីចឹងវាមានបីភាសាណា ហើយចុះទីលំនៅសព្វថ្ងៃ
17 របស់លោក តើលោករស់នៅទីកន្លែងណា?

18 [១៣:៣៨:២៨]

19 **ឆ៖** សព្វថ្ងៃរស់នៅភូមិបន្ទាយចាស់ ស្រុកចុងកាល់ ខេត្តឧត្តរមានជ័យបាទ។

20 **ស៖** បាទ អរគុណ ហើយលោកប្រកបមុខរបរអីដែរសព្វថ្ងៃ?

21 **ឆ៖** ធ្វើស្រែចម្ការធម្មតា។

22 **ស៖** ឪពុកបង្កើតរបស់លោកឈ្មោះអី ហើយម្តាយបង្កើតរបស់លោកអី?

23 **ឆ៖** ម្តាយ សុន វ៉ាញ។

24 **ស៖** ឆ្លើយម្តងទៀត ឪពុកឈ្មោះអី?

25 **ឆ៖** ឪពុកៗខ្ញុំឈ្មោះ សាត ប៊ីត។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ម្តងទៀតលោក ឌីពុកលោកឈ្មោះអី ហើយម្តាយលោកឈ្មោះអី?

2 **ឆ៖** ឌីពុកខ្ញុំឈ្មោះ សាត ប៊ីត។

3 **ស៖** ចុះម្តាយរបស់លោកគាត់ឈ្មោះអី?

4 **ឆ៖** ម្តាយឈ្មោះ សុន វ៉ាញ។

5 **ស៖** ប្រពន្ធរបស់លោកឈ្មោះអី ហើយលោកមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

6 **ឆ៖** ប្រពន្ធខ្ញុំឈ្មោះ ឡេន នីម។

7 **ស៖** កូន?

8 [១៣:៤០:០០]

9 **ឆ៖** កូនឈ្មោះ រុត ឆេន។

10 **ស៖** កូនៗប៉ុន្មាននាក់ រាប់តែនាក់ទៅបានហើយ កូនៗលោកមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

11 **ឆ៖** កូនតែមួយ ខ្ញុំ។

12 **ស៖** លោកមិនបាច់កាន់ក្បាលមីក្រូហ្នឹងទេ មានអ្នកសម្របសម្រួលហើយ ដើម្បី ព្រោះកាល
13 ណាលោក ឲ្យលោកធ្វើប្រតិបត្តិការខ្លួនឯងទៅអាចមានបញ្ហា យឺត បញ្ហាលឿន ឬក៏លោកភ្លេច ព្រោះ
14 មិនស្អាតរាល់ថ្ងៃទេ។ អីចឹងអង្គជំនុំជម្រះបានរៀបចំឲ្យអ្នកជំនាញខាងក្បាលមីក្រូហ្នឹង ខាងសំឡេង និង
15 រូបភាពហ្នឹង គេរៀបចំបើកជូនលោក នៅពេលដែលការបកប្រែភាសាហ្នឹងបានចប់ពីភាគីសួរណា។
16 រង់ចាំមើលក្បាលមីក្រូហ្នឹងទៅបានហើយណា។ ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការពិនិត្យឡើងវិញម្តងទៀត
17 រុញឲ្យជិតគាត់ទៅ ហើយទាញឲ្យងាកឲ្យចេញពីគាត់បន្តិចទៅទៀតហ្នឹងដើម្បីឲ្យគាត់ហ្នឹងមើល
18 ឃើញដោយខ្លួនឯងនូវភ្លើងក្រហម ដែលជាសញ្ញាប្រតិបត្តិការនៃការក្បាលមីក្រូហ្នឹង។

19 លោក សុន រុត នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឲ្យមកផ្តល់
20 សក្ខីកម្មក្នុងឋានៈជាសាក្សី -- ក្នុងឋានៈជាអ្នកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយក្នុងនាមលោក ឬក៏ក្នុងឋានៈ
21 លោកជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ គឺជាចុង
22 ក្រោយបង្អស់នៃការផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់លោក គឺលោកអាចមានសិទ្ធិធ្វើសេចក្តីផ្តេងរៀបរាប់អំពីស្ថាន
23 ភាពទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលកម្ម បានន័យថា ផលអន្តរាយដែលកើតមានចំពោះលោកនៅ
24 ក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ប្រសិនបើលោកមានបំណងធ្វើដូច្នោះ។

25 ហើយកន្លងមក តើលោកធ្លាប់បានផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ ឬក៏ផ្តល់ចម្លើយជូនដល់អ្នកស៊ើបអង្កេតនៃ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជាដែរឬទេ?

2 ឆ៖ បាទ បាន ស៊ើបអង្កេតពីរដង សួរ។

3 ស៖ ហើយលោកដឹងថាធ្វើនៅពេលណា ហើយធ្វើនៅកន្លែងណាដែរទេ? ធ្វើ លោកៗដែលផ្តល់
4 កិច្ចសម្ភាសន៍ហ្នឹងធ្វើនៅទីកន្លែងណា? ហើយនៅពេលណា? លើកទី១ និងលើកទី២?

5 [១៣:៤៣:០៤]

6 ឆ៖ បាទ ធ្វើលើកទី១ នៅភូមិបន្ទាយចាស់ ស្រុកចុងកាល់បាទ ខេត្តឧត្តរមានជ័យ បាទ។

7 ស៖ ចុះលើកទី២?

8 ឆ៖ ធ្វើនៅទីក្រុងភ្នំពេញនេះ សម្ភាស។

9 ស៖ លោកអាចភ័ន្តច្រឡំទេ តើលោកធ្វើចំពោះជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហ
10 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៅក្នុងសំណុំរឿងក្តី០០២ នៃតុលាការខ្មែរក្រហមនេះ ឬក៏ក្រុមមនុស្សផ្សេង? យើង
11 ចង់សួរលោកតែក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃអ្នកស៊ើបអង្កេតរបស់ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដែលធ្វើការ
12 ស៊ើបអង្កេតផ្លូវការនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ ទេ។ តើគេបានប្រាប់លោកថា គេមានតួនាទី គេមាន
13 ឋានៈអីទេ អ្នកដែលបានធ្វើសម្ភាសន៍លោកនោះ?

14 ឆ៖ បាទ ដែលបានសម្ភាសនោះគឺ អង្គការ ថុ មុនដំបូងបាទ។

15 ស៖ បាទ អរគុណ។ នោះគឺមិនមែនជាអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើប
16 អង្កេតដែលជាបុគ្គលិករបស់អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជាទេ ជាអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលទេ។
17 ហើយអនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៩១ ស្ទួន នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហ
18 មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដើម្បីសួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ
19 មុនភាគីដទៃទៀត។ ហើយសហមេធាវីនាំមុខរួមទាំងសហព្រះរាជអាជ្ញាមានពេលវេលាពីរវគ្គនៃថ្ងៃ
20 សវនាការក្នុងការសួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។

21 លោក ពេជ អង្គ៖

22 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន លោកលោកស្រីចៅក្រម យើងខ្ញុំសុំស្នើលោកប្រធានអនុញ្ញាត
23 ឱ្យលោក ឡោ ជុនធី ចាប់ផ្តើមសំណួរចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សូមលោកប្រធានអនុញ្ញាត។

24 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

25 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី ឡោ ជុនធី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ឡេ ជុនធី៖**

2 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពអង្គជំនុំជម្រះទាំងមូល។

3 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

4 **សួរដោយលោក ឡេ ជុនធី៖**

5 **ស៖** សូមជម្រាបសួរលោក សុន រុត។ ខ្ញុំបាទ ឡេ ជុនធី ដែលជាមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹង
6 រដ្ឋប្បវេណី ហើយខ្ញុំមកពីអង្គការជំនួយផ្នែកច្បាប់នៃកម្ពុជាផងដែរ។ តទៅនេះ ខ្ញុំបាទសូមជម្រាបសួរ
7 លោកពូដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបទពិសោធន៍ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ ពីថ្ងៃ១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ រហូតទៅដល់ថ្ងៃ០៦
8 មករា ឆ្នាំ១៩៧៩។ មានន័យថា នៅក្នុងអំឡុងដែលរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យកាន់កាប់។ ជាដំបូង ខ្ញុំ
9 បាទសុំលើកឡើងនូវសំណួរមួយចំនួនដែលពាក់ព័ន្ធនឹងប្រវត្តិរបស់លោកពូផ្ទាល់តែម្តង។ ទី១ ថាតើ
10 លោកបានចូលធ្វើបម្រើនៅកងទ័ពហ្នឹង នៅក្នុងឆ្នាំណាដែរ?

11 **លោក សុន រុត៖**

12 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបាទបានចូលបម្រើកងទ័ពនៅឆ្នាំ១៩៧៤ បាទ។

13 **ស៖** បាទអរគុណ។ ហើយមានមូលហេតុពាក់ព័ន្ធនឹងអ្វីដែលលោកពូចូលបម្រើកងទ័ពហ្នឹង
14 ហើយកងទ័ពខាងណាដែរ?

15 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបាទចូលបម្រើកងទ័ពនោះគឺ សម័យនោះគឺខ្មែរក្រហមកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែល
16 យកខ្ញុំទៅ បញ្ជូនខ្ញុំទៅធ្វើកងទ័ពបាទ។

17 **ស៖** លោកពូអាចបញ្ជាក់ខ្លីបន្តិចទេថា ពេលដែលចូលហ្នឹង ចូលដោយស្ម័គ្រចិត្ត ឬមួយចូល
18 ដោយយ៉ាងដូចម្តេច?

19 **ឆ៖** អត់ស្ម័គ្រទេ នេះគឺហៅទៅតែម្តង តម្រូវតាមអង្គការដែលតម្រូវយកបាទ។

20 **ស៖** បាទ ចុះបទពិសោធន៍លោកពូ នៅពេលដែលលោកពូបានចូលទៅបម្រើកងទ័ពហ្នឹង។ តើ
21 មានបានចូលទៅក្នុងសមរម្យខាងណាខ្លះបាទ?

22 **ឆ៖** បាទ យកបញ្ជូនខ្ញុំទៅគឺវីមួយជួរស្រុកពួក បាទ មួយជួរវត្តដង្ហើម ហើយនិងភ្នំក្រោម
23 ដែលវីសមរម្យដែលត្រូវបញ្ជូនខ្ញុំទៅមុនដំបូងបាទ។

24 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ហើយក្រោយមកទៀតមានអញ្ជើញមកខាងណាទៀតអត់ទេ?

25 **ឆ៖** បាទ ទើបមកតំបន់នោះរួច វាយសមរម្យស្រុកពួករួច បានបញ្ជូនខ្ញុំមកដល់ទីក្រុងភ្នំពេញ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាទ ហើយមកក៏មិនបានចូលទីក្រុងភ្នំពេញ ប៉ុន្តែវីមួយជួរផ្សារត្រាច ឧដុង្គ ហើយរហូតមកដល់ភូមិធំ
2 ត្រពាំងប្រើយ មួយជួរភ្នំប្រសិទ្ធិ រហូតមកបានចូលដល់ឃ្លុញកប់ស្រូវ បាទ ដំណាក់កាលដែលចូល
3 អង្គាល់វី។

4 [១៣:៥០:២០]

5 ស៖ បាទ អរគុណ។ ចុះនៅពេលនោះ លោកពូនៅពេលណាដែលត្រឡប់ទៅមណ្ឌលគិរីវិញ?

6 ឆ៖ រំដោះបាន ៧៥ ចូលភ្នំពេញបានអង្គការបញ្ជូនពួកខ្ញុំកងពល៩២០ ឲ្យទៅការពារព្រំដែន
7 វៀតណាម។

8 ស៖ ព្រំដែនហ្នឹងអាចបញ្ជាក់បានបន្តិចទេថា ព្រំដែននៅម្តុំណាដែរ?

9 ឆ៖ បាទ ព្រំដែន--

10 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

11 កុំភ័យអាលទាន់។

12 ឆ៖ បាទ ព្រំដែនដែលឲ្យបញ្ជូនខ្ញុំទៅគឺនៅកោះញែក ស្រុកកោះញែក ប៉ុន្តែទៅសមរម្យភូមិគឺទៅ
13 អូរដាក់ដាវ មួយជួរម្រេច អូរពុល បាទ តំបន់សមរម្យភូមិដោយដែន។

14 ស៖ ពេលនោះលោកពូត្រូវជាយ៉ាងដូចម្តេចទំនាក់ទំនងជាមួយមេទ័ពដឹកនាំរបស់លោកពូហ្នឹង
15 បាទ?

16 ឆ៖ ជាមេរបស់ខ្ញុំគឺលោក តាលយិន គាត់ប្រធានកងពល៩២០ គឺ តាសយ គាត់អនុបាទ។ បាន
17 ដឹកនាំខ្ញុំទៅឲ្យទៅនៅការពារព្រំដែនខាងមណ្ឌលគិរី។

18 ស៖ លោកពូអាចបញ្ជាក់បានបន្តិចទេថា តើលោកពូពេលនោះធ្វើមុខងារលោកពូធ្វើអ្វីដែរ?

19 ឆ៖ បាទ អង្គាល់ណោះវាខ្ញុំបាទឲ្យកាន់កងអនុសេនាធំ។

20 ស៖ មិនមែនជានិរសាររបស់ តាលយិន ទេអីចឹង?

21 ឆ៖ បាទ ពីមុនមិញ ខ្ញុំនៅនិរសារគាត់ផ្ទាល់ ប៉ុន្តែនៅទៅគាត់ដកឲ្យខ្ញុំចេញពីនិរសារឲ្យកាន់កង
22 អនុសេនាធំ បាទ ពិសេសនៅជុំគាត់។

23 ស៖ អង្គាល់លោកពូកាន់ជាតួនាទីជានិរសារ តាលយិន ហ្នឹងមានចាំឆ្នាំទេ ឆ្នាំណាដល់ឆ្នាំណាដែរ?

24 ឆ៖ បាទ ដែលខ្ញុំចូលមកគឺនៅបានចំនួនប្រហែលជាពីរខែ គាត់យកខ្ញុំធ្វើនិរសារសម័យសង្គ្រាម
25 ដែលដាច់ភ្នំពេញ៧៥មករហូត។ រំដោះភ្នំពេញ៧៥ បានៗគាត់ទៅនៅមណ្ឌលគិរីវិញ បានឲ្យខ្ញុំឡើងកាន់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រធានកងអនុសេនាធំ។

2 ស៖ បាទ អរគុណ។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់បន្តិចថា ក្រោយពីព្រឹត្តិការណ៍ទៅមណ្ឌលគិរីវិញ តើមានគេ
3 បញ្ជូនលោកពូហ្នឹងទៅឱ្យទៅរៀនសូត្រខាងទ័ពហ្នឹងនៅខាងណាខ្លះ?

4 ឆ៖ បាទ ដែលគេបញ្ជូនខ្ញុំបាទមករៀន គឺបានមករៀនមកភ្នំពេញ ឆ្នាំ៧៥១ មករៀននៅមួយ
5 ជួរគេហៅវាលបែកចាន។ កាលនោះ ខ្ញុំរវាងមិនសូវច្បាស់ដែរ ប៉ុន្តែបែកចានខាងជើងពោធិ៍ចិនតុងបាទ។
6 មកហ្នឹងហ្នឹងផ្នែកខាងយោធាបាទ បានចំនួនជាងមួយខែ បានបញ្ជូនឱ្យខ្ញុំទៅវិញ បានទៅលត់ដំនៅ
7 ក្រចេះ ខេត្តក្រចេះទៀតបាទ។

8 [១៣:៥៥:៣៤]

9 ស៖ អីចឹងខ្ញុំ -- មានន័យថាគេបញ្ជូនមកភ្នំពេញ រៀននៅភ្នំពេញហើយ បន្ទាប់ពីភ្នំពេញទៅ
10 រៀននៅក្រចេះទៀត។ អីចឹងមែនទេ?

11 ឆ៖ បាទៗ បានទៅរៀនដល់ក្រចេះទៀតបាទ។

12 ស៖ បាទ អរគុណ។ ថាតើនៅពេលដែលចេញពីក្រចេះហ្នឹង ទៅកន្លែងណាវិញទៀតបាទ?

13 ឆ៖ ដែលចេញពីក្រចេះវិញ ក៏ទៅឈរជើងនៅមណ្ឌលគិរីវិញ។ បាននេះបានបញ្ជូនខ្ញុំឱ្យទៅ
14 នៅការពារព្រំដែន គឺដើម្បីរៀបចំឱ្យធ្វើចម្រុងចាក់ការពារព្រំដែន តាមបន្ទាត់ព្រំដែនវៀតណាមអូរដាក់
15 ដាំ ជួរម្រើច រហូតទល់ព្រំប្រទល់ខាងអូរពុល។ បាទ ដើរធ្វើការតាមព្រំដែន ធ្វើចម្រុង ចាក់ចម្រុង ធ្វើ
16 ខ្នារបាញ់ឯង បាទ តាមព្រំដែនដាក់ស្លាកស្កុះ ជីកអន្លង់សម្រាប់គោរពតាមផែនការ ហើយនិងៗការពារ
17 ប្រទេសជាតិ បាទទឹកដី។

18 ស៖ បាទ អរគុណ។ ខ្ញុំសូមចូលទៅវគ្គមួយទៀតដែលលោកពូបានជួបប្រទះផ្ទាល់ ថាតើកាល
19 នោះ មានការព្រឹត្តិការណ៍គេចាប់មេរបស់លោកពូដែរឬអត់ទេ?

20 [១៣:៥៧:៤២]

21 ឆ៖ បាទ ពេលនោះក៏មានព្រឹត្តិការណ៍កើតឡើងដែរ គេហៅមេខ្ញុំហ្នឹងមករៀនបាទ ហៅមក
22 រៀនទៅ ក៏គេថាយកទៅសម្លាប់ចោលអស់ ថាក្បត់ពីអង្គការ។ ខ្ញុំក៏មិនដឹងថាគាត់ក្បត់របៀបម៉េច គឺខ្ញុំ
23 មិនដឹងដែរ ព្រោះខ្ញុំធ្វើការគឺបម្រើអង្គការពេញសិទ្ធិច្បាស់លាស់ជំនាន់នោះបាទ ប៉ុន្តែព្រួយមកបានគេ
24 ចាប់មេខ្ញុំទៅចំនួនបានប្រហែលជាមួយខែជាង គេប្រាប់ល្បឿនមក ទាហានទាំងអស់គ្នា មិត្ត យុទ្ធមិត្ត
25 យើងថា “លោកឯង មិត្តឯងប្រយ័ត្នជាប់ខ្សែស្រឡាយ”។ ខ្ញុំក៏មិនបានទេ ខ្ញុំមិនបានក្បត់ពីអង្គការទេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទោះបីជាមេខ្ញុំក៏មិនដែលគាត់ព្យាបាទនិយាយពីប្រាប់ខ្ញុំថា “មិត្តឯងត្រូវតាមខ្ញុំ” ក្បួតអង្គការ ទៅចូលទៅ
 2 ខាងណាខាងណា ឮទៅយូនទៅអី មកវែរបបថាខ្មែរក្រហមវិញ ក៏មិនឮដែរមានគាត់និយាយទេ មិនដែល
 3 ដឹង ខ្ញុំក៏មិនដែលដឹងសោះ បាទ។ តែពេលនោះឡើយបានគេដឹងទៅគេចាប់ខ្ញុំបាទ ចាប់ខ្ញុំមិនដឹងរឿងអី
 4 បន្តិចសោះ មិនដែលក្បួតពីអង្គការណាបន្តិច អង្គការដាក់ផែនការទៅទីណា ខ្ញុំជូនសម្រេចតាមផែនការ
 5 បាទ។ មិនដែលថាមានពាក្យខ្ញុំទៅក្បួតពីអង្គការទេ ធ្វើបម្រើកងទ័ពតាំងតែតូចមក បាទស្មោះត្រង់
 6 ជាមួយអង្គការ។ ថាអង្គការថាឯងក្លាហាន ថាសមមិត្តឯងធ្វើការល្អ គោរពអង្គការបាទ។ ដល់ទឹក
 7 បញ្ចប់មកវិញ មើលចោទប្រកាន់ខ្ញុំថាខ្ញុំក្បួតពីអង្គការទៅវិញ។ ខ្ញុំក៏មានដឹងស្តីដែលអ្នកណា លោកណា
 8 ដែលមកបញ្ជូនៈ បណ្តឹងខ្ញុំឱ្យក្បួតទៅនេះទៅនោះវែអង្គការវិញ ខ្ញុំមិនដែលមានសោះ។ ដល់គេចាប់វែសួរ
 9 ចម្លើយខ្ញុំដឹងឆ្លើយយ៉ាងម៉េច វាអស់គ្រប់ ឆ្លើយប្រាប់ថាក្បួតក៏នៅតែគេវែចោល មិនប្រាប់ក៏គង់តែគេវែ
 10 ម៉្លោះហើយខ្ញុំនឹកឃើញខ្លួនខ្ញុំវាយចាប់ដែរ ត្រង់ចំណុចនេះ សំខាន់ណាស់ខំធ្វើការបម្រើជាតិ។ ខ្ញុំមិនដឹង
 11 ថាអ្នកណាទេ មកវែខ្ញុំឮ--

12 **ស៖** បាទៗ អរគុណបង។

13 **ឆ៖** បាទ។

14 **ស៖** បាទៗ អរគុណ។ អីចេះ ថាតើឮបានដឹងថា គេចាប់មេៗហ្នឹង អាចរៀបរាប់ឈ្មោះបានទេ
 15 មេៗហ្នឹងប៉ុន្មាននាក់?

16 **ឆ៖** ដែលចាប់មេៗទៅ គឺកងពលគឺ តាលិន តាសយ ហើយមាន មិត្តកុល មិត្តណុន។ កាល
 17 នោះដែលចាប់ទៅបានគឺ មិត្តយ៉េង បាទ មិត្តយ៉េង ចាប់ទៅក៏បាត់ទៅ មិនដឹងថា ទៅរៀន ក៏មិនដឹងថា
 18 ទៅណាទេហូតទៅ។ គឺថាយើងក្បួតពីអង្គការ គេវែចោលនៅភ្នំពេញ។ គេឆ្លើយថា យកមកគុកទូលស្តែង
 19 ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ។ ហើយបានខ្ញុំភ្ញាក់ខ្លួនខ្ញុំ មិនបានគេច មិនបានដឹង ហើយថា ខ្ញុំស្មោះត្រង់នឹងអង្គការ។ បើ
 20 ខ្ញុំរត់ក៏ផុតដែរ តែខ្ញុំមិនរឿងថា ស្មោះនឹងអង្គការហើយ ខ្ញុំវាមានអ្នកចោទប្រកាន់។ បើមេក៏មិនដែលមាន
 21 និយាយបំពាក់បំប៉នឱ្យខ្ញុំថា “លោកឯង មិត្តឯង ត្រូវតាមខ្ញុំអីចេះៗ” ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។

22 [១៤:០១:១៣]

23 **ស៖** អរគុណលោកពូ។ ចំណុចសំខាន់ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងលោកពូហ្នឹង ថានៅពេលដែលគេ
 24 ចាប់លោកពូ ថាតើគេចាប់យ៉ាងដូចម្តេច គេធ្វើទៅលើលោកពូហ្នឹងយ៉ាងដូចម្តេច ហើយគេនាំលោកពូ
 25 យកទៅណា?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ដែលគេមកចាប់នេះ គឺអ្នកដែលមកចាប់ បើខ្ញុំដឹងថាមកពីកងពល៨០១ បាទ មានតា
 2 សារឿន ប្រធានកងពល៨០១ គេហៅថា តា០៥១ មកពី៨០១ គេចាប់ពួកខាងកងពល៩២០ រួច បានគេ
 3 បញ្ជូនពួកមកពី៨០១ មកក្តោបក្តាប់នៅកងពល៩២០។ បាទ នេះកាលនោះវាទៅអីចេះ ថាកងពល៩២០
 4 ក្បត់ច្រើន ក្បត់ពីអង្គការច្រើន មេៗ បានដកពី៨០១មក មកក្តោបក្តាប់នៅកងពល៩២០ នេះបាទ។ ម៉្លោះ
 5 ហើយដែលចាប់ខ្ញុំទៅក៏គេធ្វើបាបទារុណកម្មខ្ញុំគឺសំខាន់ណាស់។ ហើយមុនដំបូងគេមកចាប់ខ្ញុំ ក៏ខ្ញុំមិន
 6 បានដឹងខ្លួនអីបន្តិចក៏មិនដឹង។ ដល់បុព្វហេតុក៏ឆ្លើយមកបីនាក់ មកភ្នង។ “ចុះមិត្តឯងមកភ្នងខ្ញុំធ្វើអី? ទេ មិត្ត
 7 ឯងក្បត់អង្គការ។ ហ្ន៎! ចុះខ្ញុំមានបានដឹងរឿងក្បត់ឯណា?” គេភ្នងបាន គេរុញបុកខ្ញុំនឹងកាំភ្លើងទៅ ខ្ញុំក៏
 8 នឹកឃើញ ចុះមិត្តឯងធ្វើម៉េចអីចេះ? ទៅគេឲ្យលើកដៃ ខ្ញុំក៏លើកដៃទៅ។ លើកដៃប៉ាប់ គេយកក្រមាចង
 9 មុខពីប។ ចងមុខ ដឹក ក៏មិនដឹងគេដឹកទៅខាងណាដែរ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំនឹកឃើញ វាលីចាប់ដែរ វាគួរណាដែល
 10 ខ្ញុំវាបានក្បត់ ខ្ញុំនឹកឃើញអីចឹងរហូតទល់បច្ចុប្បន្ន។ ខ្ញុំនឹកឃើញគឺថា វាកំសត់ ជួរចត់ បម្រើបក្សហើយ
 11 បក្សមិនទុកចិត្តទៀត ហើយខ្ញុំស្មោះត្រង់ មើលគេចាប់ខ្ញុំទៅបាន។

12 **ស៖** បាទ អរគុណលោកពូ។ សូមលោកពូឆ្លើយមួយកាត់ៗ ឲ្យខ្លីៗបន្តិចទៅលើសំណួរដែលខ្ញុំ
 13 បានសួរ។ ហើយបន្តទៀតថា អម្បាញ់មិញលោកពូអត់បានឆ្លើយទេ ថាពេលដែលគេចាប់ហ្នឹង គេចង
 14 មុខចងអីហ្នឹង តើគេដឹកនឹងអ្វី ហើយយកទៅកន្លែងណា លោកពូមាននៅចាំដែរ អត់ទេ?

15 **ឆ៖** ដែលដឹកខ្ញុំទៅនោះ ក៏គេចងមុខ ក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ប៉ុន្តែដល់គេស្រាយពី -- ស្រាយមុខទៅ
 16 បានខ្ញុំអាចដឹងខ្លះ។ បាទ គេយកទៅដាក់នោះ ដែលគុកនោះក៏នៅមួយជួរអូរច្បារៗ ខាងត្បូងកោះញែក។
 17 ហើយមានកូនភ្នំមួយ វាមិនជាភ្នំអីទេ ដីរាងទើរជាងខ្នងអណ្តើក ក៏ខ្ញុំក៏ វានៅក្នុងគុក ខ្ញុំតាមមើលទៅវា
 18 អាចចំចំណុចនោះឯងបាទ។

19 [១៤:០៤:២៦]

20 **ស៖** បាទ អរគុណ។ លោកពូថា គេយកលោកពូទៅកន្លែងមួយហៅថា “អូរច្បារ” អីចឹងបាទ?
 21 ហើយសួរថាកន្លែងហ្នឹង ជុំវិញហ្នឹងមានស្តីខ្លះ លោកពូបាននៅចាំទេ ពេលដែលគេដាក់ទៅក្នុងគុកហើយ
 22 បានន័យថា គេស្រាយមុខស្រាយអីហើយ អីចឹងលោកពូចាំទេ តើនៅជុំវិញហ្នឹងអាចរៀបរាប់បានទេ?

23 **ឆ៖** បាទ ដែលទៅខ្ញុំអាចដឹង មិនចងចាំបានទាំងអស់ទេ ប៉ុន្តែថាដែលយកខ្ញុំទៅ ខ្ញុំអាចដឹង គឺវា
 24 មានអូរមួយ អូរច្បារនោះឯង ថាអូរច្បារ គឺមានកូនភ្នំដើរបន្តិចប្រហែលជាមិនខ្ពស់ប៉ុន្មានទេ ភ្នំនោះបាទ
 25 នៅឯចម្រាក់មាត់ព្រៃ រាងស្តុកស្រូវ រាងសំយាក ស្តុកគ្រាន់បាទ។ ហើយមានឃើញកន្លែងគុកគេធ្វើនោះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឯង ប៉ុន្តែមិនដឹងថាធ្វើយូរឆាប់ ខ្ញុំមិនដឹងដែរ ប៉ុន្តែដែលខ្ញុំជាប់ទៅក៏ គុកនោះក៏វាបណ្តោយប្រហែលជា
 2 ១០ម៉ែត្រៗ គឺទទឹងប្រហែលជា ៥ ទៅ ៦ម៉ែត្រ ទទឹង។ ហើយមានបីបន្ទប់គុកបាទ ដែលខ្ញុំចូល គឺនៅ
 3 ខាងត្បូង គ្រាន់តែគុកដែលខ្ញុំចូលមុនដំបូង គឺដាក់តែខ្ញុំម្នាក់ឯងទេ ដែលខ្ញុំសំខាន់ជាងគេបាទ។ ដល់ចាប់
 4 ពីថ្ងៃក្រោយទៀត ឃើញរំលងពីរថ្ងៃ ឃើញយកពីរនាក់មកដាក់ជាមួយខ្ញុំ។ បែបជាបន្ទប់ប៉ុន្មាននោះវា
 5 ពេញក៏មិនដឹង ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ។

6 **ស៖** បាទ ខ្ញុំចង់សូមបញ្ជាក់បន្តិចថា ពេលដែលលោកពូទៅដល់ហ្នឹង គេមានដាក់ខ្នោះដាក់អីទេ
 7 នៅពេលដែលដាក់នៅក្នុងគុកហ្នឹង?

8 **ឆ៖** បាទ ដាក់ខ្នោះ ដាក់ជើងផង ដៃ។ ជើងទាំងពីរ ដៃទាំងពីរដែរ។ ជាប់ទាំងអស់។

9 **ស៖** តើលោកពូអាចរៀបរាប់បានទេ ខ្នោះហ្នឹងយ៉ាងម៉េចដែរ?

10 **ឆ៖** បាទ ខ្នោះៗនោះវាលើ វាចំនួនប៉ុន្មាននេះ គេខ្លាំង គេដាក់មួយប្រលោះជើងៗបាទ។ ចាប់ទាំង
 11 ពីរ ដៃខ្ញុំក៏ចាប់ បានចំនួនមួយអាទិត្យ បានគេស្រាយដៃ គេទុកដៃមួយ ទុកជើងមួយបាទ។ នៅសល់បន្ទូរ
 12 ដៃបន្តិចបាទ។ បានរំលងពីរថ្ងៃទៀត បានគេហៅ ខ្ញុំទៅសួររចម្លើយ ៗឱ្យស្មោះត្រង់នឹងអង្គការបាទ។ បើ
 13 ស្មោះត្រង់នឹងអង្គការ គេអត់សម្លាប់ចោលទេ មិត្តឯង។ បើមិត្តឯងក្បត់នឹងអង្គការ មិនប្រាប់គេសម្លាប់
 14 ចោល។ ខ្ញុំក៏មិនដឹងឆ្លើយរបៀបម៉េច ព្រោះខ្ញុំមិនដឹងអីសោះ។

15 **ស៖** បាទ សូម -- ខ្ញុំសូមបន្តបន្តិចទៀត ពីស្ថានភាពជុំវិញដែលលោកពូថា ជាប់ឃុំនៅទីនោះ។
 16 ពូអាចជម្រាបតុលាការបានទេថា គុកហ្នឹង គេធ្វើអីអី? ជញ្ជាំងធ្វើអីអី ហើយប្រក់អ្វីដែរ?

17 **ឆ៖** គុកនោះវាធ្វើពីឈើធំៗបាទ ឈើប៉ុនៗនេះទៅ វាជីកអន្លង់ វាតម្រៀបគ្នាបានជម្រៅ
 18 ប្រហែលជាចំនួនលើជង្គង់បាទ ហើយវាវែស្នូកខ្នោះ ប្រហែលប៉ុនកជើង ហើយវាវែអបខាង មិនអាចឱ្យ
 19 យើងគាស់បានតែប៉ុណ្ណឹងឯងតាមមើល។ បាទ ប៉ុន្តែស្លឹកលើ គឺបាំងស្បូវមួយកំណាត់ ហើយស្លឹកប្រចេង
 20 នោះមួយកំណាត់។ បើខាងនោះគេច្រើនហៅដើមប្រចេង ភាសាជនជាតិភាគតិចពីដើមិញច្រើនជនជាតិ
 21 ភាគតិចបាទ។ ពួកពួងអីទៅ ច្រើនទៅ ច្រើនហៅដើមប្រចេង ក៏ហៅតាមគេទៅ។ បាទ ហើយស្បូវមួយ
 22 កំណាត់ ដើមប្រចេងមួយកំណាត់ ប៉ុន្តែជញ្ជាំងដែលដាក់អាយ៉ាងនោះគឺក្តារ។ ក្តារក៏មិនបានវែជាប់
 23 ស្រួលទេ គ្រាន់តែវែដាក់តម្រៀបគ្នាពីលើៗ មានមេវែគាបតែប៉ុណ្ណឹងបាទ។ អាចមើលឃើញគ្នាបន្តិចៗ
 24 ត្រង់ណាប្រហោងបាទ។

25 [១៤:០៨:៥៨]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ អរគុណ។ សូមបញ្ជាក់លោកពូម្តងទៀតថា នៅជុំវិញហ្នឹងមានផ្ទះអីដែរអត់ទេ?
2 ហើយនៅក្នុងគុកហ្នឹងមានស្ត្រី ឬកុមារទេ?

3 **ឆ៖** ក្នុងគុកនោះ បើនៅសៀវៗជិតនោះ អត់មានផ្ទះទេ គឺមាន គឺថាធ្វើរោងមួយសម្រាប់គេអ្នក
4 យាមបាទ។ ហើយសម្រាប់គេសួរចម្លើយ កូនរោងមួយខាងត្បូងកន្លែងគុក គឺដែលក្នុងគុកនោះ ក៏វាអាច
5 មានពូមិត្តនារីខ្លះបាទ កាលសម័យមិត្តនារី ពូមិត្តនារី មាត់មិត្តនារីជាប់ដែរ ប៉ុន្តែមិនដឹងប៉ុន្មាននាក់ អត់
6 ដឹងដែរ។

7 **ស៖** អរគុណលោកពូ។

8 **ឆ៖** បាទ។

9 **ស៖** ចំណុចមួយទៀត ថាតើលោកពូបានលើកឡើងអម្បាញ់មិញថា មានគេយកទៅសួរចម្លើយ
10 តើនៅពេលដែលគេយកទៅសួរចម្លើយ គេយកលោកពូចេញពីគុកហ្នឹងទៅកន្លែងណា ឬមួយទៅកន្លែង
11 ផ្សេងទៀតដើម្បីសួរចម្លើយ? ហើយការសួរចម្លើយហ្នឹង គេមានធ្វើទារុណកម្មអីដែរអត់?

12 **ឆ៖** បាទ ដែលគេហៅខ្ញុំទៅ ក៏គេយកទៅកន្លែងខ្នុរនោះឯង កន្លែងខ្នុរសម្ងាត់នោះបាទ។ សួរ
13 ចម្លើយមុនដំបូងគេដាក់ឆក់ខ្សែភ្លើងបាទ ឆក់ខ្សែភ្លើងខ្ញុំ ក៏ខ្ញុំក៏វា ដូចថាបាត់ស្មារតីអស់ ឲ្យខ្ញុំឆ្លើយៗ ថាខ្ញុំ
14 មិនឆ្លើយទៅគេឆក់ទៀតទៅ ដល់ឆក់ទៅ ខ្ញុំដូចថាវាសន្លប់ គឺអត់ដឹងខ្លួនផង វាដូចថា ដឹងថាខ្លួនស្លាប់
15 មានតែប៉ុណ្ណឹងខ្ញុំ។ បានខ្ញុំដឹងខ្លួនប៉ាច់វាសួរទៀត ៗវាលឺបឆក់ គេវែបណ្តោយ គេវែ ថាឆក់ទៅ ខ្លាចខ្ញុំមិន
16 បានឆ្លើយសំណួរឲ្យបាន ឲ្យគេបានអស់ ក៏គេឈប់ឆក់ គេវែ ដល់វែវាអាចយើងឆ្លើយបាន។ ដល់ហើយ
17 ខ្ញុំមិនដឹងឆ្លើយរបៀបម៉េច ព្រោះខ្ញុំអត់មានបានអង្គការ ឬមេណានឹងឲ្យខ្ញុំក្បត់ពីអង្គការ អត់ដែលមានអី
18 ឲ្យខ្ញុំឆ្លើយយ៉ាងម៉េច បើថាខ្ញុំក្បត់ខ្ញុំសុខចិត្តស្មោះត្រង់ប្រាប់ទៅចុះ បើខ្ញុំអត់បានក្បត់អីបន្តិចសោះ។
19 មេណាដែលនៅ មេខ្ញុំដែលខ្ញុំធ្លាប់នៅជាមួយហ្នឹង ក៏គាត់ តាសយ តាលិន ក៏មិនដែលឮថាប្រាប់ខ្ញុំ “មិត្ត
20 រុត មិត្តឯងគេចពីរបបនេះ” ឬអីចេះអីចុះអី ក៏មិនដែលមានអីសោះ។ ទៅដល់ហើយ គេចោទប្រកាន់ថា
21 ខ្ញុំខ្សែរយៈទៅតាម ក្បត់តាមមេ។ បាទ អីចឹងឯង បាទ។

22 [១៤:១១:៣៨]

23 **ស៖** បាទ អរគុណ។ កន្លែងសួរហ្នឹង អាចចម្លាយប៉ុន្មានពីកន្លែងឃុំខ្លួនរបស់លោកពូ?

24 **ឆ៖** ចម្ងាយប្រហែលជា ៥០ម៉ែត្រ ពីកន្លែងដែលនៅក្នុងគុកបាទ។

25 **ស៖** លោកពូអម្បាញ់មិញបានរៀបរាប់ខ្លះៗហើយថា គេវែសួរចម្លើយ ឆក់ខ្សែភ្លើង។ ថាតើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គេៗចង់បានចម្លើយអ្វីពីលោកពូ ឬមួយគេសួរសំណួរដែលគេសួរលោកពូហ្នឹង មានចាំទេ ថាតើគេសួរ
2 ពាក់ព័ន្ធនឹងអ្វីដែរ?

3 ឆ៖ បាទ ដែលគេសួរខ្ញុំនេះ គឺគេថា គេចង់សួរចម្លើយថាយើងក្បត់ជាមួយមេ ឬយើងក្បត់ទៅ
4 ជាមួយយួនបាទ ចូលទៅយួនបាទ។ សួរចម្លើយមានតែប៉ុណ្ណឹង ដែលគេសួរ ថាៗខ្ញុំយួន “ក្បាលយួនខ្លួន
5 ខ្មែរ” ចោទប្រកាន់ខ្ញុំ តែខ្ញុំមិនដឹងឆ្លើយយ៉ាងម៉េច គឺខ្ញុំអត់ដឹងដែរខ្ញុំ គេថាឯងក្បត់ ថា “ខ្លួនយួន ខ្លួនខ្មែរ
6 មិត្តឯងមិនប្រាប់គេសម្លាប់ចោលតែដដែលហ្នឹង”។ បាទ ខ្ញុំក៏នឹកឃើញថា “អូ! បើសម្លាប់ក៏មិនដឹងធ្វើ
7 ម៉េចខ្ញុំ មានតែស្លាប់ហើយ ប៉ុន្តែមិននិយាយ បានតែនឹកឃើញ” មិនដឹងទៅរាយការណ៍យ៉ាងណា ព្រោះ
8 អីមិនដឹងអីសោះ ខ្ញុំនឹកឃើញថាអីចឹង បាទ។

9 ស៖ បាទ អរគុណ។ ថាតើនៅក្នុងអំឡុងពេលដែលលោកពូបានជាប់នៅទីនោះ គេបានឱ្យ
10 អាហារឱ្យអីបានត្រឹមត្រូវទេ? ត្រឹមត្រូវដែរអត់ទេ?

11 ឆ៖ បាទ ដែលអាហារនោះគឺ ដែលខ្ញុំចាប់ខ្ញុំមុនដំបូងគឺ ក្នុងមួយយប់នោះ ក្នុងមួយថ្ងៃគឺអត់បាន
12 អាហារចូលពោះទេខ្ញុំ។ រំលងថ្ងៃស្អែកទៀត រំលងពីផុតពីដែលគេចាប់នោះទៅ បានគេឱ្យបាយមួយ
13 បន្តិច ប្រហែលជាប៉ុនកដៃ ខ្ញុំ និយាយឱ្យត្រង់ទៅចុះ ស្មោះត្រង់ ប៉ុនកដៃ។ (ឮមិនច្បាស់) ហើយដាក់ទឹក
14 នឹងត្រឡោកឱ្យមកបន្តិច។ បាទ តែប៉ុណ្ណឹងឯងខ្ញុំ បាទ។

15 [១៤:២៥:០០]

16 ស៖ អរគុណ។ ចំណុចសំខាន់មួយទៀត ពេលគេដាក់គុក ហើយគេសួរចម្លើយលោកពូ ចុះ
17 ហេតុ មានមូលហេតុអីដែរទេ ដែលលោកពូអាចចេញពីទីនោះបាន?

18 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំដូចជាបានរួចពីគុកនោះ ក៏ដូចជាថា និយាយទៅថាអបិយជំនឿយើងជំនឿបាទ។
19 ហើយខ្ញុំដេកយល់សប្តិដល់ឪពុកម្តាយខ្ញុំប្រាប់ថា មិនដឹងថាម្ចាស់ទឹកម្ចាស់ស្រុកនៅដីនោះ ក៏ជួយខ្ញុំផងក៏
20 មិនដឹង។ ម៉្លោះហើយប្រាប់ថាកូន ឪពុកខ្ញុំថាកូន កូនឯងឆាប់រត់ទៅបើមិនរត់គេវ៉ៃចោលហើយ។ តែ
21 ស្អែកនេះត្រូវតែគេវ៉ៃហើយ ខ្ញុំដេកយល់សប្តិថាម្តាយខ្ញុំគឺថា កូនឆាប់រត់ចេញទៅ។ ខ្ញុំក៏ភ្ញាក់ឡើងថា
22 អីយ៉ា! ដៃជាប់ចំណង មិនដឹងល្បិចម៉េច ខ្ញុំគ្រលែងម៉េចបានទៅដូចជា ថាស្តីជួយបាទ ប្រឹងទៅម៉ាក៏
23 ចេះបើកសោរផ្លូវបាទ សោរផ្លូវនៅជើងម្ខាង ធ្វើម៉េច គឺគាស់ ទាញកន្ត្រាក់ដូចស្តីជួយផងទេ គុណ
24 បានថាទឹកដោះម្តាយខ្ញុំផ្លែ ជីវិតខ្ញុំមិនអស់។ ខ្ញុំមិនក្បត់ពីអង្គការ អាហ្នឹងនិយាយឱ្យចំតែម្តងទៅ។ ត្រង់
25 ទៅបានរហូតសោរមួយទៀត ខ្ញុំកន្ត្រាក់បានទៅ បានរំដោះយកបានពីរនាក់នៅជាមួយខ្ញុំនោះឯង បានបី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នាក់និងខ្ញុំបានចេញពីគុករួច កាលសម័យនោះបាទ។ បានរួចពីគុកបានបីនាក់ជាមួយខ្ញុំ ម៉ាគុកនោះក៏ឈឺ
 2 វាមិនសូវធំ វាចងអបនឹងអែបនឹងបង្គោលរបង ធ្វើបានបើកអានោះ ក៏យកទៅ អាពួកនោះវាចាប់ចងតែ
 3 ជើងដាក់ច្រវាក់តែម្ខាងទេ ប៉ុន្តែយកឈឺនោះហើយចេញពីគុកបានទាំងអស់។ ទៅក៏ទៅស្រាយបានចំនួន
 4 ប្រហែលជា៥០០ម៉ែត្រជាង ថាជាង៥០០ម៉ែត្រចុះ រកអីគាស់កាច់បានបានទៅ បានរហូតទាំងអស់គ្នា
 5 បាន។ ប៉ុន្តែដែលវាដេកយាមក៏មិនឆ្ងាយពីខ្ញុំ ចម្ងាយប្រហែលជាដប់ម៉ែត្រប៉ុណ្ណោះអត់ដឹង អាហ្នឹងដូចថា
 6 វាជួយខ្ញុំបាន បានខ្ញុំសុខ។ ខ្ញុំត្រូវតែស្លាប់ គេត្រូវតែសម្លាប់ក្នុងថ្ងៃនោះ ខ្ញុំដឹងខ្លួនខ្ញុំថាស្លាប់ហើយ ប៉ុន្តែអ្នក
 7 ទាំងពីរនាក់ដែលជាប់ជាមួយខ្ញុំគេ ជាយុទ្ធជនចុះ គេវាមិនដឹងថាម៉េចទេ។ បើខ្ញុំ គេថាមេឯងក្បត់វាមិន
 8 បានទុកទេកាលនោះ គេអត់បានទុកទេ។ ពួក អាផេង និងអាបៃ នេះវាអ្នកសម្លាប់។ នេះវាពួកមហា
 9 យោរយោពិភពគុន។ វាពីដើមមិញ វានៅជាមួយខ្ញុំទេ ប៉ុន្តែដល់គេថាខ្ញុំក្បត់ទៅគេបានមកកងពល៨០១
 10 មកក្តោបក្តាប់នៅកងពល៨២០ទៅ គេបានបំពាក់បំប៉នស្មារតីយ៉ាងម៉េចបានគេមកធ្វើបាបគ្នាឯងទៅវិញ
 11 បាទ ដែលខ្ញុំជាគ្តោបក្តាប់វាពីដើមបាទ។ បានខ្ញុំ អាដេងថាអីណាគេចាប់ទៅហើយវានៅក្នុងដៃគេហើយ
 12 ថាយើងក្បត់ ខ្ញុំក៏មិនហ៊ានប្រកែក ទោះបីគេដៃក៏ខ្ញុំសុខចិត្តថា មិត្តឯងធ្វើបាបអីខ្ញុំ ខ្ញុំគ្រាន់ថា មានវិចារ
 13 ទៅវិញតែប៉ុណ្ណឹងបាទ។

14 [១៤:៣៧:៣៥]

15 **ស៖** បាទ អរគុណលោកពូ។ គឺអំប្បញ្ញមិញលោកពូលើកឡើងឈ្មោះ ផេង ហ្នឹង តើឈ្មោះ
 16 ផេង ហ្នឹងគាត់ជា -- ពីមុនគាត់ធ្វើអ្វី ហើយពាក់ព័ន្ធអ្វីទៅជាមួយនឹងគុកហ្នឹង?

17 **ឆ៖** បាទ ផេង នោះ វាមិនធ្វើអីទេ គឺវាប្រធានក្រុមនៅក្នុងចំណោមកងពលចាស់ ដែលនៅ
 18 នោះជុំខ្ញុំ។ ប៉ុន្តែដែលគេបានដកមកពី៨០១ ទៅគេឱ្យក្តោបក្តាប់ការងារដឹង ពីព្រោះគេមេចាស់ៗគេអត់
 19 ឱ្យធ្វើការទេ គេយកមេថ្មីមកធ្វើទាំងអស់បាទ។ ម៉្លោះហើយគេមិនទុកចិត្តយើងជាមេចាស់ មាននៅខ្លះមេ
 20 ចាស់ ហើយហៅទៅរៀនខ្លះ នៅមានខ្លះ គេដកសិទ្ធិអស់ គេអត់មានកាន់អីទេ គេឱ្យធ្វើយុទ្ធជនធម្មតា
 21 បាទ។ ដល់ព្រឹត្តិការណ៍ផែនការវាមិនស្រួលទៅ គេឱ្យយុទ្ធជនដែលកាន់មេនោះ វាច្បាំងអត់កើត ច្បាំង
 22 ជាមួយយួនអត់កើត គេឱ្យអាមេចាស់នោះ វាកាន់តំណែងទៅវិញបាទ។ មានៗ មេចាស់ប៉ុន្មាននាក់ដែល
 23 ជាប់តំណែងបាទ។ យុទ្ធជនធ្វើអត់កើត ដឹកនាំអត់បានកាលសម័យនោះ។

24 **ស៖** បាទ អរគុណលោកពូ។ ខ្ញុំចង់ត្រឡប់ទៅក្រោយវិញបន្តិច ក្រោយពីលោកពូបានចេញពី
 25 គុកហ្នឹងទៅ តើលោកពូទៅរស់នៅកន្លែងណា?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំរត់ពីគុក គឺខ្ញុំចូលព្រៃរហូតបាទ។ រហូតដល់៨៦ បានខ្ញុំមកលេងផ្ទះ មកលេងផ្ទះក៏
2 បានដឹងដំណឹងពីឪពុកម្តាយខ្ញុំស្លាប់អស់ទៀតបាទ។ គេធ្វើទារុណកម្ម ថាខ្ញុំទារុណកម្មហើយ ដល់ឪពុក
3 ម្តាយបងប្អូនខ្ញុំគេសម្លាប់ចោលអត់មានមូលហេតុអ្វីសោះ ប៉ុន្តែឪពុកម្តាយខ្ញុំគាត់កាលដាច់ភ្នំពេញ៧៥។
4 ពីសម័យនោះគាត់បានធ្វើជំនប់លេខ១ មេឃុំគេហៅថា ជំនប់លេខ១ ពីសម័យសាធារណរដ្ឋផងបាទ។
5 ដល់ទៅដាច់ភ្នំពេញ៧៥ គាត់ក៏បានភៀសខ្លួនទៅនៅប៉ៃលិនពួកម៉ាកគាត់។ ហើយគាត់នោះមិនមែននៅ
6 ទេ ប្រុងតែនឹងរត់ទៅក្រៅប្រទេសទៀត គេចខ្លួនឱ្យតែបានផុតសិន ព្រោះរបបនោះគេបំបាត់អនុធន
7 បញ្ញវន្ត សាស្ត្រាចារ្យ គឺគេមិនសូវទុកទេ គេសម្លាប់ចោលហើយ វាទុកទេ យកអ្នកល្ងង់មិនដឹងអីអាសោះ
8 គេឱ្យមកដឹកនាំវិញ។ បាទ របបនោះគឺមានតែប៉ុណ្ណឹង។ ម៉្លោះហើយឪពុកខ្ញុំបានទៅនៅ ម្តាយខ្ញុំនោះគេ
9 ប្រាប់មក ចៅសង្កាត់គេប្រាប់ ថ្នាក់សង្កាត់ ថ្នាក់តំបន់គេប្រាប់ថា “មីងឯងឆាប់ទៅតាមប្តីមីងឯងមក
10 វិញ បើមិនទៅតាមទេ គឺគេសម្លាប់អស់មួយពូជ” ហើយម្តាយខ្ញុំក៏នឹកឃើញខ្លាចគេសម្លាប់កូនចៅបង
11 ប្អូនអស់ទៅ សុខចិត្តទៅតាមដឹងដំណឹងថាពុកខ្ញុំនៅប៉ៃលិនទៅក៏វាក៏គាត់មែន ដល់វាក៏ទៅក៏ជួបភ្លើគាត់
12 នេះថា “គាត់ថា អូ! អញទៅដឹងតែងាប់ហើយ” គឺខ្មោចម៉ែគាត់ថាអត់មកទេ អញមិនបានទៅទេថា “ម៉ែ
13 វាមិនទៅទេ តែទៅងាប់ហើយ”។ គឺខ្មោចម៉ែក៏គាត់ថា “អូ! ឪពុកមែនទាន់គេសម្លាប់បងប្អូនកូនចៅងាប់
14 អស់”។ ម៉្លោះហើយឪពុកគាត់ក៏ដាច់ចិត្តមេត្តាមិនបាន ក៏គាត់សុខចិត្តស្រក់ទឹកភ្នែកលះបង់ពីភ្លើពួកម៉ាក
15 គាត់នៅប៉ៃលិន គាត់ក៏មកទៅតាមម្តាយខ្ញុំទៅ។ ដល់មកទៅបានចំនួន -- ដែលបងប្រាប់នោះបានចំនួន
16 ពីរថ្ងៃគេហៅអញឱ្យឪពុកខ្ញុំទៅរៀន។ ទៅរៀននៅស្រុកអង្គរជុំ តំបន់អង្គរជុំ គឺតំបន់ស្លាប់ ដឹងតែទៅ
17 ប្រណោះនោះដឹងតែស្លាប់។ ដល់ទៅរៀនទៅបានប្រហែលជាពីរថ្ងៃ ពូជដំណឹងថា ម្តាយខ្ញុំថាស្លាប់ហើយ។
18 បងខ្ញុំប្រាប់ថាម្តាយខ្ញុំថា ឪពុកខ្ញុំស្លាប់ទៅហើយ។ ហើយនៅ -- ដឹងតែស្លាប់ គាត់គឺទៅដឹងតែស្លាប់មែន
19 បាទ។ តាមដានដឹងស្លាប់ យកទៅវី គេឱ្យព័ត៌មានដឹង។

20 [១៤:២១:៥៣]

21 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ចុះពាក់ព័ន្ធនឹងបងប្អូនសាច់បង្កើតៗជាមួយនឹងលោកពូ តើមានបញ្ហាអី
22 ព្រឹត្តិការណ៍អីកើតឡើងលើពួកគាត់ដែរឬទេ?

23 **ឆ៖** បាទ ផុតពីឪពុកគេចាប់ទៅ ក៏បងប្អូនខ្ញុំទាំងបីនាក់ក៏បានគេចាប់ទៅទៀត។ ចាប់យកទៅ
24 ទាំងអស់ ហើយបងប្អូនមួយនោះធ្វើទាហាន លន់ នល់ គាត់ស័ក្តិ១ ដល់មកផ្ទះថា មកលះលែងបាត់ចោល
25 ទៅ គេបញ្ជូនហៅ គេហៅទៅរៀនទៀត ទៅរៀនទៅក៏បាត់ឈ្មោះទៅទៀតទៅ។ ហើយបងមួយទៀត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នោះវាគ្រូបង្រៀន ហៅទៅនោះក៏ទៅបាត់ទៅទៀតទៅ។ បងរឿង នោះក៏ទៅបាត់ទៅទៀតទៅ អស់ទាំង
2 ឪពុកម្តាយ ហើយបងប្អូនជីដូនមួយក៏អស់ច្រើនណាស់ខ្ញុំ ប្រាំបីនាក់ទាំងអស់។ នេះគេថាឯង ក្បត់ពី
3 អង្គការ។ កាលសម័យនោះ ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ ក៏វាថាក្បត់អង្គការ។ យើងតវ៉ានឹងអង្គការគេ--

4 **ស៖** បាទ អរគុណលោកពូ។

5 **ឆ៖** បាទ។

6 **ស៖** គឺអម្បាញ់មិញលោកពូបានរៀបរាប់ហ្នឹង តើលោកពូបានដឹងព័ត៌មានហ្នឹងតាមរយៈនរណា
7 ដែរ? ហើយអាចបញ្ជាក់ឆ្នាំបានទេ ដែលគាត់មានបញ្ហាហ្នឹង?

8 [១៤:២៣:៣៩]

9 **ឆ៖** នៅឆ្នាំដែលខ្ញុំដឹងនោះគឺនៅឆ្នាំ១៩៨០, ៨៦ បាទ។ ៨៦ ខ្ញុំបានត្រឡប់មកវិញ បានបងអ្នក
10 ព័ត៌មានប្រាប់បានដំណឹងដែលខ្ញុំទៅនៅខាងព្រំដែននោះ អត់ដឹងរឿងទេ ទើបមកដឹង៨៦ ដែលខ្ញុំបានទៅ
11 វិលមកបានចូលផ្ទះវិញគឺបងប្អូននិយាយប្រាប់ទៅថាស្តាប់អស់ហើយ គេយកទៅវ៉ែចោលអស់។ ខ្ញុំក៏នឹក
12 ឃើញថាលឺចាប់ដែរខ្ញុំ ខំតស៊ូដើម្បីការពារប្រទេសជាតិ បម្រើបក្ស បម្រើអង្គការ ប៉ុន្តែអង្គការមកចោទ
13 ប្រកាន់ មើលមួយពូជខ្ញុំស្តាប់អស់ ចុះបើខ្ញុំធ្វើសម្រាប់ការពារប្រទេសជាតិហើយឱ្យវ៉ែបងប្អូនម៉ែឪពុក
14 ចុះ តើខ្ញុំអ្នកបម្រើអង្គការទៅការពារព្រំដែន ខ្ញុំវាចិត្តល្អ ខ្ញុំវាលឺចាប់របៀបម៉េច។ បាទ ខ្ញុំវាអត់ចិត្ត
15 ណាស់សព្វថ្ងៃ ខ្ញុំពូតែនិយាយ ខ្ញុំចង់តែវាអូលដើម-ក ។

16 **ស៖** បាទ សូមទោសលោកពូ។ អម្បាញ់មិញ លោកពូអត់ទាន់បានបញ្ជាក់ថា ព្រឹត្តិការណ៍ដែល
17 កើតឡើងទៅលើឪពុកនិងបង និងប្អូនរបស់លោកពូហ្នឹងអាច បើអាចជម្រាបបានគឺអាចចាំថា តើឆ្នាំ
18 ណាដែរ ដែលកើតឡើងហ្នឹង?

19 **ឆ៖** ដែលបងគាត់ប្រាប់ទៅបានខ្ញុំបានដឹងព័ត៌មាន គឺឆ្នាំ១៩៧៦ បាទ។ ដែលបានដែលខ្ញុំបានមក
20 ជួបនោះបងប្រាប់ថាគេយកទៅសម្លាប់ចោលអស់ ទៅរៀនអស់ ៧៦នេះបាទ ដឹងដំណឹងបាទ។

21 [១៤:២៥:២៤]

22 **លោក ឡោ ជុនធី៖**

23 បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំបាទអស់សំណួរហើយ។ បាទ សូមអរគុណពូ។

24 **សួរដោយលោក ពេជ អង្គ៖**

25 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតសួរបន្ត។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ ខ្ញុំបាទ ពេជ អង្គ ជាមេធាវីជាតិទាំងមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយខ្ញុំមាន
2 សំណួរមួយចំនួនដើម្បីសួរបញ្ជាក់ទៅលើលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
3 លោកអាចបញ្ជាក់បានទេក្រៅពីមេដឹកនាំ៩២០ ពីរូបអម្បាញ់មិញ តើលោកមានស្គាល់អ្នកណាផ្សេង
4 ទៀតដែលជាមេដឹកនាំ៩២០ដែរទេ?

5 **លោក សុន វុត៖**

6 **ឆ៖** បាទ ស្គាល់។ ខ្ញុំបាទបានស្គាល់មេមកដឹកនាំនៅ៩២០ គឺមានបង០៦ បាទ។ ០៦ គេហៅ
7 តាសាន ស្រុកកំណើតគាត់នៅក្រចេះ នៅស្រុកព្រែកប្រសប់ ខេត្តក្រចេះបាទ។ បាទ ហើយមួយទៀតគឺ
8 តាឡឺ - ឈ្មោះតាឡឺ គាត់ខាងកងពលដែរ ប៉ុន្តែគាត់ខាងភស្តុភារ តាមមករៀបចំដែរ រចនាសម្ព័ន្ធក៏
9 ភស្តុភារអង្គាល់គេរៀបចំ ប៉ុន្តែគាត់ជនជាតិបាទ ជនជាតិភាគតិច តាឡឺ បាទ។

10 **ស៖** លោកបាននិយាយអម្បាញ់មិញ តាសាន ហើយនិងតាឡឺហ្នឹង ថាគាត់កាន់មកធ្វើការ
11 នៅក្នុងយោធាកងពល៩២០ ហ្នឹងតាំងពីដើមមក ឬក៏ពេលណាមួយជាក់លាក់ទេ?

12 [១៤:២៧:២៨]

13 **ឆ៖** បាទ ដែលមកកាន់កាប់នៅកងពល៩២០នេះ តាំងពីចាប់មេខ្ញុំចាស់មុនទៅ តាលឺន តា
14 សយ ទៅបានគេហៅពី៨០១ មកក្តាប់នៅកងពលទី៩ -- អ! នែបាទ៩២០ បាទៗគេឲ្យមកកាន់នៅ
15 ៩២០បាទ មានតាសាន -ឈ្មោះសាន- បាទ គេហៅបង០៦ បាទ។

16 **ស៖** ចុះលោកមានស្គាល់ម្នាក់ឈ្មោះ តារ៉ុង ទេ?

17 **ឆ៖** បាទ ស្គាល់តារ៉ុង បាទ ខ្ញុំបាទស្គាល់ដែរ តារ៉ុង។

18 **ស៖** តើពេលនោះគាត់ធ្វើអ្វីដែរ ហើយគាត់នៅមានអ្វីកើតឡើងចំពោះ តារ៉ុង ហ្នឹងដែរទេ?

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 កុំរំលោភទាន់ៗ។

21 **លោក សុន វុត៖**

22 **ឆ៖** គេចាប់សម័យដែលថាក្បត់ដែរ តារ៉ុង បាទ។

23 **សួរដោយលោក ពេជ អង្គ៖**

24 **ស៖** តើព្រឹត្តិការណ៍ដែលកើតឡើងចំពោះតារ៉ុង ហ្នឹងក្នុងពេលណា? ក្នុងពេលជាមួយតា
25 សាយ -- តាសយ ឬក៏ តាលឺន ហ្នឹងជាមួយគ្នា ឬក៏កើតឡើងពេលផ្សេងគ្នា?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ផ្សេង មុនក្រោយ បាទ។ ចាប់ទៅក្រោយ បាទ។

2 **ស៖** បាទ ព្រឹត្តិការណ៍ដែលលោកបាននិយាយហ្នឹងគឺ តើព្រឹត្តិការណ៍ដែលកើតឡើងចំពោះការ
3 ពួកគាត់ទាំងបីនាក់ហ្នឹងយ៉ាងម៉េច គាត់មានបញ្ហាអីបន្ទាយមានជ័យ -- នៅមណ្ឌលគិរីហ្នឹងតែម្តង ឬក៏
4 ថាមានគេធ្វើយ៉ាងម៉េចជាមួយពួកគាត់ហ្នឹង នៅពេលដែលគាត់បាត់ខ្លួន?

5 **ឆ៖** គេហៅមករៀន ថាមករៀននៅភ្នំពេញ ក៏មកក៏បាត់ទៅ ប៉ុន្តែដឹងដំណឹងគេថាក្បត់អង្គការ
6 ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរបាទ។

7 [១៤:២៩:៣៤]

8 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ នៅពេលដែលគេ -- ពួកគាត់បាត់ខ្លួន អ្នកដែលមកជំនួសគាត់--
9 អម្បាញ់មិញលោកបានមានប្រសាសន៍ថាមាន តាសន ហើយនិងមានអ្នកផ្សេងទៀត។ អ៊ីចឹងថា ពួកអ្នក
10 ដែលមកជំនួស មកកាន់កាប់៩២០ហ្នឹង មកពីខាងណា ហើយលោកអាចស្គាល់ឈ្មោះពួកគាត់ទេ ហើយ
11 ពួកគាត់ប្រហែលជាប៉ុន្មាននាក់មកកាន់កាប់៩២០ហ្នឹង?

12 **ឆ៖** បាទ ដែលមកកាន់កាប់ក្តាប់នៅ៩២០ នេះ គឺមាន តាសានៗ តាឡីយ បាទ។ ហើយបន្ត
13 មកទៀត មានខាងក្រោមគឺមាន មិត្តសារៀន។ សារៀនតូចទេ មិនមែនមិត្តសារៀន កងពលទេ សារៀន
14 កាន់អនុសេនាធំបាទ ហើយនិង មិត្តឡីៗ បាទ យូរទៅចង់ឃើញឈ្មោះគេបាត់ ហើយនិង មិត្តម៉ែនៗ
15 អាហ្នឹងវរសេនាតូច គេមកកាន់កាប់។ កងធំ និងវរសេនាតូច។ ខ្ញុំចំណាំបានតែប៉ុណ្ណោះ ដឹងដែលឃើញ
16 ដែលបានជួប បានដឹង។

17 **ស៖** ចុះលោកអាចបញ្ជាក់បានទេ តើមន្ទីរសន្តិសុខដែលនៅភ្នំក្រាលហ្នឹង ថាតើនៅចំណុះឱ្យ
18 ផ្នែកអង្គភាពណានៅខាងកងទ័ពហ្នឹង?

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 កុំរំលោភទាន់ឆ្លើយលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ សូមអញ្ជើញលោកស្រី អង់តា ហ្គីសសេ។

21 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

22 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមជំទាស់ទៅនឹងសំណួរចុងក្រោយនេះ ពីព្រោះថា គាត់បានលើកឡើងអំពី
23 ឈ្មោះមួយដែលសាក្សីមិនបាននិយាយទាល់តែសោះ ហើយឈ្មោះនៃមន្ទីរសន្តិសុខហ្នឹង ក៏មិនមាននៅ
24 ក្នុងពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់គាត់ដែរ។ អ៊ីចឹងសុំកុំបញ្ជាក់ព័ត៌មានទៅដល់មាត់
25 សាក្សី ហើយឱ្យគាត់ឆ្លើយតាមនោះ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមជំទាស់ទៅនឹងការសួរសំណួរបែបនេះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៤:៣២:០៨]

2 **សួរដោយលោក ពេជ អង្គ៖**

3 **ស៖** បាទ ខ្ញុំនឹងធ្វើសំណួរខ្ញុំសាជាថ្មី។ អម្បាញ់មិញលោកបានមានប្រសាសន៍ថា អ្នកដែលចាប់
4 ខ្លួនលោកគឺជាមនុស្សដែលធ្លាប់ជាកូនចៅរបស់លោក។ ថាតើ ខ្ញុំចង់សួរថា នៅពេលដែលគាត់នៅក្នុង
5 អង្គភាពមួយដែលគាត់ -- ជាមន្ទីរសន្តិសុខមួយដែលលោកត្រូវបានឃុំខ្លួននៅក្នុងនោះ។ តើលោកអាច
6 បញ្ជាក់បានទេ មន្ទីរសន្តិសុខដែលលោកត្រូវបានគេឃុំខ្លួនហ្នឹង តើមន្ទីរសន្តិសុខហ្នឹង ស្ថិតនៅខាងក្រោម
7 អង្គភាពណា?

8 **លោក សួន វុត៖**

9 **ឆ៖** បាទ មន្ទីរសន្តិសុខនោះក៏មានស្ថិតនៅឯណា មានតែនៅកន្លែងក្នុងកងពលនោះឯងបាទ
10 មន្ទីរសន្តិសុខនោះមាននៅឯណា មានតែកន្លែងកងពល៩២០ នោះឯងដែលគេក្តោបក្តាប់ថ្មីនោះបាទ។

11 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់លោកបន្តិចអំពីរចនាសម្ព័ន្ធនៃកងពលនោះ ដោយសារលោកស្ថិតនៅជា
12 យោធានៅក្នុងកងពលនោះ ថាតើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេនៅក្នុងកងពលនោះ គេបែងចែកជារចនា
13 សម្ព័ន្ធអ្វីខ្លះ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ នៅពេលដែល -- មុនពេលដែលលោកត្រូវបានចាប់ខ្លួន?

14 **ឆ៖** បាទ គេរៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធ ខ្ញុំក៏មិនសូវបានដឹងដែរ មិនដឹងថា គេដាក់ធ្វើរបៀបម៉េចៗ ទៅ
15 ទៀត ខ្ញុំក៏មិនសូវដឹងដែរបាទ។ ខ្ញុំគេចាប់បាត់ ខ្ញុំអត់ដឹង គេរៀបចំក្រោយ មិនដឹងរបៀបម៉េច ខ្ញុំអត់ដឹង។

16 **ស៖** ប្រហែលជាសំណួរខ្ញុំមិនច្បាស់។ នៅមុនពេលដែលលោកត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន តើកងពល
17 ៩២០ ហ្នឹងមានរចនាសម្ព័ន្ធយ៉ាងដូចម្តេចខ្លះ? គេចែកចេញជារសេនាធំ ឬក៏ថា ជាអីសូមលោកមាន
18 ប្រសាសន៍បន្តិច?

19 **ឆ៖** រៀបរចនាសម្ព័ន្ធនោះគេរៀបចំចាត់តាំងកងពលចាស់ដដែល គេរៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធដដែល។

20 **ស៖** នៅក្នុងកងពល កាលដែលលោកនៅ កងពលនោះបែងចែកចេញជាប៉ុន្មានរសេនាធំ?
21 ហើយមានរសេនាធំអ្វីខ្លះ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ?

22 **ឆ៖** បាទ មានបីរសេនាធំបាទ មាន៩១ – រសេនាធំ៩១, ៩២, ៩៣ បាទ។

23 [១៤:៣៥:១៣]

24 **ស៖** ហើយលោកនៅក្នុងរសេនាធំណាដែរ?

25 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 កុំទាន់! កុំអាលទាន់!

3 **លោក សុន វុត៖**

4 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំនៅចំណុះកន្លែងកងពលនេះឯងបាទ កាន់ប្រធាន“គ” គេឱ្យកាន់ប្រធាន“គ” កង --
5 នៅកន្លែងកងពល។ អនុសេនាធំបាទៗ ហើយពេលខ្ញុំ គឺខ្ញុំក៏មិនសូវបាននៅជាប់ដែរកន្លែងកងពល គាត់
6 ច្រើនឱ្យទៅធ្វើការតាមព្រំដែនបាទ។ នាំកងទ័ពទៅការពារព្រំដែនផង ចាក់ចម្រូង ដាក់មីន ដាក់ខ្នារ បាទ
7 ធ្វើការសកម្មភាពតាមព្រំដែនបាទ។

8 **សួរដោយលោក ពេជ អង្គ៖**

9 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ខ្ញុំចង់សួរកន្លែងហ្នឹងតើខ្លីទេ? នៅព្រំដែនថាតើលោកធ្លាប់មានការវាយគ្នា
10 នៅព្រំដែនដែរទេ?

11 **ឆ៖** បាទ--

12 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

13 កុំអាលទាន់!

14 **លោក សុន វុត៖**

15 **ឆ៖** បាទ អង្គាល់ទៅសម័យឆ្នាំ៧៥ មុនដំបូង គឺបានចាប់ដៃជាមួយកងទ័ពវៀតណាមបាទ ធ្វើ
16 ការកាលនោះបានដើរធ្វើការតាមព្រំដែន អត់មានបញ្ហាប្រទូសវាយជាមួយគ្នាទេ។ រឿងកាលសម័យឆ្នាំ
17 ៧៥ រហូតចូលដើមឆ្នាំ៧៦ គឺអាចមានបញ្ហាបន្តិចៗ ប៉ុន្តែវាមិនទាន់មានបញ្ហាខ្លាំងទេ។ ក្រោយមក
18 ទៀត ដើមឆ្នាំ៧៧ មានប្រទូសវាយគ្នា។ បាទ នេះបានដាក់ផែនការដាក់វាថា ដីគេនៅឯកោះញែកណា
19 ទៀត ជិតកោះញែក ហើយពួកខ្ញុំក៏ថា “អូ! ដឹងឯអីណាកោះញែកទៀត។ ដីខ្ញុំនេះ ត្រឹមព្រំអូរ ព្រំដែនគឺ
20 អូរដាក់ដាំនេះ ជាសម្គាល់ផែនទីអូរដាក់ដាំរហូតនេះទៅទល់ រហូតខ្ញុំថាដឹងអីចឹង”។ គេថា “អត់ទេ
21 របស់ខ្ញុំនៅខាងនោះទៀត គេថានៅនោះទៀត ប្រហែលជា៤គីឡូទៅទៀត”។ ទៅក៏ទាស់គ្នា ដែលអង្គការ
22 រាយការណ៍មកមេ គឺមេដែលសុខចិត្តទេ គាត់អត់សុខចិត្តទេ។ ហ្នឹងធ្លាប់ចាប់ដៃនៅត្រពាំងឈូកបាទ។
23 មកម្តងប្រាំពីរនាក់ យើងប្រាំមួយ ប្រាំពីរនាក់ដូចគ្នាដែរ នៅដល់ក៏ត្រពាំងឈូកនឹងមានទឹកអីស្រួលបួល
24 ដែរ ម្តប់ជួបគ្នាបាទ។ ដល់នេះ នៅឆ្នាំ៧៧ ហ្នឹងឯងបាទ។ ដល់នេះអង្គការគេប្តេជ្ញាឱ្យវី ឱ្យកម្ទេច
25 ហើយពួកខ្ញុំនេះឯងទៅត្រៀមចាំមុនបាទ។ ចាំមុនក៏កម្ទេចមែន។ ត្រៀមចាំមុនពួកវាមកប្រាំពីរនាក់ បាទ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅក៏បានត្រៀមបាញ់គេមុន។ កាលនោះក៏ទាស់គ្នារហូតបាទ។ ទំនាស់គ្នាជាយដែនរហូត។ ឃើញមុខ
2 គ្នាគេវាក់ គេបានបាញ់មុនក៏បាញ់មុនទៅ យើងឃើញក្រោយ បាញ់ក្រោយបាទ។

3 [១៤:៣៨:០៤]

4 **ស៖** ខ្ញុំនៅពេលតិចតួចទេ ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់ចំណុចមួយចំនួន។ នៅក្នុងឯកសាររបស់លោកដែល
5 មានលេខ E3/6760a នៅក្នុងទំព័រ១៧ដំបូងហ្នឹង ដូចគ្នា នៅក្នុងជាភាសាទាំងបីនឹង គឺទំព័រដំបូងដូចគ្នា គឺ
6 លោកបានប្រើពាក្យថា “បញ្ជូនខ្ញុំយកទៅដាក់មន្ទីរសន្តិសុខពិសេសក្បែរជើងភ្នំមួយដែលជាប់ដៃអូរណៅ
7 ស្ថិតក្នុងស្រុកកោះញែក”។ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ អម្បាញ់មិញខ្ញុំលោកបាននិយាយឆ្លើយទៅនឹង
8 សហការីរបស់ខ្ញុំថាអូរច្បារ ថាតើកន្លែង -- លោកអាចបញ្ជាក់មើលថាតើវាជាអូរ អូរហ្នឹងឈ្មោះអី?
9 ហើយអូរណៅហ្នឹងជាកន្លែងណា លោកអាចបានទេ?

10 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបញ្ជាក់ដែលខ្ញុំនិយាយទៅច្រឡំ។ ខ្ញុំច្រឡំអូរបាទ។ អត់មានណៅទេ បាទ។ អូរច្បារ
11 បាទ។ អូរច្បារដែលគេដាក់ឃុំឃាំង ខ្ញុំជិតអូរច្បារដែរ បាទ។ ខ្ញុំច្រឡំថាអូរណៅបាទ។ អូរច្បារ។ ដល់យូរ
12 ពេកទៅ ខ្ញុំវាភ្លេចភ្លាំងខ្លះ មិនបានចាំពីអូរ ថាអូរណៅ -- អូរច្បារបាទ អូរច្បារ។

13 **ស៖** ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់មួយទៀតផងដែរ នៅក្នុងឯកសារដែលនោះ អំពីបញ្ហាដែលរៀបការដោយ
14 បង្ខំ ថាតើលោកត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យរៀបការដែរឬទេ ហើយតើការបង្ខំនេះបានសម្រេចដែរឬទេ?

15 **ឆ៖** បាទ អង្គាល់នោះគឺអង្គការឱ្យរៀបការអ្នកមាននៃ ថាមេឡឱ្យរៀបការ ដល់ពេលរៀបការ
16 គេឱ្យរៀបការ ប៉ុន្តែខ្ញុំក៏ត្រូវឈ្មោះរៀបការដែរ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំចេះតវ៉ានៅអង្គការបាន ផុតពីនោះគេអត់តវ៉ាបាន
17 ខ្ញុំតវ៉ាបាន បានគេ ថាអង្គការទៅចុះ! វាពីដើមមិញគេថាអង្គការ។ យើងអត់គោរពអង្គការចាត់តាំងយ៉ាង
18 ណាក៏ត្រូវតាមអង្គការ ប៉ុន្តែខ្ញុំតវ៉ាជាមួយអង្គការបាន។ បាទគាត់អត់បង្ខំខ្ញុំដូចថាវាផុត ខ្ញុំនៅរាងក្មេងផង
19 ទៅ ដូចថាគេរៀបឱ្យរបប កាលនោះសម័យគេហៅថា មានរបប គឺគេត្រូវរៀប ដល់គេរៀបអាយុចាប់
20 ពី៣០ណោះ មិនមែនរៀបតែអាយុ២៥, ២៦ បាទទេ។ កាលសម័យនោះគឺចាប់ពី៣០ឡើងបាទ នារីក៏
21 ដូចគ្នាយ៉ាងអត់ក៏២៨ ទៅ ២៩ បានអាចយកគ្រួសារបាន។ បាទខ្ញុំរាងក្មេង ខ្ញុំតវ៉ាជាមួយអង្គការបាន។
22 គិតថាបើវិវេចាលក៏វែទៅ នឹកឃើញថាខ្ញុំមិនយក ខ្ញុំថាអីចេះ “ខ្ញុំនៅក្មេងណាស់ខ្ញុំមិនទាន់ចង់បានទេ”។
23 ខ្ញុំតវ៉ាអត់បានផុត ខ្ញុំបាទអត់មានត្រូវខ្ញុំបានទេ បានតែគេអ្នកផ្សេងបាទ យកគូមកចាប់ក៏វាខ្លះក៏សមទៅ
24 ខ្លះមិនសមបាទ កាលជំនាន់នោះ។

25 [១៤:៤១:៣០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេចំពោះអ្នកផ្សេងៗទៀតដែលបានរៀបការ លោកមានបានដឹង
2 ទេថាតើគាត់ហ្នឹងបានរៀបការដោយស្ម័គ្រចិត្តឬទេ អ្នកដែលផ្សេងទៀតដែលបានរៀបការហ្នឹង?

3 **ឆ៖** បាទ រៀបការហ្នឹងគឺថាគ្មានស្ម័គ្រចិត្តថានឹងស្រលាញ់គ្នាទេ គឺអត់ដឹង បើនិយាយរួមអត់
4 ដឹងតែម្តង គឺថានៅភ្នំពេញមួយ មិត្តខ្លះក៏នៅសៀមរាបអីចឹងទៅ វាចាប់មកផ្តួ ដល់ពេលក៏ថា ប៉ុន្មាន
5 ប្រាំពីរគូចុះក៏យកពីនោះមក ពីនេះមក ក៏ដកបញ្ចូលគ្នាទៅអ្នកណាត្រូវគូណា គូណាក៏មុខទល់គ្នាទៅបាទ
6 មានតែប៉ុណ្ណឹងឯង អត់មានការស្រលាញ់អីទេ។

7 **ស៖** ខ្ញុំចង់និយាយអំពីករណីដែលលោកបានឃើញផ្ទាល់នេះ ករណីហ្នឹងកើតឡើងនៅទីកន្លែង
8 ណាលោកអាចបញ្ជាក់បានទេ សូមឱ្យចម្លើយឱ្យខ្លី ដោយសារខ្ញុំអត់មានពេលច្រើនទៀតទេ។

9 **ឆ៖** បាទ នៅកន្លែងកោះញែកហ្នឹងបាទ កន្លែងស្រុកកោះញែកបាទ។

10 **ស៖** បាទ ចំណុចក្រោយហើយខ្ញុំសួរតែប៉ុន្មានសំណួរខ្លីៗទេ។ អំពីកាលដែលលោកត្រូវបានឃុំ
11 ខ្លួននៅមន្ទីរឃុំឃាំងហើយនោះ រយៈពេលឃុំឃាំង តើរយៈពេលប៉ុន្មានលោកអាចបានបញ្ជាក់បានទេ ពី
12 ឆ្នាំណាដល់ឆ្នាំណា?

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 កុំអាល់ទាន់ៗ!

15 **លោក សុន រុត៖**

16 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឃុំឃាំងនោះ បើគិតទៅវាយរគ្រាន់ដែរ ប្រហែលជាចូលពាក់កណ្តាលខែ៧
17 ប្រហែលជាប្រាំ ប្រាំមួយខែ ប្រាំខែចុះ ជាប់ឃុំឃាំងជាប់ប្រាំមួយខែបាទ។

18 **សួរដោយលោក ពេជ អង្គ៖**

19 **ស៖** ឆ្នាំណាដែរ ហើយពេលណាលោករួចខ្លួន លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ?

20 **ឆ៖** ៧៧ នេះឯង ដែលខ្ញុំរួចបាទ បានផុតពីកុកដែលខ្ញុំបានរត់រួចបាទ ៧៧បាទ។

21 **ស៖** លោកមានប្រសាសន៍ថា៧៧ លោកមានអាចដឹងទេនៅពេល រយៈពេលប៉ុន្មានខែដែល
22 លោករត់រួចខ្លួន ហើយបានមានរៀនណាមួយចូលមក? អីចឹងចន្លោះពេលដែលលោករួចខ្លួនហើយនិង
23 រៀនណាមួយចូលមកហ្នឹងរយៈពេលប៉ុន្មានខែ?

24 **ឆ៖** បាទ មើលទៅវា បើគិតទៅវាពីជិតខែ៧ ដល់ខែ៨ វាចូលហៀបនឹង -- ៧៩ យួនចូលបាទ
25 វាស្មើនឹងថាវាបានចូលមួយឆ្នាំ។ បាទ មួយឆ្នាំបានយួនចូល ដែលខ្ញុំនៅព្រៃបាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរសំណួរមួយទៀត។ នៅពេលដែលអំប្បាញ់មិញលោកឆ្លើយជាមួយលោក ឡោ
2 ជុនធី អំពីថាមានមនុស្សស្រីត្រូវបានគេបង្ខាំងនៅមន្ទីរឃុំឃាំងហ្នឹង។ លោកអាចដឹងទេថា តើគេធ្វើអ្វីខ្លះ
3 ចំពោះមនុស្សស្រីដែលនៅក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំងដែលលោកនៅជិតនោះដែរ?

4 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបាទក៏មិនបានដឹងរឿងច្បាស់ រឿងដែលគេធ្វើបាបយ៉ាងម៉េចៗ មូលហេតុម៉េច គឺខ្ញុំ
5 មិនអាចដឹងបាទ។ មិនដឹងថាវាទោសយ៉ាងម៉េច គឺខ្ញុំមិនដឹងដែរបាទ។ បានដឹងតែគុក នៅក្នុងគុកបានដឹង
6 តែប៉ុណ្ណឹងបាទ។

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

8 បាទ អរគុណ។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេល
9 នេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងបីនិងប្រាំនាទី សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

10 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់ដើម
11 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់ត្រឡប់មកកាន់កន្លែងផ្តល់
12 សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅវេលាម៉ោងបី និងប្រាំនាទី។

13 សម្រាកចុះ!

14 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

15 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
16 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៤៥ នាទី ដល់ម៉ោង ១៥:០៦ នាទី)

17 [១៥:០៥:៥៥]

18 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

19 អង្គុយចុះ!
20 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយមុនផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុម
21 តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាសួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ អង្គជំនុំជម្រះចេញ
22 សេចក្តីសម្រេចផ្តល់មាត់លើសំណើរសុំរបស់មេធាវីការពារក្តី នួន ជា សូមពន្យារពេលចាប់ផ្តើមស្តាប់
23 សក្ខីកម្មសាក្សីពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុនៃមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ នៅក្នុងអំឡុងពេលសវនាការថ្ងៃទី២៤
24 ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ មេធាវីការពារក្តី នួន ជា ដោយមានការគាំទ្រពីមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន ផងដែរ
25 នោះ បានស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះពន្យារពេលចាប់ផ្តើមសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី និងដើមបណ្តឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រដ្ឋប្បវេណីពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុនៃមន្ទីរសន្តិសុខសុខស-២១ រហូតដល់សាក្សីទាំងអស់ដែលនៅសេសសល់
 2 ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រាល និងអូរកន្សែងបានផ្តល់សក្ខីកម្មរួចរាល់ជាមុនសិន។ ហើយ
 3 នៅក្នុងករណីណាក៏ដោយ គួររង់ចាំរហូតដល់ក្រោយថ្ងៃឈប់សម្រាកបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មីប្រពៃណីជាតិខ្មែរ
 4 ដើម្បីអាចឱ្យមេធាវីការពារក្តីមានពេលវេលាបន្ថែមក្នុងការត្រៀមរៀបចំសម្រាប់អង្គហេតុមន្ទីរសន្តិសុខ
 5 ស-២១ និងការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង។ មេធាវីការពារក្តីអះអាងថា ការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីផ្លាស់គ្នា
 6 ចំពោះមន្ទីរសន្តិសុខផ្សេងៗគ្នាបាននាំឱ្យមានការលំបាកចំពោះការត្រៀមរៀបចំ ហើយថាអង្គហេតុស្តីពី
 7 មន្ទីរសន្តិសុខស-២១ និងការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុងមានសារៈសំខាន់យ៉ាងខ្លាំងចំពោះការការពារខ្លួនរបស់
 8 ជនជាប់ចោទ។ ការជ្រើសរើសម្យ៉ាងទៀត -- ជាការជ្រើសរើសម្យ៉ាងទៀត មេធាវីការពារក្តីស្នើឡើង
 9 ថាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមួយចំនួនអាចផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងសវនាការស្តីពីការផ្ទេងទុក្ខសោក និងស្ថានភាព
 10 ព្យសនកម្មដែលកម្រិតត្រឹមតែមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រាល និងអូរកន្សែងបាន មុនថ្ងៃឈប់សម្រាកបុណ្យចូល
 11 ឆ្នាំប្រពៃណីជាតិខ្មែរ។

[១៥:០៨:០៣]

13 សហព្រះរាជអាជ្ញាដោយមានការគាំទ្រពីសហមេធាវីនាំមុខផងដែរនោះ ពុំបានជំទាស់ចំពោះការ
 14 បញ្ចប់សក្ខីកម្មសាក្សីមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រាល និងអូរកន្សែងជាមុនសិន មុនពេលចាប់ផ្តើមស្តាប់សក្ខីកម្ម
 15 សាក្សីនៃមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ឡើយ។ ទោះបីយ៉ាងនេះក៏ដោយ សហព្រះរាជអាជ្ញានិងសហមេធាវីនាំ
 16 មុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីអះអាងថា មិនគួរឱ្យមានការខាតបង់ថ្ងៃសវនាការនោះទេ ហើយថា
 17 គួរតែមានការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីនៅមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ ប្រសិនបើចាំបាច់ដើម្បីបញ្ជ្រាញការអាក់
 18 ខានសវនាការ។ ចំពោះហេតុផលដែលបានលើកឡើងដោយមេធាវីការពារក្តី អង្គជំនុំជម្រះយល់ព្រម
 19 តាមសំណើសុំដោយផ្អែកលើករណីពិសេស ហើយអង្គជំនុំជម្រះនឹងមិនចាប់ផ្តើមសវនាការស្តាប់សក្ខី-
 20 កម្មសាក្សីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ឡើយ រហូតដល់ក្រោយថ្ងៃឈប់
 21 សម្រាកថ្ងៃបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មីប្រពៃណីជាតិខ្មែរ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ថាយ៉ាងច្រើនមានសាក្សី
 22 ចំនួនពីររូបប៉ុណ្ណោះដែលត្រូវផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងសប្តាហ៍ក្រោយនេះ ហើយអង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា
 23 ថ្ងៃដែលនៅសេសសល់ទាំងប៉ុន្មានដែលអង្គជំនុំជម្រះមិនធ្វើសវនាការនោះគឺនឹងផ្តល់ឱ្យមេធាវីការពារក្តី
 24 នូវពេលវេលាបន្ថែមក្នុងការត្រៀមរៀបចំខ្លួន និងពិនិត្យលើការដាក់បង្ហាញឯកសារនាពេលថ្មីៗនេះរបស់
 25 សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិដែលជាប្រភេទឯកសារដោះបន្ទុក ឯកសារ E319/43 ហើយអង្គជំនុំជម្រះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នឹងផ្តល់នូវព័ត៌មានបន្ថែមអំពីកាលបរិច្ឆេទសវនាការនៅពេលដែលអង្គជំនុំជម្រះទទួលបានការជូនដំណឹង
2 ពីពេលវេលាដែលសាក្សីពាក់ព័ន្ធអាចមកផ្តល់សក្ខីកម្មបាន។

3 បាទ តទៅនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាដើម្បីមានឱកាសសួរដេញ
4 ដោលចំពោះអ្នក -- ចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។

5 **លោក ខេល លីសាក់៖**

6 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំឈ្មោះ ខេល លី
7 សាក់--

8 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

9 លោកអត់បាន--

10 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

11 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

12 **ស៖** ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរខ្លះៗនៅរសៀលនេះ ក្នុងនាមឱ្យការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា។ ខ្ញុំចង់
13 ត្រឡប់ទៅនិយាយអំពីពេលវេលាដែលលោកមកទទួលការហ្វឹកហ្វឺនផ្នែកខាងយោធានៅក្បែរភ្នំពេញនេះ
14 តើអ្នកណាជាអ្នកបង្ហាត់បង្រៀនយុទ្ធសាស្ត្រផ្នែកយោធាមកលើលោកហ្នឹង? ហើយតើលោកមានបាន
15 ចូលរួមវគ្គរៀនសូត្រនយោបាយអីជាមួយ សុន សេន ដែរទេ នៅពេលដែលលោកមករៀននៅភ្នំពេញ?

16 **លោក សុន រុត៖**

17 **ឆ៖** បាទ ដែលបានមករៀនភ្នំពេញនេះ គឺខ្ញុំមិនបានចាំឈ្មោះបានទេ ប៉ុន្តែ តាសុន សេន គាត់
18 មកប្រហែលជាកន្លះខែអី ឬពីរអាទិត្យអីគាត់មកម្តងបាទ។

19 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរលោកនូវអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយនៅក្នុងពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
20 គឺឯកសារ E3/6760 លោកបានរៀបរាប់អំពីការណែនាំពី សុន សេន ហើយនិងការហ្វឹកហ្វឺនផ្នែកខាង
21 យោធា។ លោកថា “ខ្ញុំខិតខំប្រឹងប្រែងដើម្បីទទួលជោគជ័យក្នុងការហ្វឹកហ្វឺននេះ។ <ពីព្រោះខ្ញុំមាន
22 អារម្មណ៍ថា> បើសិនណាជាខ្ញុំមិនប្រឹងប្រែងដើម្បីទទួលបានជោគជ័យនេះទេ ខ្ញុំ<អាច>នឹងត្រូវ<>
23 បានគេសម្លាប់ចោលហើយ”។ ហេតុអ្វីបានជាលោកឆ្លើយថា លោកមានការភ័យខ្លាចគេសម្លាប់លោក
24 ចោល បើសិនណាជាលោកមិនបំពេញនូវវគ្គរៀនសូត្រនេះ ប្រឹងប្រែងរៀនសូត្រនេះឱ្យបានជោគជ័យ
25 ទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំដែលការត្រង់ខ្លាច ខ្ញុំនឹកឃើញថា យើងមិនគោរព យើងមិនអនុវត្តទៅតាមផែនការ
2 ផ្នែកយោធា ថាយើងនោះមិនស្រលាញ់អង្គការ ឬយើងក្បត់ពីអង្គការ យើងមិនយកចិត្តទុកដាក់ជាកង
3 ទ័ព ត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ ហើយយើងត្រូវយកទៅការពារប្រទេសជាតិយើង បាទ។

4 [១៥:១២:៥៦]

5 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចង់ចូលទៅនិយាយអំពីពេលដែលលោកនៅឯមណ្ឌលគិរីជាមួយកងពល
6 ៩២០។ គេបានសួរលោកអំពីអង្គការរបស់លោក លោកថា លោកនៅក្នុងកង<អនុ>សេនាធំមួយដែល
7 ស្ថិតនៅចំណុះកងពល៩២០ផ្ទាល់តែម្តង។ បើខ្ញុំមិនច្រឡំទេ កងអនុសេនាធំរបស់លោក <មិនមែន>ជា
8 ផ្នែក<របស់>វរសេនាធំ ៩១, ៩២, ៩៣<ទេ> ហើយអង្គការរបស់លោកនេះ <មិនត្រូវបាន>ចាត់
9 តាំងឱ្យស្ថិតនៅចំណុះវរសេនាធំណាមួយដោយផ្ទាល់នោះទេ គឺវរសេនាធំលេខ៩១, ៩២, ៩៣ <តើ
10 ត្រឹមត្រូវទេ>?

11 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំដែលនៅជាមួយចំណុះកងពលអីចឹង គឺអត់សំខាន់រឿងនៅជាមួយវរសេនាធំណាទេ
12 គឺខ្ញុំដើរចល័តបានគ្រប់វរសេនាធំបាទ ទាំងបីវរសេនាធំ។

13 **ស៖** សុំទោស ដោយសារតែឥឡូវនេះ ខ្ញុំបានដាក់បញ្ចូលច្រើនហើយ ហើយស្តាប់ឮច្បាស់វិញ
14 ហើយ។ នៅក្នុងកងអនុសេនាធំនេះ តើលោក<ធ្វើការ>នៅ<កន្លែងណា? តើលោកធ្វើការនៅមន្ទីរកង
15 ពល ដូចមន្ទីរកងពល>ដែល តាលយិន <>ធ្វើការ<>ហ្នឹង ឬក៏យ៉ាងណា? <បើមិនដូច្នោះទេ> តើគេ
16 ចាត់តាំងលោកទៅ<>កន្លែងណាដែរ?

17 **ឆ៖** បាទ ដែលខ្ញុំរស់នៅគឺនៅជាមួយគាត់តែម្តង កន្លែងកងពលដែរបាទ។ ប៉ុន្តែពេលនេះ គាត់
18 ឱ្យទៅធ្វើការនៅជានយដែន ចុះជាប់នៅតាមអង្គការ តាមមុខសញ្ញាដែលតាមព្រំដែននិងវៀតណាមបាទ
19 អូរពុល អូរដាក់ដាំ បាទ។ ឱ្យខ្ញុំដើរធ្វើការគ្រប់កន្លែង។ ជួនណាទៅកន្លែងនេះមួយអាទិត្យទៅ ខ្ញុំដេកទៅ
20 ហើយនាំទាហានបិទចម្រូង ចាក់ចម្រូង ជីកអន្លង់ ការពារព្រំដែន រហូតគ្រប់កន្លែង ខ្ញុំដើរធ្វើការបានបី
21 ចំណុច បាទ ដែលអង្គការប្រគល់ឱ្យ។

22 **ស៖** សូមអរគុណ។ តើមន្ទីរនៃកងពល៩២០ ដែល តាលយិន គាត់ទៅធ្វើការហ្នឹងនៅកន្លែងណា
23 ដែរមន្ទីរនឹង?

24 **ឆ៖** បាទ នៅនឹងកោះញែកហ្នឹងឯង បាទ។

25 **ស៖** ខ្ញុំដឹងហើយថា លោកបានចំណាយពេលវេលាភាគច្រើនធ្វើការនៅតាមព្រំដែន។ ក៏ប៉ុន្តែតើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកមកកាន់មន្ទីររបស់កងពលដែល តាលឺន គាត់ឈរជើងធ្វើការហ្នឹងញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ?

2 ឆ៖ បាទ មិនសូវញឹកប៉ុន្មានទេ ជួនណាតែអាទិត្យ ជួនណាតែខែបាទ ជួនណាមួយខែបានមក
3 ម្តង។ គាត់ឱ្យមកបាទ ឱ្យប្រចាំនៅសមរម្យមិ។

4 [១៥:១៦:៤២]

5 ស៖ <>តើ<លោកដឹងទេ ថាតើ>មន្ទីររបស់កងពល៩២០ <>នៅកោះព្រែក<មានទីតាំងនៅ
6 កន្លែងណាដែរ?>។ ចុះតើលោកដឹងមន្ទីរតំបន់១០៥នៅកន្លែងណាដែរ គឺមន្ទីររបស់លេខាតំបន់ឈ្មោះ
7 ឡាំង <ដែលគេហៅថា> ក-១៧ <និងមន្ទីររបស់>ប្រធានសេនាធិការ<យោធាតំបន់តា> សុភា? <>
8 តើលោក<ស្គាល់មនុស្សពីរនាក់នេះទេ ហើយតើលោក>ដឹងថា មន្ទីររបស់<ពួកគេនៅ>កន្លែងណាដែរ
9 ទេ?

10 ឆ៖ បាទ ដែលមន្ទីរនោះគឺ ខ្ញុំមិនសូវច្បាស់ដែរ មន្ទីរ១០៥បាទ ខាង ឡាំង ឡុង បាទ វាមិនមែន
11 ខាងជនជាតិទេ ជនជាតិភាគតិចទេ បាទ ខ្ញុំមិនស្គាល់ច្បាស់ដែរ។

12 ស៖ តើលោកដឹងថា តាសុភា ជាអ្នកណាដែរទេ? លោកធ្លាប់ដែលឃើញ ធ្លាប់ដែលបានជួប
13 គាត់ទេ?

14 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់ដែលបានជួបគាត់ផង តាសុភា បាទ។

15 ស៖ លោកបាននិយាយថា លោកត្រូវបានគេឃុំឃាំងខ្លួនអស់មួយរយៈ គេចង់មុខលោក។
16 លោកបានរៀបរាប់ពីកន្លែងដែលគេឃុំខ្លួនលោក។ តើ<ដឹងពី>ទីតាំងដែលគេឃុំលោកនេះ<ទេ? តើទី
17 តាំងនោះនៅកន្លែងណា បើធៀបទៅ>នឹងមន្ទីររបស់ តាលឺន គឺមន្ទីរកងពល៩២០<>? <តើលោកដឹង
18 ទេ? តើលោកអាចប្រាប់យើងបានទេ ថាតើ>គុកដែលឃុំឃាំងខ្លួនលោកនេះ <>ស្ថិតនៅកន្លែងណា
19 <បើធៀប>ជាមួយមន្ទីរកងពល៩២០?

20 ឆ៖ បាទ ដែលមន្ទីរនេះគឺ ដែលមកពី៨០១ទេដែលរៀបចំកន្លែងគុកនេះ។ បើ តាលឺន គាត់អត់
21 បានរៀបចំទេ កន្លែងគុកដែលខ្ញុំជាប់នេះបាទ ទ័ពមកពី៨០១ ថ្មីដែលគេរៀបចំគុក ក៏ខ្ញុំមិនសូវច្បាស់ដែរ
22 បាទ។

23 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយ <>ដែល<ថា> តាសាន <បានឡើង>ជាប្រធានកងពល៩២០<នោះ។>
24 គាត់មកពីកងពល៨០១ ក៏ប៉ុន្តែក្រោយមកគាត់ក្លាយទៅជាលេខាកងពល៩២០។ តើខ្ញុំយល់បែបនេះត្រឹម
25 ត្រូវទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទៗៗ យល់ត្រឹមត្រូវ បាទ។ គេដកពី៨០១ មកកាន់នៅកងពល៩២០ បាទ។

2 **ស៖** ហើយអ្វីដែលខ្ញុំ<>សួរលោកនេះ គឺមន្ទីរដែល តាលយិន ធ្លាប់ធ្វើការ។ ខ្ញុំដឹងថាគេចាប់ខ្លួន
3 គាត់ហើយ ក៏ប៉ុន្តែ<ខ្ញុំចង់ដឹងថាតើ>មន្ទីរដែល តាលយិន ធ្លាប់ធ្វើការនោះ<នៅកន្លែងណា>។ តើគុក<>
4 នៅកន្លែងណាបើធៀបទៅហ្នឹងមន្ទីរ<ចាស់>ដែល តាលយិន ធ្វើការ?

5 **ឆ៖** ដែលខ្ញុំជាប់គឺនៅខាងត្បូងកន្លែងមន្ទីរបាទ ជាប់អូរច្បារ ជិតអូរច្បារ ជិតអូរច្បារបាទ មាន
6 ភ្នំជំរើមួយវាមិនជាក្នុងទេ ប៉ុន្តែវាជារាងខ្នងអណ្តើកខ្ពស់បាទ ផ្លូវយើងមកជិតផ្លូវមកក្រចេះនេះឯង ផ្លូវ
7 មួយផ្លូវខ្សែខាងកើតផ្លូវបាទ។

8 [១៥:២១:០៨]

9 **ស៖** តើលោកចង់ចាំទេ<គុក>នៅខាងត្បូងនៃមន្ទីរកងពលហ្នឹង<>ចម្ងាយប៉ុន្មាន<ដែរ? តើវា
10 ឆ្ងាយប៉ុន្មាន? តើវានៅ>ជិតឬ<>? <តើលោកអាចប្រាប់យើងដោយប៉ាន់ស្មានចម្ងាយបានទេ?>

11 **ឆ៖** ប្រហែលជាកន្លះគីឡូបាទ។

12 **ស៖** សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មានប្រយោជន៍ណាស់ចំណុចនេះ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំ
13 ចូលទៅសួរលោកអំពីព្រឹត្តិការណ៍ដែលគេចាប់ខ្លួន តាលយិន និងអ្នកដទៃទៀតមកពីកងពល៩២០។ តើ
14 លោកនៅចាំទេ ដំបូងឡើយលោកដឹងអ្វីខ្លះអំពី តាលយិន និងអនុលេខាធិការកងពល តាសយ ក៏ត្រូវបាន
15 គេចាប់ខ្លួន<>នោះ លោកដឹងអំពីការចាប់ខ្លួនអ្នកទាំងពីរនេះដែរទេ?

16 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរទេ។ ថាគេចាប់ទៅ ថាគាត់នោះក្បត់ពីអង្គការទៅខ្សែរយៈជាមួយ
17 យួន ហើយទៅខ្ញុំដឹងតែប៉ុណ្ណោះឯងបាទ។ ថាវា គេថាស្តាប់របបសម័យអង្គការ ថាគេ -- គេថាគាត់
18 ចោទប្រកាន់ថាគាត់ក្បត់ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនដឹងថារឿងគាត់ក្បត់មែនក៏មិនដឹង ខ្ញុំមិនដឹងដែរ ខ្ញុំខាងក្រោមដូចថា
19 មិនទាន់ គាត់មិនទាន់បានប្រាប់ថា ហា! មិត្តឯងអីចេះៗ ទៅក្បត់តាមខ្ញុំអីចេះចុះ ចូលទៅយួនវីអង្គការ
20 វិញ ឬម៉េចៗ គឺខ្ញុំមិនដឹងដែរ ខ្ញុំអត់ដែលគាត់និយាយ មិនបានដឹងរឿងអីបន្តិចសោះ អត់ដែលសោះខ្ញុំ។
21 ឬគាត់ចោទប្រកាន់គាត់ក៏មិនដឹង ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ។

22 **ស៖** តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ តើមានរយៈពេលប៉ុន្មាន<ក្រោយ>ពេលគេចាប់
23 តាលយិន និង តាសយ ហើយ<គេ>ចាប់ខ្លួន<>លោក<នោះ? តើ>រយៈពេលប៉ុន្មាន<>ខែ<ឬរយៈ
24 ពេលប៉ុន្មាន ក្រោយការចាប់ខ្លួនអ្នកទាំងពីរនេះ ដែលគេចាប់ខ្លួនលោកនោះ>?

25 **ឆ៖** បាទ ដែលចាប់នោះ ដូចចំនួនមួយខែ រយៈក្លាយចំនួនមួយខែ មកដល់រូបខ្ញុំខាងក្រោមបាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៥:២៣:៥៥]

2 **ស៖** ក្នុងអំឡុងពេលនោះ តើលោកបានដឹងថាមានគេចាប់កងទ័ព កងពល៩២០ ណាខ្លះដែរទេ?
3 គិតពីចន្លោះពេលដែលគេចាប់ខ្លួន តាលីន និងគេចាប់ខ្លួនលោក? តើ<លោកចាំទេថា តើ>នៅក្នុងចន្លោះ
4 ពេលនេះ <ក៏>មានគេចាប់<អ្នកផ្សេងទៀត>ដែរ<>?

5 **ឆ៖** បាទ ដឹងបាទ។ មានចាប់ កាលនោះក៏ចាប់ មិត្តកុល, ហើយមិត្តណុន, ហើយមិត្តផែន --
6 ភ្លេចឈ្មោះបាត់ យ៉េង មិត្តយ៉េងបាទ ខ្ញុំដឹងបាទ អ្នកចាប់បន្តមកទៀតបាទ។

7 **ស៖** <មនុស្ស>បីនាក់ដែលលោកទើបតែរៀបរាប់ឈ្មោះ មិត្តកុល, មិត្តណុន, មិត្តយ៉េង តើ
8 មិត្តទាំងបីនាក់នេះមានតួនាទីអ្វីដែរ? <តើពួកគេធ្វើការនៅកន្លែងណា?>

9 **ឆ៖** បាទ មិត្តកុល គឺវរសេនាតូច, មិត្តណុន កងអនុសេនាធំ, មិត្តយ៉េង គឺកងអនុសេនាធំ។
10 អស់។

11 **ស៖** ដើម្បីជួយ<លោកឱ្យ>បញ្ជាក់អំពីពេលវេលាដែលគេចាប់ខ្លួនលោកនេះ<> យើងមាន
12 កំណត់ត្រាពីមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ ដែលបញ្ជាក់ថានៅពេលណាដែល តាលីន និង តាសយ ត្រូវបានគេ
13 ចាប់ខ្លួន។ លោកប្រធានគឺឯកសារ E3/342 គឺជាបញ្ជីអ្នកទោស<ស-២១ ដែលពិនិត្យដោយការិយា-
14 ល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា។ បញ្ជីនេះ>បញ្ជាក់ថាលេខកងពល៩២០ ឈ្មោះ ម៉ែន ម៉េង ហៅ ឈិន បាន
15 ចូលមក ស-២១ នៅថ្ងៃទី១៦ មីនា ឆ្នាំ៧៧ គាត់នៅលេខរៀងលេខ៥១១៨ ហើយ<អនុលេខាឈ្មោះ អិ
16 ជី> ហៅ សយ <បាន>ចូលមក ស-២១ ថ្ងៃទី១៧ <កុម្មៈ> ឆ្នាំ១៩៧៧។ គាត់នៅលេខរៀង១៩៦៦ នៃ
17 បញ្ជីអ្នកទោសនេះ។ ដូច្នេះ លេខានិងអនុលេខាកងពលត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅម៉្លៃ<កុម្មៈ ឬខែ>មីនា <>
18 ឆ្នាំ៧៧។ តើលោកគិតថា គេចាប់ខ្លួន<លោក>នៅម៉្លៃខែមេសា <ឆ្នាំ១៩៧៧ទេ?> តើការចាប់ខ្លួនហ្នឹង
19 គេចាប់ខ្លួននៅរដូវវស្សាឬ? <តើទាំងអស់នេះអាចជួយលោកឱ្យប្រាប់យើងអំពីការប៉ាន់ស្មានពេលវេលា
20 ជាក់លាក់ណាមួយបានទេ ឬក៏ថាវារំលឹកឱ្យលោកនឹកឃើញឡើងវិញ ថាតើ>គេចាប់ខ្លួនលោក<នៅខែ
21 ណាដែរ?>

22 [១៥:២៦:៣៧]

23 **ឆ៖** បាទ ដែលចាប់នោះក៏នៅក្នុងខែកត្តិក។ ខែកត្តិក ខែច្រូត មិនទាន់ស្រូវទុំអស់ទេ អង្កាល់ខែ
24 នោះវានៅបាទ។

25 **ស៖** តើវានៅក្នុងខែណានៃរដូវច្រូតហ្នឹង <នៅកន្លែងដែលលោកនៅនោះ?>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ១១ ខែ១១១ ទៅខែ១២ ដែលត្រូវច្រូត ចម្រូត។

2 **ស៖** ដូច្នោះ តើខ្ញុំយល់ត្រឹមត្រូវដែរទេថា វាអាចមានរយៈពេលពីរខែក្រោយពេលគេចាប់ខ្លួន
3 តាលយិន ក៏គេចាប់ខ្លួនលោក។ អ៊ីចឹងគេចាប់ខ្លួនលោកនេះគឺថា ចាប់នៅដំណាច់ឆ្នាំហើយ ត្រឹមត្រូវដែរ
4 ទេ?

5 **ឆ៖** បាទៗ ត្រឹមត្រូវបាទ។

6 **ស៖** លោកបានបញ្ជាក់ និងរៀបរាប់អំពីមនុស្សបីនាក់ដែលមកចាប់ខ្លួនលោក ក្នុងអារ៉ុធមកលើ
7 រូបលោក។ តើលោកស្គាល់អ្នកទាំងបីនាក់ដែលមកចាប់ខ្លួនលោកនេះជាអ្នកណាដែរទេ?

8 **ឆ៖** បាទ ស្គាល់។ រឿងមកចាប់ខ្ញុំគឺឈ្មោះ មិត្តផេងៗ ហើយនិងមិត្តបៃ ហើយនិងមិត្តសយ។
9 សយ គេហៅសាយ ហ្នឹងសមមិត្ត សាយ។ មិត្តសាយ មួយដែលចាប់ខ្ញុំក្នុងកាំភ្លើងបីដើម គឺប៊ីរូបនោះ គឺ
10 ឈ្មោះ មិត្តផេង ហើយនិងសាយ, មិត្តបៃ។ បាទ អស់។

11 [១៥:២៩:៤៧]

12 **ស៖** ពីមុននោះលោកបានបញ្ជាក់ថា ម្នាក់ក្នុងចំណោមអ្នកទាំងបីនាក់ហ្នឹងគឺ សមមិត្តផេង ជា
13 កងទ័ពនៅក្នុងកងពល៩២០។ ចុះសមមិត្តពីរនាក់ទៀត ក៏ជាកងទ័ពនៃកងពល៩២០ដែរទេ មុនបោស
14 សម្អាត ឬក៏អ្នកពីរនាក់ផ្សេងទៀតនេះមកពីកងពល៨០១?

15 **ឆ៖** បាទ ដែលឱ្យមកចាប់នោះគឺក្នុងកងពល៩២០ចាស់បាទ នៅជុំខ្ញុំនោះឯង ប៉ុន្តែដល់មកពី
16 ៨០១ទៅ មេគេបញ្ជាយ៉ាងម៉េចទៅ ក៏ឱ្យមកចាប់ខ្ញុំក៏ មានគេពីរនាក់ដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ស្គាល់ឈ្មោះទេ ដែល
17 គេបញ្ជាឱ្យកូនចៅ៩២០ចាប់ខ្ញុំបាទ។ បើប្រហែលជាកង មកកាន់កងអនុសេនាធំនោះឯង ដែលគេមក
18 បញ្ជាឱ្យចាប់បាទ មកពី៨០១ ដែលចាប់ខ្ញុំបាទ។

19 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី យើងបានស្តាប់សក្ខីកម្មក្នុងមកថា កម្មាភិបាលកងពល
20 ៩២០ ជួនកាលនោះ គឺជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការចាប់ខ្លួនកម្មាភិបាលមកពីតំបន់១០៥។ សាក្សីម្នាក់នៅ
21 ក្នុងចម្លើយរបស់គាត់ផ្តល់>ជួនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាដូចតទៅ គឺឯកសារ E3/8651 នេះគឺជាកិច្ច
22 សម្ភាសន៍របស់សាក្សីម្នាក់ដែលធ្លាប់ធ្វើការនៅមន្ទីរ-១១ ជាមន្ទីរកងទ័ព<តំបន់> គឺឯកសារE3/8651,
23 ខ្មែរ 00042261, អង់គ្លេស 01156493 គាត់បានឆ្លើយដូចតទៅ សូមដកស្រង់៖ “នៅពេល<ចាប់
24 ខ្លួន>អ្នក<នៅខាង>កងពល <នោះគេប្រើកម្លាំង>តំបន់ឱ្យចាប់<> ហើយបើសិន<គេចាប់ខ្លួន>អ្នក
25 តំបន់<នោះ>គេប្រើកម្លាំង<>កងពល<ជាអ្នក>ចាប់<>”។ តើលោកដឹងទេថាទោះបីជាកម្មាភិបាល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កងពល៩២០ក្តីដែលត្រូវបានចាត់តាំងឱ្យមកចាប់ខ្លួនកម្មាភិបាលពីតំបន់១០៥ ឬតើលោកដឹងថាមានកម្មា
2 ភិបាលណាមកពីតំបន់<ដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការដឹកនាំ>ការបោសសម្អាតកងទ័ពកងពល៩២០ដែរទេ
3 <បន្ថែមទៅលើអ្នកមកពី>កងពល៨០១<នោះ>?

4 ឆ៖ បាទ ដូចគ្រងនោះ គឺខ្ញុំមិនសូវបានយល់ មិនដឹងថាខាងណាផង ប៉ុន្តែដល់ខ្ញុំអត់ដឹងដែររឿង
5 នេះ មិនដឹងថាតំបន់ មិនដឹងថាមកពី៨០១ ប៉ុន្តែគេបញ្ជូនមកក្តោបក្តាប់ពី៨០១មកកាន់កងពល៩២០ ក៏ខ្ញុំ
6 ដឹង ប៉ុន្តែរឿងដែលថាតំបន់គេមកចាប់មកអី គេបញ្ជា គឺខ្ញុំអត់ដឹងដែរទេ។ អត់ច្បាស់ ខ្ញុំអត់ដឹង អត់
7 បានចងចាំរឿងគ្រងចំណុចនោះទេ។

8 [១៥:៣៣:៣១]

9 ស៖ លោកបានឆ្លើយថា នៅក្នុងករណី តាលយិន ហើយអនុលេខាតំបន់ តាសយ គេហៅទៅ<>
10 រៀនសូត្រនៅភ្នំពេញ។ ចំពោះយោធា កងពលដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួនក្នុងការបោសសម្អាតនោះ តើលោក
11 <>បានឮ<ទេ ថាតើគេបញ្ជូនអ្នកទាំងនោះទៅភ្នំពេញដោយរបៀបណា? តើលោកបានឮ> ឬក៏បានដឹង
12 <>អ្វី<ខ្លះអំពីការបញ្ជូន ឬការចាប់ខ្លួនអ្នកទាំងនោះដែរឬទេ?

13 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ ដឹងតែគេចាប់ទៅមិនដឹងថាគាត់របៀបម៉េច គាត់យ៉ាងណា ក៏ខ្ញុំមិន
14 ដឹងដែរទេ ថាតែគេចាប់មកក៏ថាមករៀនមកសូត្រទៅ ដឹងតែប៉ុណ្ណោះឯងទេ។

15 ស៖ ខ្ញុំចង់សួរសំណួរលោកមួយចំនួនអំពីមនុស្សផ្សេងៗទៀតនៅក្នុងកងពល៩២០ ហើយនិងពី
16 បញ្ហាដែលកើតឡើងចំពោះពួកគាត់ឆ្នាំ១៩៧៧។ លោក<បញ្ជាក់ថា មាន>កងវរសេនាធំបី គឺ៩១, ៩២
17 និង៩៣។ តើលោក<ចាំទេថា អ្នកណាជា>មេបញ្ជាការវរសេនាធំទាំងអស់ហ្នឹង<> ដែលស្ថិតនៅ
18 ក្រោម តាលយិន<នោះ ហើយថាតើមានអ្វីកើតឡើងចំពោះពួកគេ> នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧នោះ?

19 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំក៏មិនបានស្គាល់អស់ដែរ វរសេនាធំ៩១ ខ្ញុំស្គាល់ ហើយនិង៩២ គឺបានស្គាល់ខ្លះ
20 ប៉ុន្តែវាមិនស្គាល់បានទាំងអស់ ស្គាល់បានតែម្នាក់នៅ៩២ ហើយនិង៩១ វរសេនាធំបាទ។ មានឈ្មោះ
21 យ៉ាត តែមិនដឹងថាគេដាក់ឈ្មោះយ៉ាងម៉េចទេ ប៉ុន្តែ យ៉ាត នៅ៩១។ សៀន នោះនៅ៩២ នៅកាន់វរសេនា
22 ធំ។ បាទ បានស្គាល់ប៉ុណ្ណោះឯង ខ្ញុំ។

23 ស៖ លោកសាក្សី ខ្ញុំចង់អានជូនលោកស្តាប់នូវឯកសារមួយគឺជាឯកសារនៅក្នុងសម័យកម្ពុជា
24 ប្រជាធិបតេយ្យ។ លោក លោកស្រីចៅក្រម ឯកសារ E3/1199 បាទគឺ E3/1199។ <>ឯកសារ
25 <នេះលោក>ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី <គឺ>ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៧។ គឺចេញពី តាសាន ថ្មើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅ សុន សេន ដែលមានរបស្សនាមថាបង៨៩។ វាក្យខណ្ឌទី២នៃសារទូរលេខនេះ តាសាន បានសរ-
 2 សេរដូចខាងក្រោមទៅ សុន សេន “ចំពោះកម្មាភិបាលដែល<>នៅ<សល់ ការផ្លាស់ប្តូរត្រូវបានគេ
 3 មើលឃើញនៅក្នុងវេសនាធំលេខ>៩២ ទាក់ទងទៅនឹងសមមិត្តសន ហើយនិងសមមិត្ត<អុន> ជា
 4 លេខាវេសនាតូច នៅពេលដែលកម្មាភិបាល<យើងចុះទៅពង្រឹង>វេសនាតូចនោះ<បន្ថែមទៀត។>
 5 ប៉ុន្តែមិនមានអ្វីខុសពីធម្មតាទេ ទាក់ទងទៅនឹងមហាជន”។ ហើយបន្ទាប់ពីរបាយការណ៍នេះ ពីតាសាន
 6 ទៅ សុន សេន នោះ មានចំណាវផ្ទាល់ដៃដែល<សរសេរថា> “<ឱ>ចាប់ខ្លួន<ពួកគេ>”។ បុគ្គលនៅ
 7 ទីនេះ នៅវេសនាធំ៩២ ដែលមានឈ្មោះថា សមមិត្តសន<> តើលោកស្គាល់គាត់<ទេ? តើគាត់>ជា
 8 លេខានៃវេសនាធំ៩២ ដែរឬទេ?

9 [១៥:៣៨:០៧]

10 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

11 សូមអញ្ជើញ លោកសហមេធាវីជាតិមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

12 **លោក ពេជ អង្គ៖**

13 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន ដោយសារថា ការអានឈ្មោះភាសាខ្មែរ មានការល្អៀងបន្តិច
 14 គឺឈ្មោះទី១ ដែលនៅក្នុងចំណុចទី២ ដែលតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាបានអាន គឺឈ្មោះ សមមិត្តសន
 15 និងឈ្មោះ ទី២ សមមិត្តអុន។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

16 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

17 **ស៖** តើលោកសាក្សីស្គាល់ សន និង អុន ដែរឬទេ នៅក្នុងវេសនាធំ៩២? ក្នុងករណីដែល
 18 លោកស្គាល់ តើ<ពួកគេជាអ្នកណា>?

19 **លោក សុន រុត៖**

20 **ឆ៖** បាទ ដែលខ្ញុំបានដឹងនោះ គឺឈ្មោះ សៀន ប្រធានបាទ។ ៩២ មាន សៀន –តាសៀនៗ–
 21 បាទ។ ឈ្មោះ សៀន ៩២ វេសនាធំ បាទ។ ដូចមិនមាន សន, សៀន បាទ ស្គាល់ សៀន។ ឈ្មោះ
 22 សៀន ប្រហែលច្រឡំឈ្មោះម៉េច ឈ្មោះសៀន បាទ វេសនាធំ ៩២។

23 **ស៖** តើគាត់ជាលេខានៃវេសនាធំ៩២ ឬ?

24 **ឆ៖** គាត់ប្រធានវេសនាធំតែម្តង មេតែម្តងបាទ សៀន បាទ ៩២។

25 **ស៖** អស់លោក លោកស្រី ចៅក្រមដើម្បីកំណត់ត្រាតុលាការ កាលបរិច្ឆេទនៃសារទូរលេខ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលធ្វើជូន សុន សេន នោះគឺថ្ងៃទី០៦ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៧។ នៅថ្ងៃទី១១ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៧ <លេខាវរ-
2 សេនាធំ៩២ ឈ្មោះ ហៃម> សន នេះ<>ចូលមកដល់ស-២១ គឺនៅក្នុងបញ្ជីអ្នកទោសដែលត្រូវបាន
3 កម្ទេចនៅថ្ងៃទី១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៧ គឺលេខ៣៥ គឺថាឯកសារ <E3/2285> ERN<ជាភាសាខ្មែរ>
4 00009083 <ដល់ 85>, អង់គ្លេស 00873168<>។ លោកសាក្សី ដឹងដែរឬទេ នៅពេលដែល
5 តាលីន និង តាសយ បាត់ខ្លួន តើប្រពន្ធច្របស់គាត់ហើយនិងសាច់ញាតិរបស់គាត់ហ្នឹងមានជួបញ្ហាអ្វី
6 ដែរទេ បន្ទាប់ពីអ្នកទាំងពីរនោះត្រូវបានចាប់ខ្លួន ឬក៏បាត់ខ្លួននោះ?

7 **ឆ៖** បាទ ខាងប្រពន្ធគាត់ក៏គាត់តាំងតែបាត់ប្តីទៅ វាគាត់បានយំ បានស្រែកដែលថា ប្តីគាត់មិន
8 មានក្បត់ទេពីអង្គការ ម៉េចក៏អង្គការចាប់ប្តីខ្ញុំយកទៅ។ គាត់មានការសោកស្តាយ ប៉ុណ្ណោះហើយបាទ។

9 [១៥:៤១:៤៣]

10 **ស៖** តើលោកដឹង<ទេ>ថា ក្រោយមកនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧នោះ <>មានអ្វីកើតឡើងចំពោះពួក
11 គេទេ?

12 **ឆ៖** បាទ ដែលនោះក៏ខ្ញុំមិនបានដឹងដែរ បែកបាក់ មិនដឹងរបៀបគាត់មានការលំបាកម៉េចគឺគាត់
13 យ៉ាងណាៗ ក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ខ្ញុំនៅតែមុខដែរ មិនទាន់បានមកក្រោយទេកាលនោះ បាទ។

14 **ស៖** សំណួរមួយចុងក្រោយអំពីប្រពន្ធពួកគាត់។ តើលោកនៅចាំ<ឈ្មោះ>ប្រពន្ធរបស់ តាលីន
15 ឬក៏ប្រពន្ធរបស់ តាសយ ដែរឬទេ? តើលោក<ស្គាល់ពួកគេទេ? តើលោក>នៅចាំឈ្មោះ<ពួក>គាត់
16 ទេ?

17 **ឆ៖** បាទ អត់ចាំទេ ខ្ញុំអត់បានចាំទេ កាលនោះប្រពន្ធគាត់ជា មិនដឹងជាឈ្មោះស្ត្រីផងកាលនោះ
18 បាទ ហៅច្រើនឈ្មោះផង ខ្ញុំអត់ចាំ។ ខ្លះគេហៅ យេន, ខ្លះគេហៅ សន។ បើខ្ញុំមិនដឹងថាឈ្មោះគាត់
19 យ៉ាងណាមួយ។ វាពូតែឈ្មោះខុសគ្នាប្លែក ចម្លែកផ្សេង បាទ។ កាលខ្ញុំ -- កាលសម័យនោះគឺ ឈ្មោះគេ
20 ច្រើនតែផ្លាស់ឈ្មោះ។ ថ្មី គេផ្លាស់ឈ្មោះច្រើន អ្នកផ្លាស់បាទ រឿងឈ្មោះ វាមិនមែនឈ្មោះពិតក៏មានដែរ
21 បាទ។

22 **ស៖** ខ្ញុំ ឥឡូវនេះចង់ចូលទៅសំណួរមួយចំនួនអំពីរយៈពេលដែលគេឃុំខ្លួនលោក។ ហើយជា
23 ដំបូង សូមលោកបំភ្លឺជូនតុលាការ តើគេឃុំខ្លួនលោកហ្នឹង <>អស់រយៈពេលប្រាំមួយខែ ឬក៏ការឃុំខ្លួន
24 ហ្នឹងគឺរយៈពេលមួយឆ្នាំ? យើងមិនច្បាស់អំពីអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយពីមុន។ <តើលោកអាចបញ្ជាក់បាន
25 ទេ បើ>គេចាប់ខ្លួនលោកចុងឆ្នាំ១៩៧៧ តើគេឃុំខ្លួនលោកហ្នឹងរយៈពេលប៉ុន្មាន ប៉ុនណា?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ដែលឃុំខ្លួននោះប្រហែលជាបីខែ បាទបីខែៗ បីខែ ១០ថ្ងៃបាទ ឃុំខ្លួន។

2 **ស៖** អ្នកទោសផ្សេងៗទៀត នៅពេលដែលគេឃុំខ្លួនលោកនៅទីនោះ តើអ្នកទោសផ្សេងទៀត
3 ហ្នឹង<ជានរ>ណា? <តើពួកគេក៏>ជាយោធាមកពីកងពល៩២០<ដែរ> ឬក៏គេចាប់មកពីអង្គភាពណា
4 ផ្សេង<>?

5 **ឆ៖** ក្នុងនោះក៏ខ្ញុំមិនបានដឹងដែរ ព្រោះវានៅក្នុងគុក។ ដែលខ្ញុំចូលទៅ ក៏គេចង់មុខទៅ ក៏ខ្ញុំអត់
6 ដឹង ដល់នៅក្នុងគុក ក៏វាមើលមិនស្គាល់ វាបាំងជញ្ជាំង បាំងមួយខណ្ឌៗទៅ អត់មើលគ្នាឃើញទេ។
7 ស្គាល់តែខ្ញុំដែលនៅជាមួយខ្ញុំ បានខ្ញុំ -- ដែលរួចមកនឹងខ្ញុំ នេះបានខ្ញុំស្គាល់បាទ។

8 [១៥:៤៥:១៧]

9 **ស៖** តើលោកនៅចាំមានអ្នកយាមប៉ុន្មាននាក់ទេដែលយាមនៅក្នុងគុកនេះ?

10 **ឆ៖** អ្នកយាមឃើញមកតែបីនាក់បាទ ជួនណាក៏បួននាក់ ជួនណាក៏បីនាក់ យាមបាទ មិនបាន
11 ច្រើនទេ។

12 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីលោកបានរៀបរាប់អំពីទីកន្លែងដែលគេឃុំខ្លួនលោក ហើយខ្ញុំ
13 <ចង់អានឱ្យលោកស្តាប់នូវ>សេចក្តីរៀបរាប់ ដែលកម្មាភិបាលជាយោធាតំបន់ដែលធ្វើការនៅភ្នំក្រោ
14 ល។ លោក លោកស្រីចៅក្រមឯកសារ E3/7705 – E3/7705, ខ្មែរERN 00236724, អង់គ្លេស
15 00239506, បារាំង00276987។ បាទ គឺកម្មាភិបាល<ធ្វើការនៅ>ភ្នំក្រោល<រៀបរាប់ពីគុកនៅ
16 ទីនោះ> “គុកនៅភ្នំក្រោលគេធ្វើពីឈើមូលដូចជាទ្រង់ជ្រូក ដំបូលប្រក់ស្បូវ<>”។ បាទ ស្តាប់ការ
17 រៀបរាប់នេះ <>លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<តើវា>ដូច<គុក>ដែល<គេឃុំយ៉ាង>លោក<>នោះ
18 ដែរឬទេ?

19 **ឆ៖** ដែលៗ គុកខាងណា--

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 កុំទាន់អាលឆ្លើយតប! សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិកទ័រ កូប៉េ។

22 **លោក វ៉ិកទ័រ កូប៉េ៖**

23 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមិនប្រាកដអំពីរបៀប<>រៀបរាប់នេះ <>ជាការរៀបរាប់លម្អិត
24 នោះទេ គឺនិយាយអំពីអគារដែលហាក់ដូចជា អាចជាអគារណាមួយនៅក្នុងតំបន់នោះ។ ខ្ញុំមិនប្រាកដថា
25 ហេតុអ្វី<បាន>ជាការរៀបរាប់<អាចជាទម្រង់មួយ ដែលជួយរំលឹក>ឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទទួល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្គាល់ថាការរៀបរាប់នេះអំពីគុកនោះនុះ។

2 [១៥:៤៧:៥៨]

3 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

4 **ស៖** នេះហើយជាគោលបំណងនៃការសួររបស់ខ្ញុំដើម្បីឱ្យឃើញ<នោះ។ ខ្ញុំគិត>ថា <នេះជា
5 ការរៀបរាប់សមរម្យច្បាស់លាស់ អំពីអគារមួយ ហើយខ្ញុំគ្រាន់តែចង់ដឹងថា> តើការរៀបរាប់ហ្នឹង
6 <ដូចគ្នានឹងអគារដែលគេឃុំឃាំងគាត់ឬទេ>។ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី បុរសម្នាក់នេះ គឺរៀបរាប់
7 ពីគុកនៅភ្នំក្រោល គាត់ថាគេធ្វើមកពីគល់ឈើ ដូចជា ទ្រុងជ្រូក ដំបូលប្រក់ស្បូវ។ តើការស្គាល់រៀបរាប់
8 នេះគឺស្រដៀង ឬដូចទៅនឹងអគារដែលគេឃុំខ្លួនលោកនៅទីនោះ នៅកាលនោះដែរឬទេ?

9 **លោក សុន រុត៖**

10 **ឆ៖** បាទ ដែលឃុំខ្លួនខ្ញុំគឺរបងចម្រើងៗឈើធំៗបាទ ហើយជីក ហើយចម្លុះគ្នា ហើយតម្រៀប
11 គ្នាគេវែរបាន ប៉ុន្តែស្បូវបាំងមួយកំណាត់ គឺប្រក់ស្លឹកប្រចេងមួយកំណាត់ ដូចខ្ញុំជម្រាបប្រាប់មុនដែរបាទ
12 នេះដែលខ្ញុំជាប់នោះណាបាទ។

13 **ស៖** ហើយលោករៀបរាប់ថាមានអគារមួយចំនួននៅក្នុងគុកនោះ តើមានរបង ឬក៏ជញ្ជាំងហ៊ុម
14 ព័ទ្ធអគារទាំងអស់នោះដែរឬទេ? គឺអគារដែលគេឃុំខ្លួនលោកហើយនិងកន្លែងគេសួរចម្លើយ។ <លោក
15 និយាយថា មានអគារមួយ ដែលគេប្រមូលកងសន្តិសុខដាក់នៅទីនោះ។> តើមានរបងជុំវិញបរិវេណ
16 គុកហ្នឹងដែរឬទេ?

17 **ឆ៖** អត់មានទេរឿងរបងជុំវិញគឺធ្វើធម្មតា ហើយកន្លែងសួរចម្លើយ ក៏កន្លែងខ្ទមសម្រាកចង
18 អង្រឹងដេកចំនួនគ្នាបី បួននាក់តែប៉ុណ្ណឹងទេបាទ។ អត់មានរបងហ៊ុមអគារអីទេ គឺធ្វើនឹងឈើធម្មតា ប្រក់
19 យើងធម្មតា របស់ធ្វើមិនយក ជាយូរ ជាទុកយូរអង្វែងទេតាមខ្ញុំមើលទៅ វាគុកនេះវាដាក់ដើម្បីថា អ្នក
20 ណាខុសនេះ ដូចថាមួយភ្នែកៗក៏មិនដឹងដែរ ខ្ញុំក៏មិនដឹងដែររឿងជាប់ ឃើញតែខ្លោះក៏ចូលទៅ ឃើញតែ
21 ចម្រើងរបងប៉ុន្មានណោះទៅបញ្ឈរជីកនៅដីឡើងក៏បង្ហាញយើងសង់របង ជម្រាបជ្រៅវែរមេរបានធំៗ មិន
22 ឱ្យយើងគាស់បាន។ បើតាមធ្វើនោះមើលទៅមិនមែនជាគុកអីសម្រាប់មួយជីវិតដាក់យូរអង្វែង តាមខ្ញុំ
23 មើលទៅវាមិនមែន គ្រាន់តែចាប់ដូចថាបន្ទាន់ ឬមួយម៉េចក៏មិនដឹងដែរ។ ដាក់បណ្តោះអាសន្នសិនឱ្យតែ
24 បានអ្នកទោសអីក៏មិនដឹងដែរ ប៉ុន្តែថាឱ្យធ្វើជាប់ដូចជាណែនណាន់មែនក៏វាអត់មានទៀត។ បើណែន
25 ណាន់ ខ្ញុំវើមិនរួចផងទេដឹងតាមមើលទៅ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៥:៥០:០០]

2 **ស៖** តើលោកនៅចាំឬទេថា តើមានអាងទឹកនៅក្នុង<បរិវេណ>គុកហ្នឹងដែរឬទេ?

3 **ឆ៖** អត់មានទេអាងទឹក មានអូរ។ អូរវាមិនសូវធំទេ អូរតូច ប៉ុន្តែវាទឹក វាមិនងាយដាច់ មាន
4 ដោយបន្ទាត់ បើខ្ញុំប្រាប់វាដាច់ វានៅតាមអន្លង់វាបាទ។

5 **ស៖** តើលោកបានដឹងដែរឬទេនៅពេលដែលលោកធ្វើការនៅ<បរិវេណ>នោះ មុនពេលដែល
6 គេឃុំខ្លួនលោក។ តើលោកស្គាល់ទំនប់មួយដែល<>គេសាងសង់នៅភ្នំក្រោល<ទេ?> តើលោកនៅចាំ
7 ទេ?

8 **ឆ៖** បាទ ចាំត្រង់ថាភ្នំក្រោល ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនដែលសួរបានទៅដែរភ្នំក្រោល។ ខ្ញុំមិនសូវបានទៅ
9 កន្លែងភ្នំក្រោល ខ្ញុំច្រើនតែទៅទៅនៅប្រចាំការនៅមុខសមរម្យមិមុខ។

10 **ស៖** តើគុកដែលគេឃុំខ្លួនលោកនោះនៅជិតភ្នំក្រោល ឬក៏នៅជិតភ្នំ ឬក៏នៅជិតកូនភ្នំណាមួយ
11 <>?

12 **ឆ៖** ដែលដាក់ខ្ញុំនោះ គឺនៅខាងត្បូងអត់មានជិតភ្នំក្រោលទេ ត្បូងកន្លែងមន្ទីរកងពល ចម្ងាយ
13 ប្រហែលជា៥០០ម៉ែត្រពីមន្ទីរកងពល ថាកន្លះគីឡូ ប៉ុន្តែនោះធ្វើដូចថា ខ្ញុំថាធ្វើគុកនេះធ្វើជាមិនមែនធ្វើ
14 បានយូរទេ គុកនេះគឺដើម្បីថាបណ្តោះអាសន្នដាក់ គឺអ្នកមានទោសមួយភ្លែត គេយកវែរចោលភ្លាមៗក៏
15 មិនដឹងដែរ ខ្ញុំគឺចិត្តខ្លួនខ្ញុំទេ បើគុកវាមិនមែន ធ្វើគុកមួយៗទាល់តែឆ្លើយកល្ត បាននេះ បើអត់មានសួរល្អ
16 ប៉ុន្មានទេ ល្មមថាអាចរាយរងគ្រាន់តែដាក់មួយពេល ឬមួយខែ ពីរ បីខែអីប៉ុណ្ណោះទេ បើតាមមើល ខ្ញុំ
17 មើលប្រយោលតាមគុកបាទ។

18 [១៥:៥៣:៣៣]

19 **ស៖** សូមអរគុណ។ បាទ នេះជាចម្លើយមានប្រយោជន៍ណាស់លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។
20 ខ្ញុំចង់សួរសំណួរមួយចំនួនអំពី<ការ>សួរចម្លើយលោក។ លោកនិយាយអំពីការសួរចម្លើយ ហើយគេ
21 ប្រើចរន្តអត្តិសន្តិភក់ ហើយនិងគេវាយដំផងដែរ។ តើ<>មានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់សួរចម្លើយលោកៗដើម
22 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី?

23 **ឆ៖** មានគ្នាដែលសួរចម្លើយខ្ញុំជួនណាក៏មានបីនាក់ ជួនណាក៏មានបួននាក់។ សួរចម្លើយគឺមាន
24 វាដាក់ ខ្ញុំវាដាក់បានពីរដង។ ដាក់បានពីរដង វាផ្អាកផ្អាកៗ ទៅខ្ញុំវាវាងសន្លប់ទៅ វាមិនបានចម្លើយ ដល់មិន
25 បានចម្លើយគេឈប់ដាក់ គេវែង ម៉ាល្មមអីចឹងទៅ ម៉ាអន់ ម៉ាលឺទៅ វាទ្រោមទៅ យើងអាចឆ្លើយបាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនដឹងមានពាក្យអីនឹងឆ្លើយ ខ្ញុំដាច់ពិត ខ្ញុំអត់ឆ្លើយ អត់មានឆ្លើយថាខ្ញុំអីចេះអីចុះ គឺអត់មាន ព្រោះ
2 ខ្ញុំអត់មានមូលហេតុអីហ្នឹងថា ក្បត់ពីអង្គការអន្តរក្រសួង។ បាទ ខ្ញុំវាទឹកឃើញ វាអន់ចិត្តខ្លួនខ្ញុំ វាតូចចិត្ត
3 ខ្លួនខ្ញុំ បានខ្ញុំគួរតែឈឺចាប់ដែរ វាទឹកឃើញពិចារណាទៅវាខុសរឿង អាណះអត់មានត្រូវរឿងអន្តរក្រសួង
4 ទេ ចោទប្រកាន់វាអត់មានសម។

5 **ស៖** តើគេសួរចម្លើយលោកប៉ុន្មានដង? <តើ>មានរយៈពេលប៉ុន្មានថ្ងៃ <និង>ប៉ុន្មានដងដែល
6 គេយកលោកទៅសួរចម្លើយ?

7 **ឆ៖** បាទ ដែលចាប់ខ្ញុំទៅចំនួនពីរ បី បួនប្រាំថ្ងៃ មួយអាទិត្យនោះ គឺក្នុងមួយថ្ងៃគេសួរពីរដង
8 ជួនថ្ងៃណាគេសួរចម្លើយបីដង ជួនថ្ងៃណាឃើញគេសួរចម្លើយតែម្តងទេបាទ។ សួរឱ្យខ្ញុំឆ្លើយ ព្រោះខ្ញុំ
9 មិនដឹងឆ្លើយរបៀបម៉េចទៅកើត ខ្ញុំអត់ឆ្លើយ។ បើមិត្តឯងដឹងខ្ញុំចោលក៏សុខចិត្តតែងាប់ ខ្ញុំទឹកឃើញតែ
10 ប៉ុណ្ណឹងឯង ខ្ញុំមានដឹងថាឆ្លើយក្បត់អង្គការ មិនដែលមានពាក្យសម្តីថាអ្វីទៅក្បត់ទេ ខ្ញុំធ្វើការបម្រើតាំងពី
11 តែតូចមក គឺស្មោះត្រង់ ដល់ស្មោះត្រង់ដើម្បីជាតិ ថាដើម្បីការពារប្រទេសជាតិតែប៉ុណ្ណឹងទេបាទ។

12 **ស៖** អ្នកដែលសួរចម្លើយលោក តើអ្នកទាំងហ្នឹងគឺជាអ្នកយាមដែលធ្វើការនៅគុក ឬក៏អ្នកផ្សេង
13 ដែលមកពីខាងក្រៅគុកដើម្បីមកសួរចម្លើយលោកនោះ?

14 [១៥:៥៦:២៧]

15 **ឆ៖** បាទ អ្នកក្នុងគុក វាអ្នកបញ្ជាញ ប៉ុន្តែវាសួរផង ហើយមានមកពី៨០១ គេសួរបាទ មកពី
16 តាបង តាសារឿន កងពល៨០១ – ៣០៥ គេហៅថា៣០៥បាទ។ មិនដឹងថាមេបញ្ជាមក មិនដឹងថាគេ
17 ប្រើអំណាចខុសពីមេ ក៏ខ្ញុំមិនដឹងដែរបាទ។

18 **ស៖** លោកនិយាយថាគេឆក់ខ្សែភ្លើងលោក។ សូមលោករៀបរាប់ជូនតុលាការឱ្យបានលម្អិត
19 បន្តិចតាមអ្វីដែលលោកចង់ចាំ។ តើគេឆក់ខ្សែភ្លើងដូចម្តេច? ថាតើគេប្រើឧបករណ៍អ្វីដើម្បីឆក់ខ្សែភ្លើង
20 ពេលសួរចម្លើយនោះ?

21 **ឆ៖** បាទ ដែលខ្ញុំដែលឆក់ខ្ញុំ ៗបានដឹងខ្លួនគឺអាគុយ មិនឆក់នឹងម៉ាស៊ីនអីទេ គឺនឹងអាគុយបាទ។
22 អាគុយយើងនោះប្រហែលជាអាគុយ១០០អំពែ ឬអាគុយ៧០អំពែប៉ុណ្ណោះឯងបាទ។ មិនមានម៉ាស៊ីនអី
23 នឹងផ្តល់សម្រាប់សាក្សី ថាឆក់ ឬគុកនេះ មិនសម្រាប់ធ្វើទុក្ខបានយូរ ក៏ដូចជាបានខ្ញុំថាវាមិនមែនថាយូរ
24 គុកនេះដើម្បីគុកចល័ត តាមខ្ញុំមើល របៀបទៅចល័តទៅតាមសភាពការណ៍ដែលសម្លាប់មនុស្សមានតែ
25 ប៉ុណ្ណឹង តាមខ្ញុំមើលទៅ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ហើយខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកបញ្ហានេះម្តងទៀត។ តើគេសួរចម្លើយលោកតែមួយថ្ងៃ ឬក៏ការសួរ
2 ចម្លើយហ្នឹងបន្តពីមួយថ្ងៃទៅមួយថ្ងៃច្រើនថ្ងៃ? ក្នុងករណីដែលគេសួរបន្តនោះ ថា<តើ>រយៈ<ពេល
3 ប៉ុន្មាន>ដែលគេឆក់ខ្សែភ្លើង វាយដំ ហើយនិងសួរចម្លើយហ្នឹង<>?

4 **ឆ៖** បាទ ដែលឆក់នោះ គឺវាសួរចម្លើយគឺយូរដែរ។ ជួនណាថ្ងៃណានោះ មួយថ្ងៃម្តងទៅ
5 ជួនថ្ងៃណាគឺម្តង ជួនថ្ងៃណានោះគឺពីរដង ជួនថ្ងៃណានោះវាបានខ្លះខ្លះបាទ វាមិនបានរាល់ថ្ងៃរហូតទេ
6 មានបន្ទុកខ្លះបាទ អត់មានបានសួរចម្លើយរាល់ថ្ងៃទេ។ ជួនណាវាបទបញ្ជាមកពីមេ វាប្រាប់ខ្ញុំថា “មេឱ្យ
7 បញ្ជាអ្នកនេះឱ្យឆ្លើយ បើហ្នឹងមិនឆ្លើយអ្នកត្រូវតែងាប់ បាទ បើអ្នកឆ្លើយអង្គការអត់សម្លាប់អ្នក
8 ចោលទេ គេថាអីចឹង”។ ខ្ញុំក៏វាមិនមានពាក្យអីនឹងខ្ញុំឆ្លើយផង ក៏ខ្ញុំអត់ឆ្លើយពិត បើគេវែសុខចិត្តតែងាប់តែ
9 ប៉ុណ្ណឹងឯងខ្ញុំ នឹកឃើញតែប៉ុណ្ណោះឯង។ គេមានរឿងអីទៅឯណាទេ បើដេដាប់ចំណង ជាប់ប្រាក់គេ
10 យើងរត់ក៏រត់មិនរួចបាទ។ នឹកឃើញក្នុងចិត្ត បើខ្ញុំអីគេចទាន់ មិនដឹងថាអង្គការនោះវាបញ្ជាឱ្យវែ មិន
11 ដឹងថាបុគ្គលនោះវាធ្វើតាមល្មើសច្បាប់ខ្លួនវាក៏មិនដឹង ខ្ញុំមិនមានបានថាចោទប្រកាន់ដូចថាអង្គការទាំង
12 អស់ទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់ថា ខ្លាចបុគ្គលវាធ្វើដោយបុគ្គលក៏មិនដឹង។ ម៉្លោះហើយវាថា នៅតែមួយថ្ងៃទៀតទេ ខ្ញុំ
13 ត្រូវស្លាប់បាត់។ គេសួរចម្លើយប្រាប់ខ្ញុំថាអីចឹងឯង។ ថ្ងៃនោះគឺខ្ញុំបានចេញរួចផងមើល ដូចថាគុណរបស់
14 ខ្ញុំទៅចុះ សំណាងល្អ ថាទឹកដោះម្តាយថ្លៃផងទៅចុះ។ បាទ មនុស្សខ្ញុំវាត្រង់ៗ វាអត់មានក្បត់ពីអង្គការ
15 អន្តរក្រសួង ខ្ញុំត្រង់បានរស់។ បានខ្ញុំរហូតមកដល់បច្ចុប្បន្ន ខ្ញុំនឹកឃើញថាលើចាប់ ក្នុងរបបនោះ បាទ
16 របបនោះក៏វាមិនមែនថាវាចោទប្រកាន់អីទេ ប៉ុន្តែវាអាជ្ញាធរនេះ គឺក្នុងការដែលដឹកនាំ ក៏វាតែងតែមានខូច
17 ឥទ្ធិពលអ្នកដឹកនាំ។ អ្នកដឹកនាំមិនបានបញ្ជាក់យើងជាគ្រប់គ្រងជាប្រទេសជាតិ ក៏យើងអាចទទួលខុស
18 ត្រូវអត់មានថាមិនទទួលទេ បាទ ត្រូវតែទទួលខុសត្រូវ យើងត្រូវគេតាមដានប្រជាជន ឬក៏ទ័ពត្រូវដឹង
19 មានឈឺ មានគ្រុន មានរងារ មានសួរសុខទុក្ខ អត់ស៊ី អត់ គេមាន ក៏យើងនាយករដ្ឋមន្ត្រី ក៏យើងអាចដឹង
20 គ្រប់គ្រងប្រជាជនបាន។ ដោយសារយើងមិនដឹង នេះហើយយើងដឹកនាំប្រទេសជាតិវាកើតជា អត់បាន
21 រឹកចម្រើន អត់បានដូចគោលបំណង។ នេះបានថាវាមិនត្រឹមត្រូវបាទ។ ខ្ញុំមិនជឿថា អ្នកធំមិនដឹង។ មួយ
22 ប្រទេសកម្ពុជាអាចតែដឹងខ្លះ។ ខ្ញុំធ្វើការក៏ខ្ញុំអាចដឹងដែរ បើខ្ញុំធ្វើធំក៏ខ្ញុំអាចថាអញធ្វើក្បត់គេរបៀបម៉េចៗ
23 ពីប្រជាជន ឮពីកងទ័ពក៏អាចដឹងខ្លះឯងដែរ បាទ។

24 ខ្ញុំនឹកឃើញពិចារណា ខ្ញុំឈឺចាប់។ ដល់ឯងបម្រើកងទ័ព ជួយជាតិដើម្បីការពារប្រទេសជាតិ
25 ដល់ឪពុកម្តាយ បងប្អូនគេសម្លាប់ចោលអស់ តើខ្ញុំវាឈឺចាប់ នោះខ្ញុំវាចិត្តណ្តាស់ ឬមួយយ៉ាងណា។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅអស់លោកណាដែលចិត្ត បានថាបើចិត្តមិនល្អ វាអាក្រក់ដូចតែគ្នា។ តែបើយើងទៅសម្លាប់បងប្អូន
2 ដូចជាកាន់កាប់ ខ្លួនឯងធ្វើជាមេអីចឹងបើគេសម្លាប់ខឹងទេ? ខឹងដូចគ្នា។ អាទេនេះហើយខ្ញុំធ្វើជាកងទ័ព
3 បម្រើកងទ័ពហើយ ខ្ញុំគេសម្លាប់ម៉ែខ្ញុំចោល តើឲ្យអ្នកណាដែលចិត្តល្អបាន? ទោះបីតែយើងអ្នកដឹកនាំ
4 ផ្ទាល់ក៏យើងមិនចិត្តល្អ ត្រូវតែសងសឹក។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 បាទៗ ប៉ុណ្ណឹងសិន ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយលោកមានឱកាសច្រើននៅចុងក្រោយថ្ងៃ
7 ស្អែកនៅពេលសវនាការចុងក្រោយ លោកអាចមានធ្វើសេចក្តីថ្លែងរៀបរាប់អំពីបញ្ហាទាំងអស់ហ្នឹងបាន
8 ហើយណោះ! លោករង់ចាំស្តាប់ការតាំងសំណួរដេញដោលបន្តទៅទៀត ទំនងមានរយៈពេលតិចតួចទេ។

9 [១៦:០២:៥០]

10 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

11 **ស៖** សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសួរសំណួរប្រហែលមួយ ឬពីរទៀតទេទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋ-
12 ប្បវេណី បាទ។ លោកបានបញ្ជាក់ថា គេដក់ខ្សែភ្លើងលោក ហើយក៏គេវាយដំលោកដែរនៅពេលដែលគេ
13 សួរចម្លើយលោកនោះ។ សូមលោកនិយាយឲ្យបានច្បាស់លាស់ រៀបរាប់ឲ្យបានច្បាស់លាស់ថាតើគេវៃ
14 លោកហ្នឹងដោយរបៀបណា? គេប្រើដំបងអ្វីដើម្បីវាយលោកជាដើម ...។ល។

15 **ឆ៖** បាទ ដែលវៃខ្ញុំនោះ គឺដំបងយើងគឺវាធំដែលបាទ ធំប៉ុនកដៃ កំភួនដៃនេះ គេវៃបាទ វៃល្មម
16 តែយើងពីរបីដំបង ក៏វាបាត់ស្មារតីដឹងខ្លួន វាសន្លប់ ខ្ញុំសន្លប់ វាវៃម្តងសន្លប់ ពីរដងក៏សន្លប់ សន្លប់តែវាមិន
17 បានយូរ វាចាប់កន្ត្រាក់ វាសួរចម្លើយទៀត ក៏អាចដឹងខ្លួនមួយភ្លែតទៅវិញទៅបាទ។ បើខ្ញុំមិនឆ្លើយទៅវា
18 វៃផ្តាច់ទៀត វាវៃយកងាប់ អញដាក់អ្នែងយកងាប់ វាថា។ មិនបានឆ្លើយហីទៅ វៃឯងឲ្យងាប់តែម្តង។ ខ្ញុំ
19 ក៏អត់ដឹងដែរ ក៏វាវៃខ្លាំងទៅ វាចូលអាបាត់បង់សតិវិញ្ញាណ ក៏សន្លប់មិនបានដឹងអី នឹងឆ្លើយនិយាយកើត
20 វាអស់។ ដំបងធំៗបាទ។

21 **លោក ខេល លីសាក់៖**

22 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំបញ្ចប់ត្រឹមនេះ ពេលនេះសិនបាទ។

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែនី។

25 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែនី៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំចង់ប្រគល់ឯកសារមួយជូនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលខ្ញុំចង់សួរ
2 នៅថ្ងៃស្អែកគឺឯកសារ E3/8648 ដែលជាបញ្ជីទាហានកងពល៩២០ ដែលគេបញ្ជាក់ថា ត្រូវបានដោះ
3 លែងពីស-២១។ ដូច្នេះលោកប្រធាន សូមមេត្តាអនុញ្ញាតប្រគល់ឯកសារហ្នឹងជូនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

5 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត សូមយកឯកសារពីចៅក្រមជូនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។
6 សូមអញ្ជើញលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

7 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

8 លោកចៅក្រម ឡាវ៉េនី <និង>ខ្ញុំ<មានគំនិតដូចគ្នា ព្រោះថា> នេះក៏ជាសំណើរបស់ខ្ញុំដែរ
9 លោកចៅក្រម ក៏ប៉ុន្តែមានឈ្មោះមនុស្សដល់រាប់រយនាក់ឯណោះនៅលើបញ្ជីឈ្មោះនេះ។ ដូច្នេះ ខ្ញុំកំពុង
10 តែគិតថា តើវាយ៉ាងដូចម្តេចដែរ ថាតើគួរផ្តល់ឯកសារនេះទៅឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅពេលនេះ
11 ឥឡូវយ៉ាងណា ដើម្បីឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីអានឈ្មោះមនុស្សទាំងរាប់រយនាក់នេះ? ហើយនិងត្រ
12 ឡប់មកឆ្លើយបញ្ហាទាំងនេះនៅថ្ងៃស្អែក។ ដោយសារថា មានឈ្មោះច្រើនមែនទែន ហើយមនុស្សរាប់រយ
13 នាក់នេះមានតួនាទីផ្សេងៗគ្នា។ អ៊ីចឹង ថាតើដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះ គួរនឹងអាចផ្តល់ឱកាសឱ្យគាត់
14 អានឯកសារនេះ ឬក៏យ៉ាងណានោះ?

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

16 សូមអញ្ជើញលោកសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ។

17 [១៦:០៦:៣៦]

18 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

19 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមិនមានការជំទាស់ទៅនឹងការពិនិត្យមើលឯកសារនេះភ្លាមៗ
20 ដើម្បីសួរនៅថ្ងៃស្អែកនោះទេ។ ខ្ញុំចង់បន្ថែមព័ត៌មានមួយដែលលោក កូប៉េ នេះ កំពុងតែខ្លាចខ្លាចរឿង
21 នេះ។ យើងកំពុងពិនិត្យមើលបញ្ជីឈ្មោះដ៏ច្រើននេះ ហើយ<វាជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការសម្ភាសន៍មួយចំនួន
22 ដែលធ្វើឡើងដោយ>មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា <ជាមួយអ្នក>ដែល<គិតថា>ត្រូវបានដោះលែង។
23 <តាមពិតអ្នកទាំងអស់នេះមិនត្រូវបានដោះលែងទេ ប៉ុន្តែពួកគេ>ជាច្រើនត្រូវបានបញ្ជូនត្រឡប់មកស-
24 ២១ វិញ ដើម្បីសម្លាប់ចោល។ <>មានឯកសារ<បន្ថែម>ច្រើនណាស់ពាក់ព័ន្ធនឹង<ក្រុម>មនុស្ស
25 ទាំងអស់នេះ <ដែល>អង្គជំនុំជម្រះ<ត្រូវ>ប្រាប់អំពីរឿងនេះ។ <ខ្ញុំមានផែនការសួរទាក់ទងទៅនឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មន្ទីរសន្តិសុខស-២១ ព្រោះ>នៅត្រង់ចំណុចនេះគឺថាមានឯកសារច្រើនមែន។ <ប៉ុន្តែលោកត្រូវតែដឹង>
2 ថាមានឯកសារបន្ថែមពាក់ព័ន្ធនឹងមនុស្សទាំងនេះច្រើនណាស់។

3 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

4 ភារកិច្ចការត្រូវបានលើកកម្ពស់ឡើងដោយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាដែរ រហូត
5 ដល់ចេញកូនសៀវភៅមួយ ដែលយើង<បានដាក់ជាឯកសារហើយ។> ខ្ញុំយល់ថា កូនសៀវភៅនេះត្រូវ
6 បានទទួលយកមកដាក់ក្នុងសំណុំរឿងជាភស្តុតាងហើយ។ ខ្ញុំមិនដឹងថាភស្តុតាងមួយណាដែលសហព្រះ
7 រាជអាជ្ញារងយោងនេះ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំ<រីករាយដោយបានឮអំពីរឿងនេះ។ យើងបានធ្វើការស្រាវជ្រាវដោយ
8 ផ្ទាល់ខ្លួន>។ អ៊ីចឹងខ្ញុំក៏ស្វែងរកឈ្មោះមនុស្សមួយចំនួនដែរ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ខ្ញុំគិតថាវាមានសារ
9 ប្រយោជន៍ជាងក្នុងការផ្តល់ឯកសារនេះទៅឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយគាត់ពិនិត្យមើលឈ្មោះទាំង
10 អស់នេះជាមុន នឹងឆ្លើយនៅព្រឹកស្អែក។

11 **សួរបន្តដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖**

12 បាទ ហើយ -- បាទ ល្អណាស់ ហើយទោះបីយ៉ាងណា យើងប្រឹងប្រែងលទ្ធភាពក្នុងការផ្តល់
13 សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ ដែលគាត់ជាមនុស្សនៅអតីតជាកងទ័ពនៅកងពល៩២០ ដែលជា
14 កងពលមួយក៏មានបញ្ហាពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារចំពោះ។

15 **ស៖** ប៉ុន្តែយើងទទួលបានព័ត៌មានថា លោក -- លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោក រុត តើលោក
16 ចេះអក្សរទេ?

17 [១៦:០៨:៥៨]

18 **លោក សុន រុត៖**

19 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់សូវចេះទេ ទាន។

20 **ស៖** ពាក្យមិនសូវចេះហ្នឹង តើលោកអានបានទេ ឯកសារនោះ? លោកអាចចេះអានឈ្មោះអី
21 បាននៅក្នុងឯកសារនឹងទេ?

22 **ឆ៖** យ៉ាប់ថា ខ្ញុំដឹងតែភ្នែកផង ក៏វាអត់ថាចេះ វាអានវាមិនត្រូវទៀតទាន។ វាយ៉ាប់រឿងអាន
23 ហ្នឹងឯងខ្ញុំ បាទ។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីជាតិណាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ពេជ អង្គ៖**

2 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន ប្រសិនបើមានការយល់ទាស់ទេ លោកមេធាវី ឡេក ជុនធី
3 អាចអាន ដើម្បីឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះស្តាប់បាន លោកប្រធាន។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 ដោយគាត់ជាភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដូចជាអត់មានបញ្ហាអីទេណា។ អីចឹងយើងចាត់ចែង
6 អីចឹងចុះ ដើម្បីឱ្យបានលឿនទៅមុខបាន ហើយធ្លៀតពេលណា អាហ្នឹងស្រេចលោកទេណោះ!

7 បាទ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃនេះដល់ពេលឈប់សម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ច
8 ដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃត្រឹមនេះសវនាការលើកទៅបន្តធ្វើនៅថ្ងៃស្អែក ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី៣១ ខែ
9 មីនា ឆ្នាំ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ សវនាការនៅថ្ងៃស្អែក អង្គជំនុំជម្រះនឹងបន្តធ្វើសវនាការ
10 ស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សុន រុត។ សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាបាន
11 កំណត់នេះ។

12 អង្គជំនុំជម្រះអវគុណលោក សុន រុត សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោកក្នុងឋានៈជាដើម
13 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅមិនទាន់ចប់នៅឡើយទេ អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកឱ្យមកបន្តផ្តល់សក្ខីកម្ម
14 នៅថ្ងៃស្អែកទៀត ដែលនឹងចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

15 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នក
16 ជំនាញក្នុងការជូនលោក សុន រុត វិលត្រឡប់ទៅកាន់កន្លែងដែលគាត់ស្នាក់នៅ និងឱ្យអញ្ជើញគាត់
17 ត្រឡប់មកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃស្អែកឱ្យបានមុនម៉ោង -- នៅវេលាម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

18 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ទាំងពីររូបលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ
19 សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃអ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការ
20 នៅថ្ងៃស្អែកឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

21 សម្រាកចុះ។

22 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

23 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

24 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:១០ នាទី)

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។